

YAMAHA

RX-V493

RX-V393

Natural Sound AV Receiver

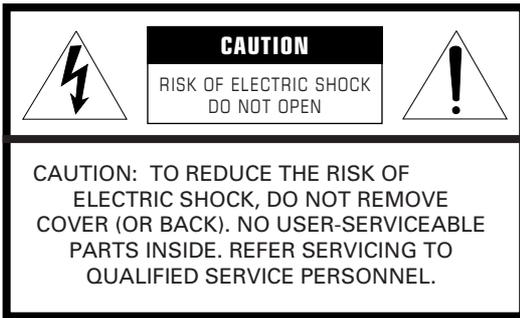
Récepteur audiovisuel "Son Naturel"

Thank you for selecting this YAMAHA AV receiver.

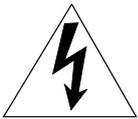
Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce récepteur audiovisuel YAMAHA.

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI**

SAFETY INSTRUCTIONS



• Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert you to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

- 1** Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
 - 2** Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
 - 3** Heed Warnings – All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
 - 4** Follow Instructions – All operating and other instructions should be followed.
 - 5** Water and Moisture – The unit should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
 - 6** Carts and Stands – The unit should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
 - 6A** A unit and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit and cart combination to overturn.
- 

- 7** Wall or Ceiling Mounting – The unit should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- 8** Ventilation – The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the unit should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface, that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- 9** Heat – The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances that produce heat.
- 10** Power Sources – The unit should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
- 11** Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit.
- 12** Cleaning – The unit should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
- 13** Nonuse Periods – The power cord of the unit should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
- 14** Object and Liquid Entry – Care should be taken so that objects do not fall into and liquids are not spilled into the inside of the unit.
- 15** Damage Requiring Service – The unit should be serviced by qualified service personnel when:
 - A.** The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - B.** Objects have fallen, or liquid has been spilled into the unit; or
 - C.** The unit has been exposed to rain; or
 - D.** The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - E.** The unit has been dropped, or the cabinet damaged.
- 16** Servicing – The user should not attempt to service the unit beyond those means described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 17** Power Lines – An outdoor antenna should be located away from power lines.
- 18** Grounding or Polarization – Precautions should be taken so that the grounding or polarization is not defeated.

19 For US customers only:

Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna is connected to this unit, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

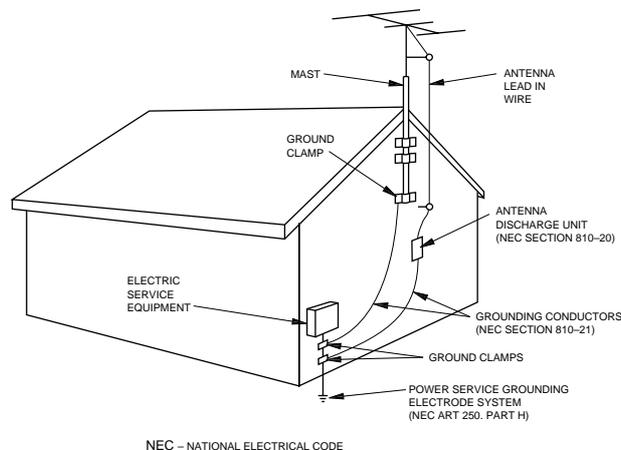
Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

SPECIAL NOTES FOR FCC COMPOSITE DEVICE (for US customers only)

This device is a composite system. The digital device component may not cause harmful interference.

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING

**FCC INFORMATION (for US customers only)****1. IMPORTANT NOTICE : DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT : When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.**3. NOTE :** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices.

This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Electronics Corp., U.S.A. 6660 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

We Want You Listening For A Lifetime (for US customers only)

YAMAHA and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion – and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Since hearing damage from loud sounds is often undetectable until it is too late, YAMAHA and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you to avoid prolonged exposure from excessive volume levels.

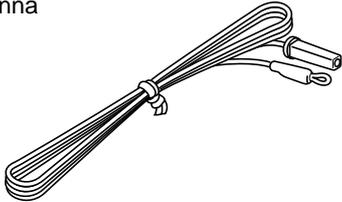
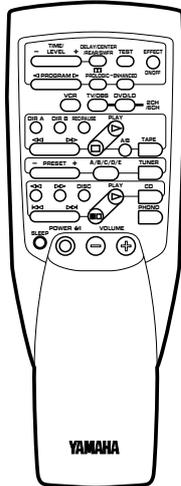
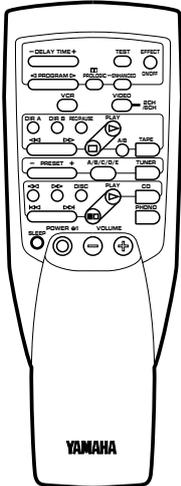
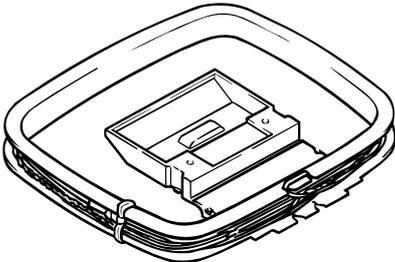
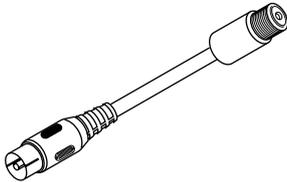
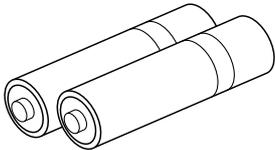


CONTENTS

Safety Instructions	Inside the Front Cover	Speaker Balance Adjustment	22
Supplied Accessories	2	Basic Operations	25
Features	3	Tuning Operations	29
Caution	4	Preset Tuning	30
Notes about the Remote Control Transmitter	5	Using Digital Sound Field Processor (DSP)	33
Profile of This Unit	6	Setting the SLEEP Timer	37
Speaker Setup	7	Troubleshooting	38
Connections	8	Specifications	39
Controls and Their Functions	16		

SUPPLIED ACCESSORIES

After unpacking, check that the following parts are included.

<p>Indoor FM Antenna</p> 	<p>Remote Control Transmitter</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>RX-V493</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>RX-V393</p>  </div> </div>
<p>AM Loop Antenna</p> 	
<p>Antenna adapter (U.S.A. and Canada models only)</p> 	
<p>Batteries (size AA, R6, UM-3)</p> 	

FEATURES

● 5 Speaker Configuration

RX-V493

Main: <U.S.A. and Canada models>
70W + 70W (8Ω) RMS Output
Power, 0.04% THD, 20–20,000 Hz

<Europe, Australia, China
and General models>
65W + 65W (8Ω) RMS Output
Power, 0.04% THD, 20–20,000 Hz

Center: <U.S.A. and Canada models>
70W (8Ω) RMS Output Power,
0.04% THD, 1 kHz

<Europe, Australia, China
and General models>
65W (8Ω) RMS Output Power,
0.04% THD, 1 kHz

Rear: 20W + 20W (8Ω) RMS Output
Power, 0.04% THD, 1 kHz

RX-V393

Main: 50W + 50W (8Ω) RMS Output
Power, 0.04% THD, 20–20,000 Hz

Center: 50W (8Ω) RMS Output
Power, 0.04% THD, 1 kHz

Rear: 20W + 20W (8Ω) RMS Output
Power, 0.04% THD, 1 kHz

- Digital Sound Field Processor
- Dolby Pro Logic Surround Decoder
- Theater-like Sound Experience by the Combination of Dolby Pro Logic and YAMAHA DSP Technology (CINEMA DSP)
- Automatic Input Balance Control for Dolby Pro Logic Surround
- Test Tone Generator for Easier Speaker Balance Adjustment
- 3 Center Channel Modes (NORMAL/WIDE/PHANTOM)
- 40-Station Random Access Preset Tuning
- Automatic Preset Tuning
- Preset Station Shifting Capability (Preset Editing)
- IF Count Direct PLL Synthesizer Tuning System
- 6-Channel Discrete Input Terminals for Connecting with a Dolby Digital (AC-3) Decoder
- Video Signal Input/Output Capability
- SLEEP Timer
- Remote Control Capability

CAUTION : READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

1. To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
2. Install this unit in a cool, dry, clean place – away from windows, heat sources, sources of excessive vibration, dust, moisture and cold. Avoid sources of humming (transformers, motors). To prevent fire or electrical shock, do not expose the unit to rain or water.
3. Never open the cabinet. If something drops into the set, contact your dealer.
4. Do not use force on switches, controls or connection wires. When moving the unit, first disconnect the power plug and the wires connected to other equipment. Never pull the wires themselves.
5. The openings on the cabinet assure proper ventilation of the unit. If these openings are obstructed, the temperature inside the cabinet will rise rapidly. Therefore, avoid placing objects against these openings, and install the unit in well-ventilated condition. Make sure to allow a space of at least 20 cm behind, 20 cm on the both sides and 30 cm above the top panel of the unit. Otherwise it may not only damage the unit, but also cause fire.
6. Always set the VOLUME control to “– ∞” before starting the audio source play. Increase the volume gradually to an appropriate level after playback has been started.
7. Do not attempt to clean the unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
8. Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section regarding common operating errors before concluding that the unit is faulty.
9. When not planning to use this unit for long periods of time (ie., vacation, etc.), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
10. To prevent lightning damage, disconnect the AC power plug and disconnect the antenna cable when there is an electrical storm.
11. Grounding or polarization – Precautions should be taken so that the grounding or polarization of an appliance is not defeated.
12. AC outlet
Do not connect audio equipment to the AC outlet on the rear panel if that equipment requires more power than the outlet is rated to provide.
13. Voltage Selector (China and General Models only)
The voltage selector on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging into the AC main supply.
Voltages are 110/120/220/240 V AC, 50/60 Hz.

IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

Serial No.:

The serial number is located on the rear of the unit. Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

FOR CANADIAN CUSTOMERS

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.

This unit is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if this unit itself is turned off. This state is called the standby mode. In this state, this unit is designed to consume a very small quantity of power.

FREQUENCY STEP switch (China and General Models only)

Because the interstation frequency spacing differs in different areas, set the FREQUENCY STEP switch (located at the rear) according to the frequency spacing in your area. Before setting this switch, disconnect the AC power plug of this unit from the AC outlet.

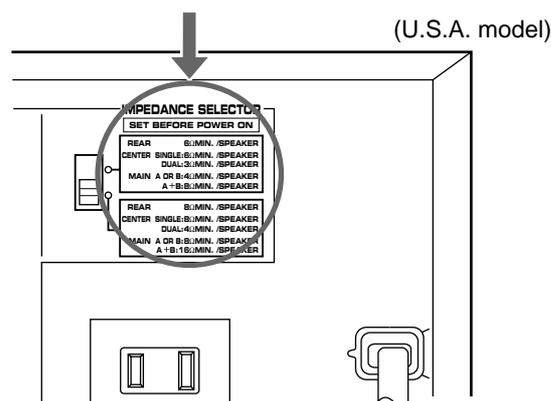
WARNING

Do not change the IMPEDANCE SELECTOR switch setting while the power to this unit is on, otherwise this unit may be damaged.

IF THIS UNIT FAILS TO TURN ON WHEN THE STANDBY/ON SWITCH IS PRESSED

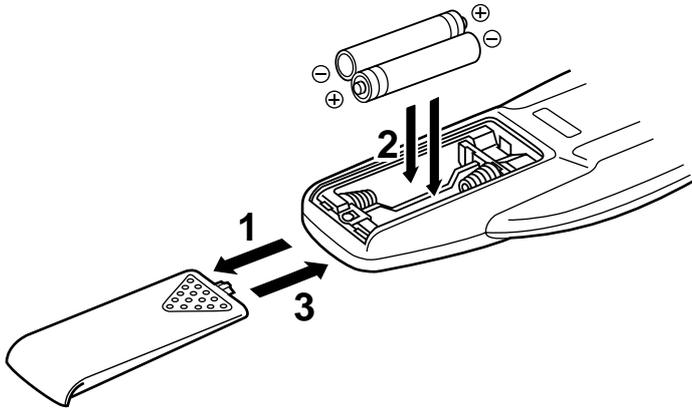
The IMPEDANCE SELECTOR switch may not be set to either end closely. If so, set the switch to either end closely.

IMPEDANCE SELECTOR

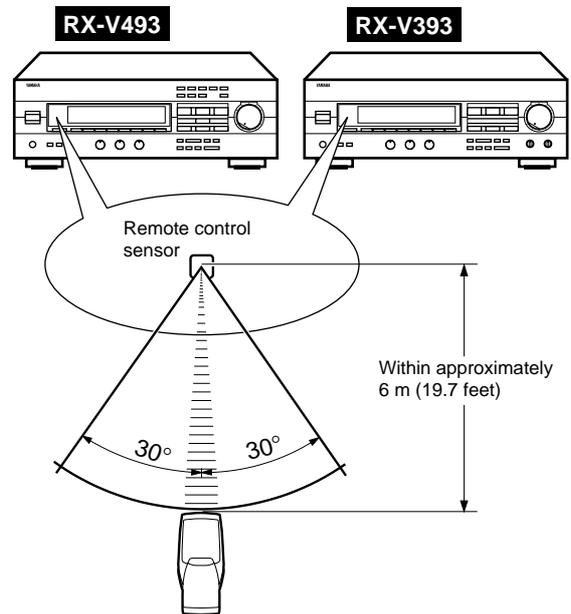


NOTES ABOUT THE REMOTE CONTROL TRANSMITTER

Battery installation



Remote control transmitter operation range



Battery replacement

If you find that the remote control transmitter must be used closer to the main unit, the batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Notes

- Use only AA, R6, UM-3 batteries for replacement.
- Be sure the polarities are correct. (See the illustration inside the battery compartment.)
- Remove the batteries if the remote control transmitter will not be used for an extended period of time.
- If batteries leak, dispose of them immediately. Avoid touching the leaked material or letting it come in contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.

Notes

- There should be no large obstacles between the remote control transmitter and the main unit.
- If the remote control sensor is directly illuminated by strong lighting (especially an inverter type of fluorescent lamp etc.), it might cause the remote control transmitter not to work correctly. In this case, reposition the main unit to avoid direct lighting.

PROFILE OF THIS UNIT

You are the proud owner of a Yamaha stereo receiver –an extremely sophisticated audio component. The Digital Sound Field Processor (DSP) built into this unit takes advantage of Yamaha’s undisputed leadership in the field of digital audio processing to bring you a whole new world of listening experiences. Follow the instructions in this manual carefully when setting up your system, and this unit will sonically transform your room into a wide range of listening environments –movie theater, concert hall, and so on. In addition, you get incredible realism from sources encoded with Dolby Surround using the built-in Dolby Pro Logic Surround Decoder.

Please read this operation manual carefully and store it in a safe place for later reference.

Digital Sound Field Processing

What is it that makes live music so good? Today’s advanced sound reproduction technology lets you get extremely close to the sound of a live performance, but chances are you’ll still notice something missing: the acoustic environment of the live concert hall. Extensive research into the exact nature of the sonic reflections that create the ambience of a large hall has made it possible for Yamaha engineers to bring you this same sound in your own listening room, so you’ll feel all the sound of a live concert.

Furthermore, our technicians, armed with sophisticated measuring equipment, have even made it possible to capture the acoustics of a variety of venues such as an actual concert hall, theater, etc. to allow you to accurately recreate one of several actual live performance environments, all in your own home.

Dolby Pro Logic Surround

This unit employs a Dolby Pro Logic Surround decoder similar to professional Dolby Stereo decoders used in many movie theaters. By using the Dolby Pro Logic Surround decoder, you can experience the dramatic realism and impact of Dolby Surround movie theater sound in your own home. Dolby Pro Logic employs a four channel five speaker system. The Pro Logic Surround system divides the input signal into four levels: the left and right main channels, the center channel (used for dialog), and the rear surround sound channels (used for sound effects, background noise, and other ambient noises). The center channel allows listeners seated in even less-than-ideal positions to hear the dialog originating from the action on the screen while experiencing good stereo imaging. Dolby Surround is encoded on the sound track of pre-recorded video tapes, laser discs, and some TV/cable broadcasts. When you play a source encoded with Dolby Surround on this unit, the Dolby Pro Logic Surround decoder decodes the signal and distributes the surround-sound effects.

This Dolby Pro Logic Surround Decoder employs a digital signal processing system. This system improves the stability of sound at each channel and minimizes crosstalk between channels, so that positioning of sounds around the room is more accurate compared with conventional analog signal processing systems. In addition, this unit features a built-in automatic input balance control. This always assures you the best performance without manual adjustment.

Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. “Dolby”, “AC-3”, “Pro Logic” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Dolby Pro Logic Surround + DSP

Dolby Surround sound system shows its full ability in a large movie theater, because movie sounds are originally designed to be reproduced in a large movie theater using many speakers. It is difficult to create a sound environment similar to that of a movie theater in your listening room, because the room size, materials of inside walls, the number of speakers, etc. of your listening room is much different from those of a movie theater.

Yamaha DSP technology made it possible to present you with nearly the same sound experience as that of a large movie theater in your listening room by compensating for lack of presence and dynamics in your listening room with its original digital sound fields combined with Dolby Surround sound field.

The combination of Dolby Pro Logic Surround and DSP is used on the sound field program “ PRO LOGIC ENHANCED”.

CINEMA DSP

The YAMAHA “CINEMA DSP” logo indicates these programs are created by the combination of Dolby Pro Logic and YAMAHA DSP technology.

SPEAKER SETUP

SPEAKERS TO BE USED

This unit is designed to provide the best sound-field quality with a 5 speaker configuration. The most effective speakers to use with this unit are main speakers, rear speakers and a center speaker. You may omit the center speaker. (Refer to the “**4-Speaker Configuration**” shown below.)

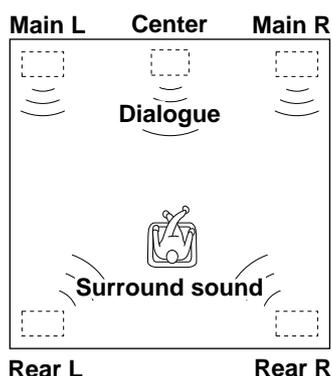
The main speakers are used for the main source sound plus the effect sounds. They will probably be the speakers from your present stereo system. The rear speakers are used for the effect and surround sounds, and the center speaker is for the center sounds (dialog etc.) within programs encoded with Dolby Surround. The center speaker needs to be equal in power to the main speakers, although the rear speakers should not be equal. However, all the speakers should have high enough power handling to accept the maximum output of this unit.

SPEAKER CONFIGURATION

5-Speaker Configuration

This configuration is the most effective and recommended one. In this configuration, the center speaker is necessary as well as the rear speakers. If the program **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** is selected, conversations will be output from the center speaker and the ambience will be excellent.

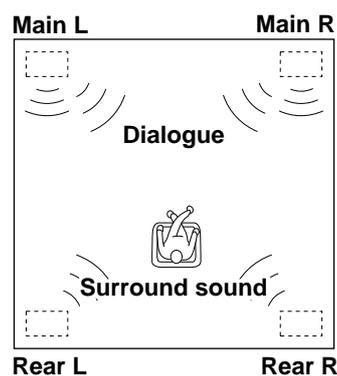
- Set the center channel mode to the “**NORMAL**” or “**WIDE**” position. (For details, refer to page 23.)



4-Speaker Configuration

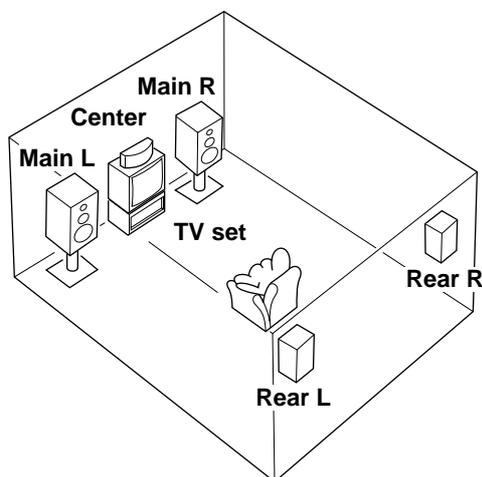
The center speaker is not used in this configuration. If the program **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** is selected, the center sound is output from the left and the right main speakers. However, the sound effect of other programs can be the same as that of the 5-speaker configuration.

- Be sure to set the center channel mode to the “**PHANTOM**” position. (For details, refer to page 23.)



SPEAKER PLACEMENT

The recommended speaker configuration, the 5-speaker configuration, will require two speaker pairs: **main speakers** (your normal stereo speakers), and **rear speakers**, plus a **center speaker**. When you place these speakers, refer to the following.



- Main:** In normal position. (The position of your present stereo speaker system.)
- Rear:** Behind your listening position, facing slightly inward. Nearly 1.8m (approx. 6 feet) up from the floor.
- Center:** Precisely between the main speakers. (To avoid interference with TV sets, use a magnetically shielded speaker.)

CONNECTIONS

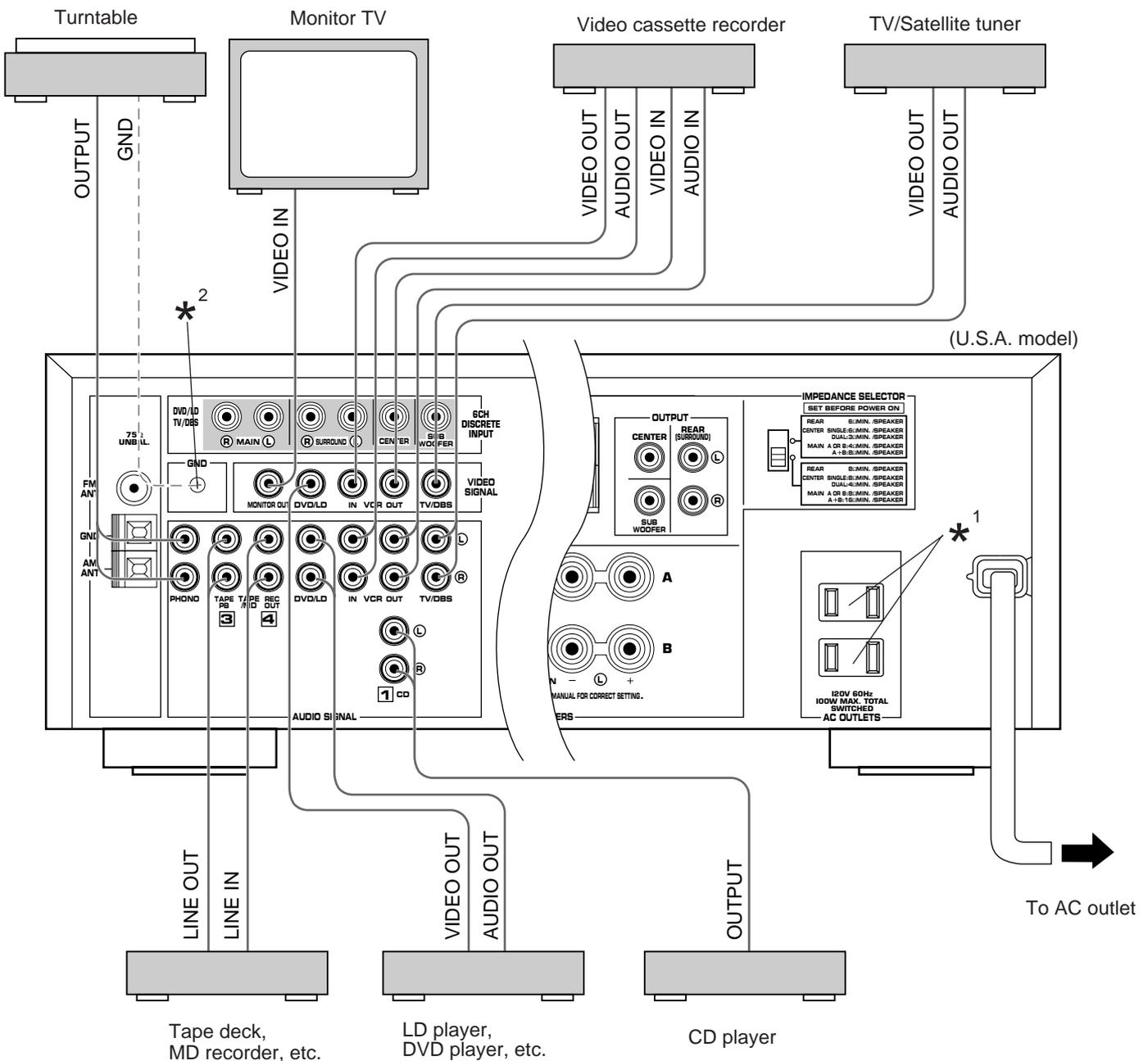
Never plug in this unit and other components until all connections are completed.

CONNECTIONS WITH OTHER COMPONENTS

When making connections between this unit and other components, be sure all connections are made correctly, that is to say L (left) to L, R (right) to R, “+” to “+” and “-” to “-”. Also, refer to the owner’s manual for each component to be connected to this unit.

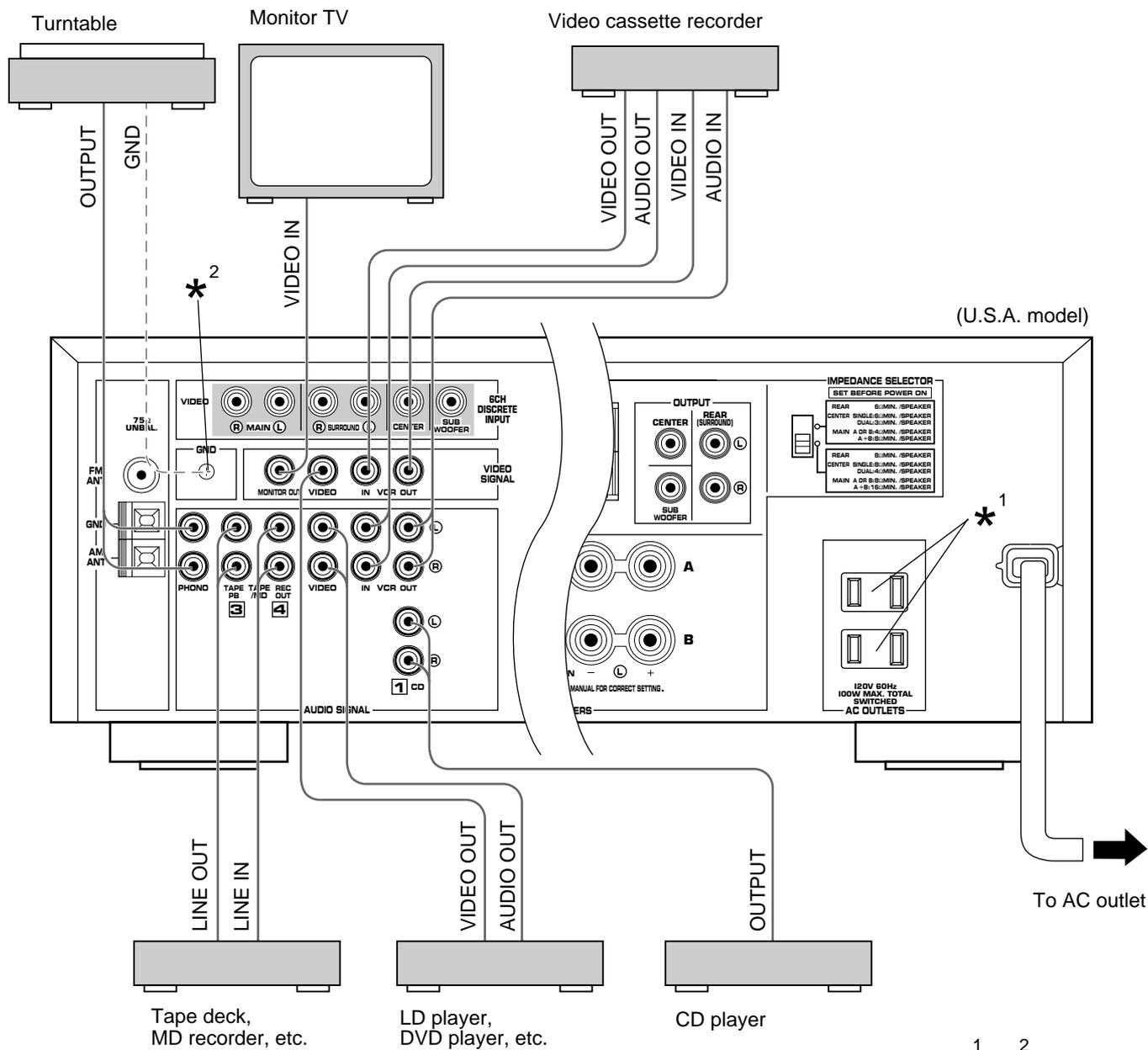
* If you have YAMAHA components numbered as 1, 2, 3, etc. on the rear panel, connections can be made easily by making sure to connect the output (or input) terminals of each component to the same-numbered terminals of this unit.

RX-V493



*¹, *²: See the next page.

RX-V393



*¹, *² : See below.

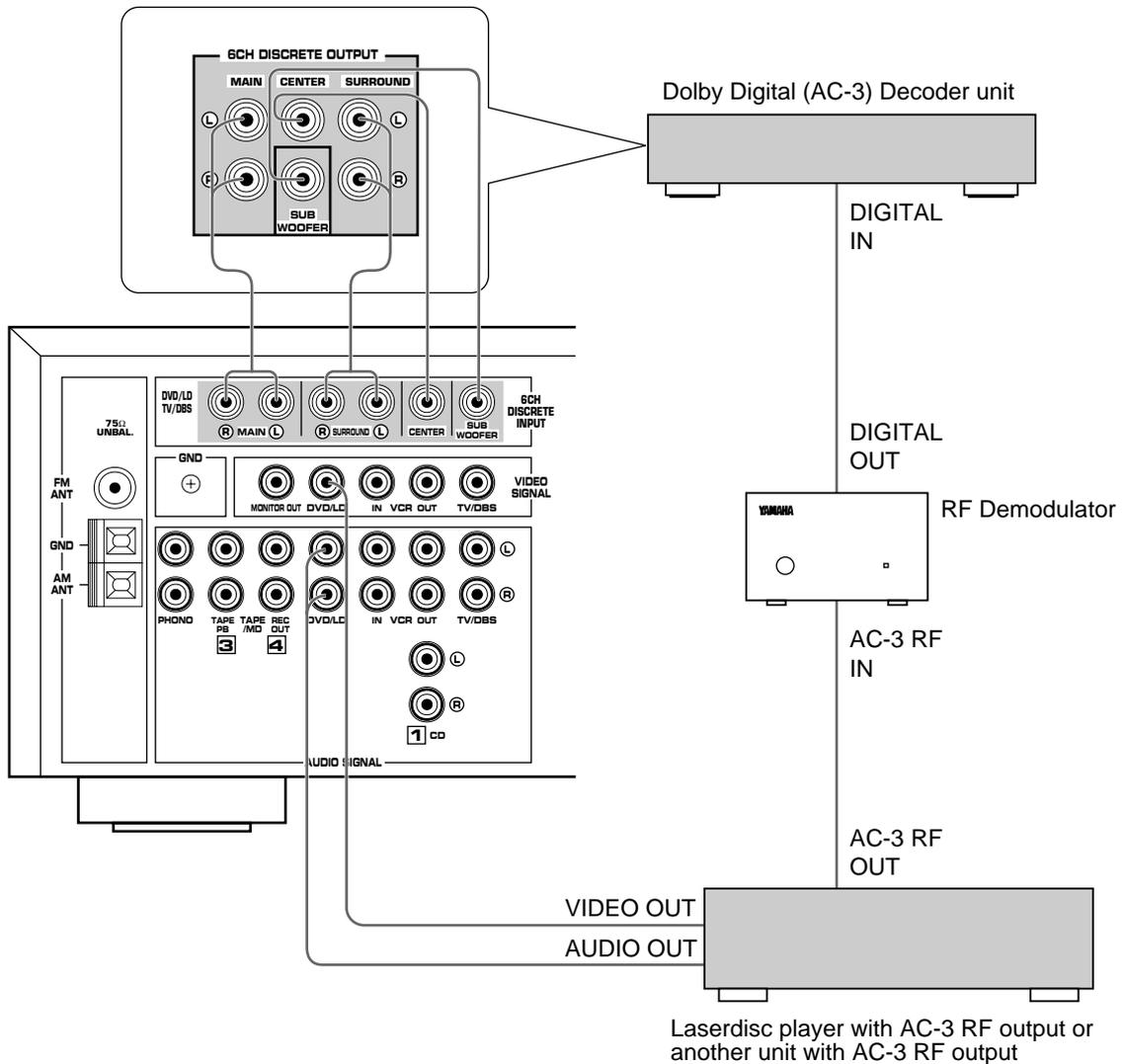
***¹ AC OUTLET(S) (SWITCHED)**
 Except Australia model.....2 SWITCHED OUTLETS
 Australia model.....1 SWITCHED OUTLET
 Use these to connect the power cords from your components to this unit.
 The power to the **SWITCHED** outlets is controlled by this unit's **STANDBY/ON** switch or the provided remote control transmitter's **POWER ϕ /I** key. These outlets will supply power to any component whenever this unit is turned on.
 The maximum power (total power consumption of components) that can be connected to the **SWITCHED AC OUTLET(S)** is 100 watts.

***² GND terminal (For turntable use)**
 Connecting the ground wire of the turntable to the **GND** terminal will normally minimize hum, but in some cases better results may be obtained with the ground wire disconnected.

Connecting with a Dolby Digital (AC-3) Decoder

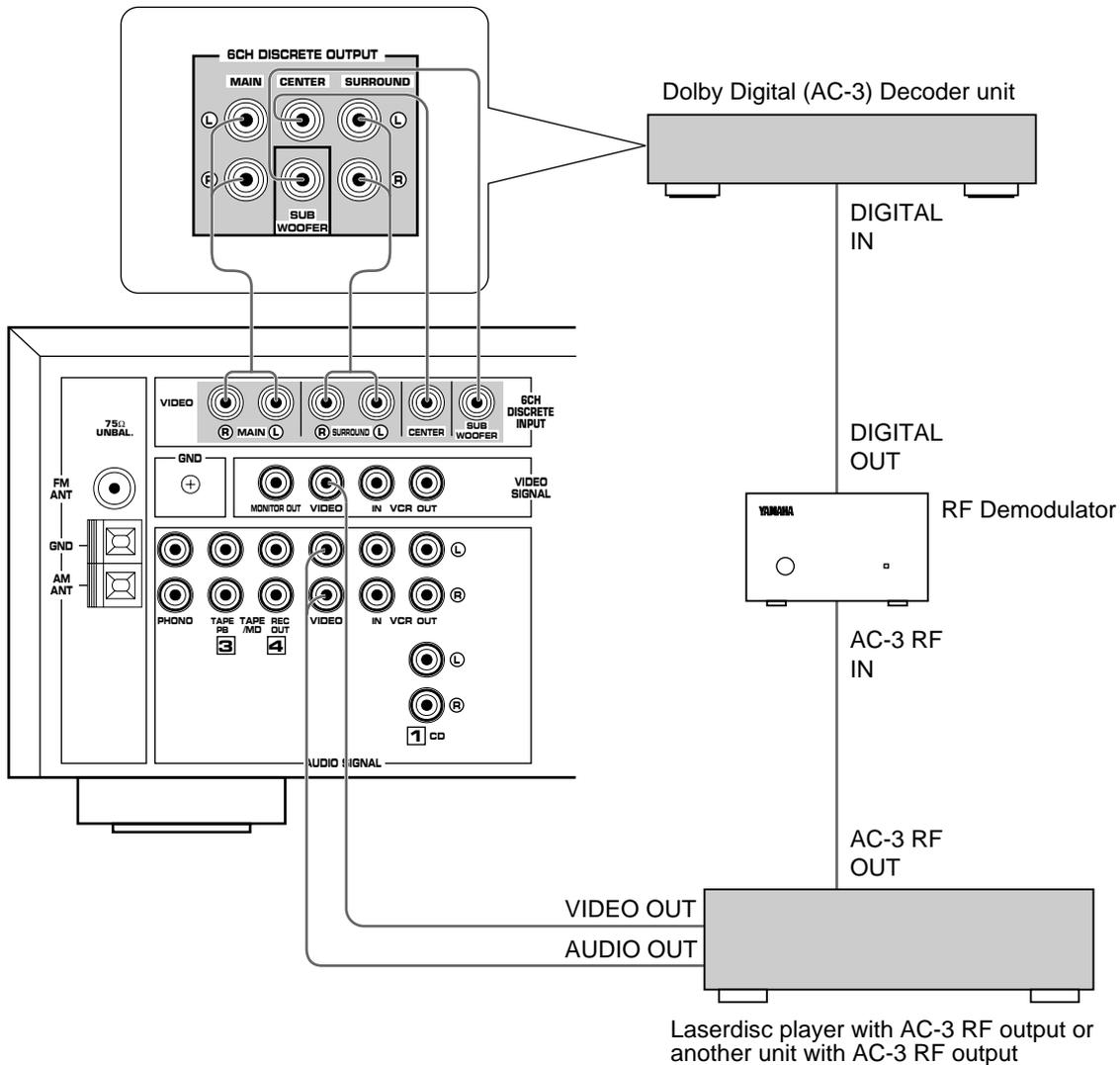
If you have a Dolby Digital (AC-3) Decoder unit or an LD player etc. which incorporates a Dolby Digital (AC-3) Decoder, its discrete outputs can be connected to this unit.

RX-V493



Notes for RX-V493

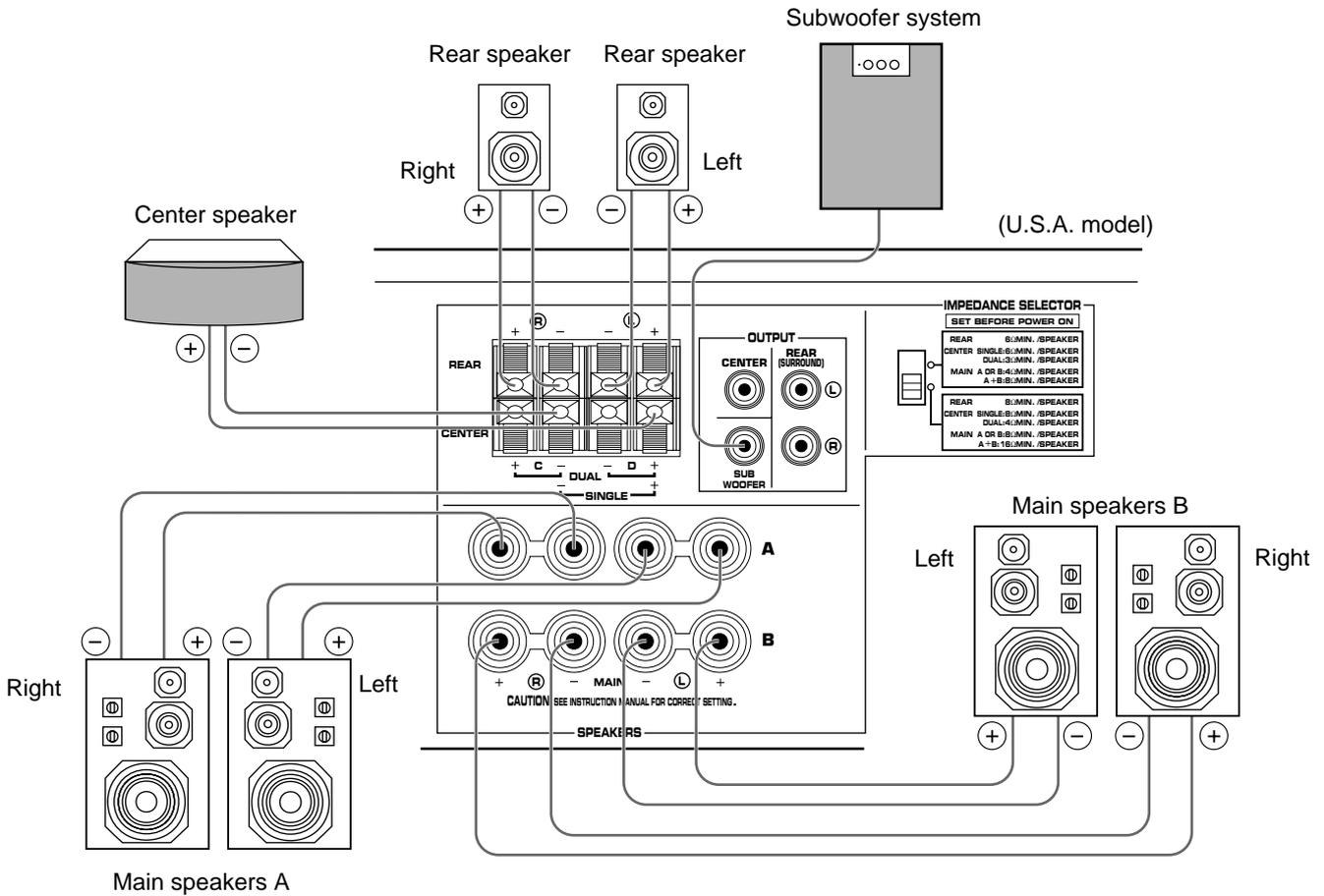
- The laserdisc player (or another unit) must be also connected to the DVD/LD (or TV/DBS) AUDIO SIGNAL input terminals of this unit for playing a source with the Dolby Pro Logic Surround decoded or in normal stereo (or monaural).
- The discrete signals input to this unit cannot be recorded by a tape deck, MD recorder or VCR. To record a source played on the laserdisc player (or another unit), it must be connected to the DVD/LD (or TV/DBS) AUDIO/VIDEO SIGNAL input terminals of this unit.
- If you made no connection to the SUBWOOFER input terminal of this unit or you will not use a subwoofer, you should make a setting for distributing signals at the LFE channel to the right and left MAIN output terminals on the Dolby Digital (AC-3) Decoder unit. For details, refer to the owner's manual for the Dolby Digital (AC-3) Decoder unit.



Notes for RX-V393

- The laserdisc player (or another unit) must be also connected to the VIDEO AUDIO SIGNAL input terminals of this unit for playing a source with the Dolby Pro Logic Surround decoded or in normal stereo (or monaural).
- The discrete signals input to this unit cannot be recorded by a tape deck, MD recorder or VCR. To record a source played on the laserdisc player (or another unit), it must be connected to the VIDEO AUDIO/VIDEO SIGNAL input terminals of this unit.
- If you made no connection to the SUBWOOFER input terminal of this unit or you will not use a subwoofer, you should make a setting for distributing signals at the LFE channel to the right and left MAIN output terminals on the Dolby Digital (AC-3) Decoder unit. For details, refer to the owner's manual for the Dolby Digital (AC-3) Decoder unit.

CONNECTING SPEAKERS



Note

Use speakers with the specified impedance shown on the rear of this unit.

Note on main speaker connections:

One or two speaker systems can be connected to this unit. If you use only one speaker system, connect it to either the **SPEAKERS A** or **B** terminals.

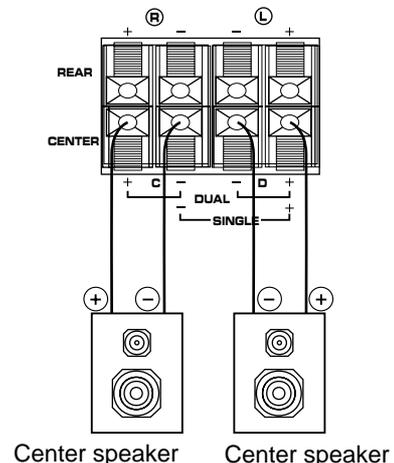
Note on a subwoofer connection:

You may wish to add a subwoofer to reinforce low frequencies or to output low bass sound from the subwoofer channel when reproducing discrete signals.

Connect the **SUBWOOFER OUTPUT** terminal of this unit to the **INPUT** terminal of the subwoofer amplifier, and connect the speaker terminals of the subwoofer amplifier to the subwoofer. With some subwoofers, including the Yamaha Active Servo Processing Subwoofer System, the amplifier and subwoofer are in the same unit.

Note on center speaker connection:

One or two center speakers can be connected to this unit. If you cannot place the center speaker on or under the TV, it is recommended to use two center speakers and place them on both sides of the TV to orient the center sound at the center position. For connecting two center speakers, follow the method shown below.



How to Connect:

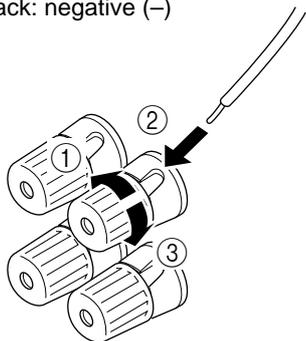
Connect the **SPEAKERS** terminals to your speakers with wire of the proper gauge, cut as short as possible. If the connections are faulty, no sound will be heard from the speakers. Make sure that the polarity of the speaker wires is correct, that is the + and – markings are observed. If these wires are reversed, the sound will be unnatural and lack bass.

Caution

Do not let the bare speaker wires touch each other and do not let them touch any metal part of this unit. This could damage this unit and/or speakers.

For connecting to the MAIN SPEAKERS terminals

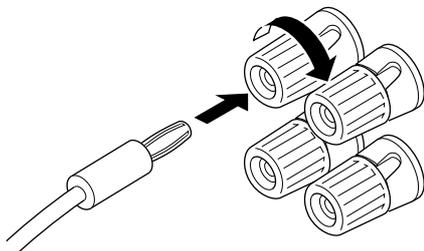
Red: positive (+)
Black: negative (–)



- ① Unscrew the knob.
- ② Insert the bare wire.
[Remove approx. 5mm (1/4") insulation from the speaker wires.]
- ③ Tighten the knob and secure the wire.

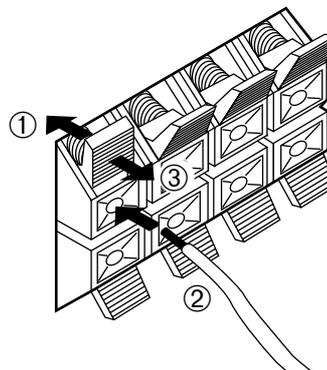
<U.S.A., Canada, China and General models only>

Banana Plug connections are also possible. Simply insert the Banana Plug connector into the corresponding terminal.



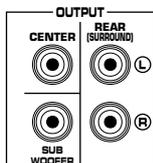
For connecting to the REAR and CENTER SPEAKERS terminals

Red: positive (+)
Black: negative (–)



- ① Press the tab.
- ② Insert the bare wire.
[Remove approx. 5mm (1/4") insulation from the speaker wires.]
- ③ Release the tab and secure the wire.

OUTPUT terminals (for driving speakers with external amplifiers)



CENTER OUTPUT terminal

This terminal is for center channel line output. There is no connection to this terminal when you use the built-in amplifier. However, if you drive a center speaker with an external power amplifier, connect the input terminal of the external amplifier to this terminal.

SUBWOOFER OUTPUT terminal

This terminal is for connecting with the input terminal of an amplifier for driving a subwoofer. When the input signals to this unit are in normal 2-channel stereo, this terminal outputs only frequencies below 150 Hz from the main and center channels. When discrete signals are input to this unit and are selected as the input source, this terminal outputs signals from the subwoofer channel.

REAR (SURROUND) OUTPUT terminals

These terminals are for rear channel line output. There is no connection to these terminals when you use the built-in amplifier.

However, if you drive rear speakers with an external stereo power amplifier, connect the input terminals of the external amplifier (MAIN IN or AUX terminals of a power amplifier or an integrated amplifier) to these terminals.

Note

Output level of signals from these terminals are adjusted by the use of **VOLUME** control on the front panel or **VOLUME** keys on the remote control transmitter.

IMPEDANCE SELECTOR switch

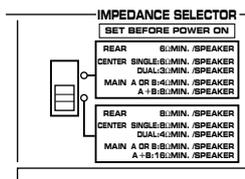
Be sure to switch this only when the power to this unit is not on. Select the position whose requirements your speaker system meets.

WARNING

Do not change the IMPEDANCE SELECTOR switch setting while the power to this unit is on, otherwise this unit may be damaged.

IF THIS UNIT FAILS TO TURN ON WHEN THE STANDBY/ON SWITCH IS PRESSED

The **IMPEDANCE SELECTOR** switch may not be set to either end closely. If so, set the switch to either end closely.



(U.S.A. model)



(Upper position)

Rear: The impedance of each speaker must be 6Ω or higher.

Center: If you use one center speaker, the impedance of the speaker must be 6Ω or higher.
If you use two center speakers, the impedance of each speaker must be 3Ω or higher.

Main: If you use one pair of main speakers, the impedance of each speaker must be 4Ω or higher.
If you use two pairs of main speakers, the impedance of each speaker must be 8Ω or higher.



(Lower position)

Rear: The impedance of each speaker must be 8Ω or higher.

Center: If you use one center speaker, the impedance of the speaker must be 8Ω or higher.
If you use two center speakers, the impedance of each speaker must be 4Ω or higher.

Main: **<Except Canada model>**

If you use one pair of main speakers, the impedance of each speaker must be 8Ω or higher.

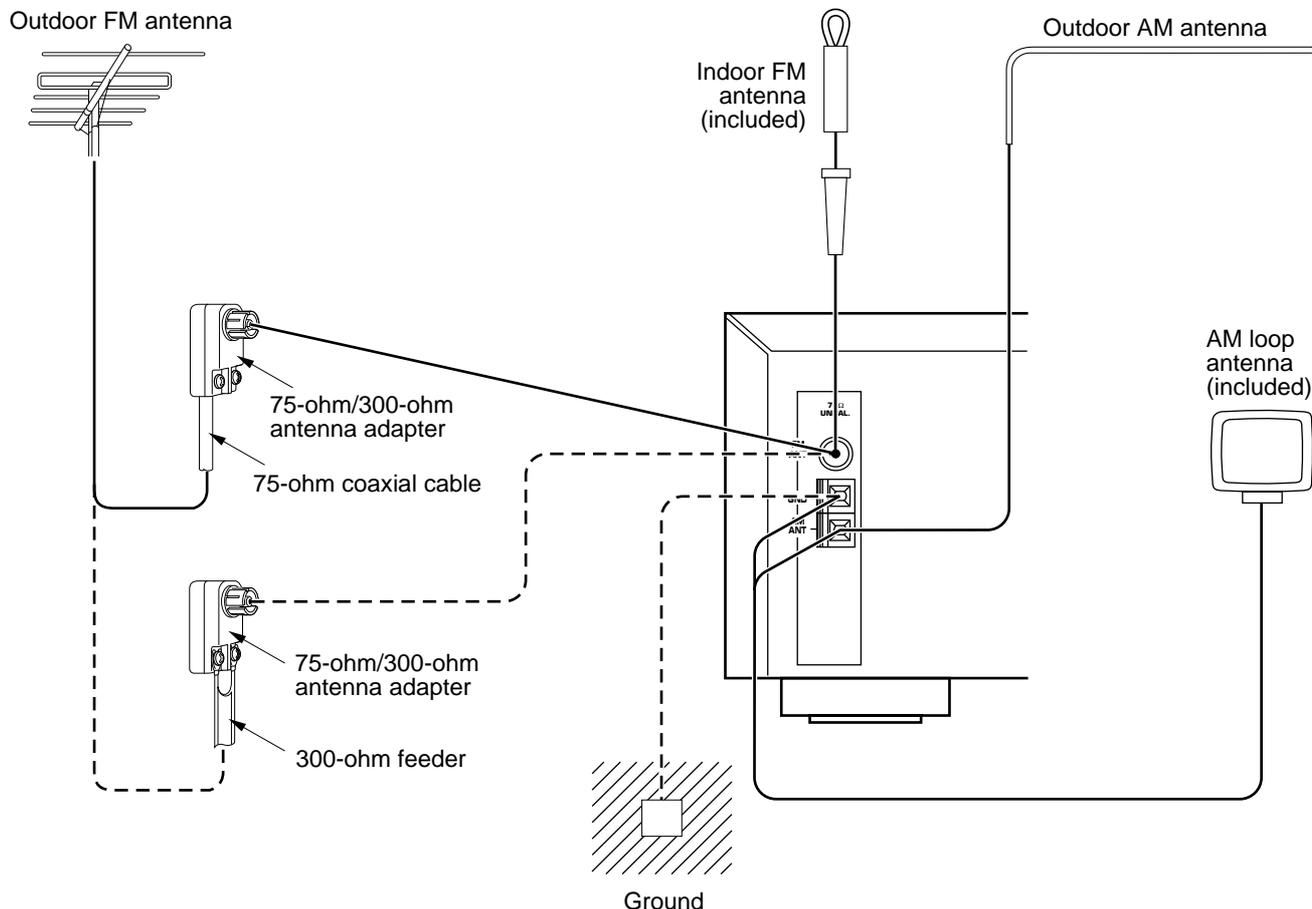
If you use two pairs of main speakers, the impedance of each speaker must be 16Ω or higher.

<For Canada model only>

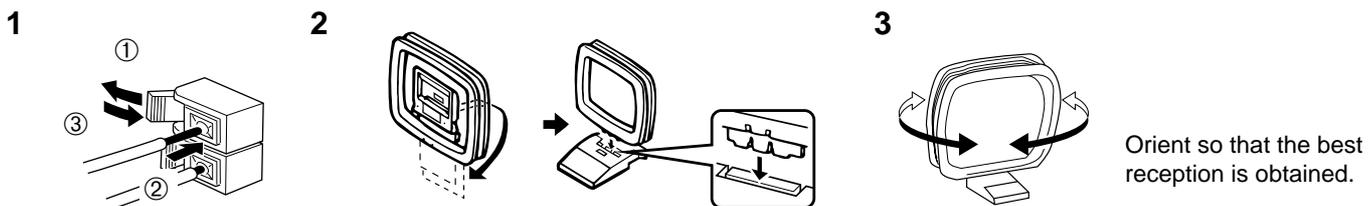
The impedance of each speaker must be 8Ω or higher.

ANTENNA CONNECTIONS

- Each antenna should be connected to the designated terminals correctly, referring to the following diagram.
- Both AM and FM indoor antennas are included with this unit. In general, these antennas will probably provide sufficient signal strength. Nevertheless, a properly installed outdoor antenna will give clearer reception than an indoor one. If you experience poor reception quality, an outdoor antenna may result in improvement.



Connecting the AM loop antenna



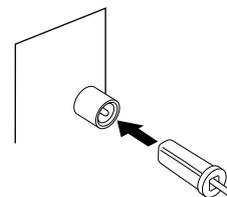
- * The AM loop antenna should be placed apart from the main unit. The antenna may be hung on a wall.
- * The AM loop antenna should be kept connected, even if an outdoor AM antenna is connected to this unit.

GND terminal

For maximum safety and minimum interference, connect the **GND** terminal to a good earth ground. A good earth ground is a metal stake driven into moist earth.

Notes

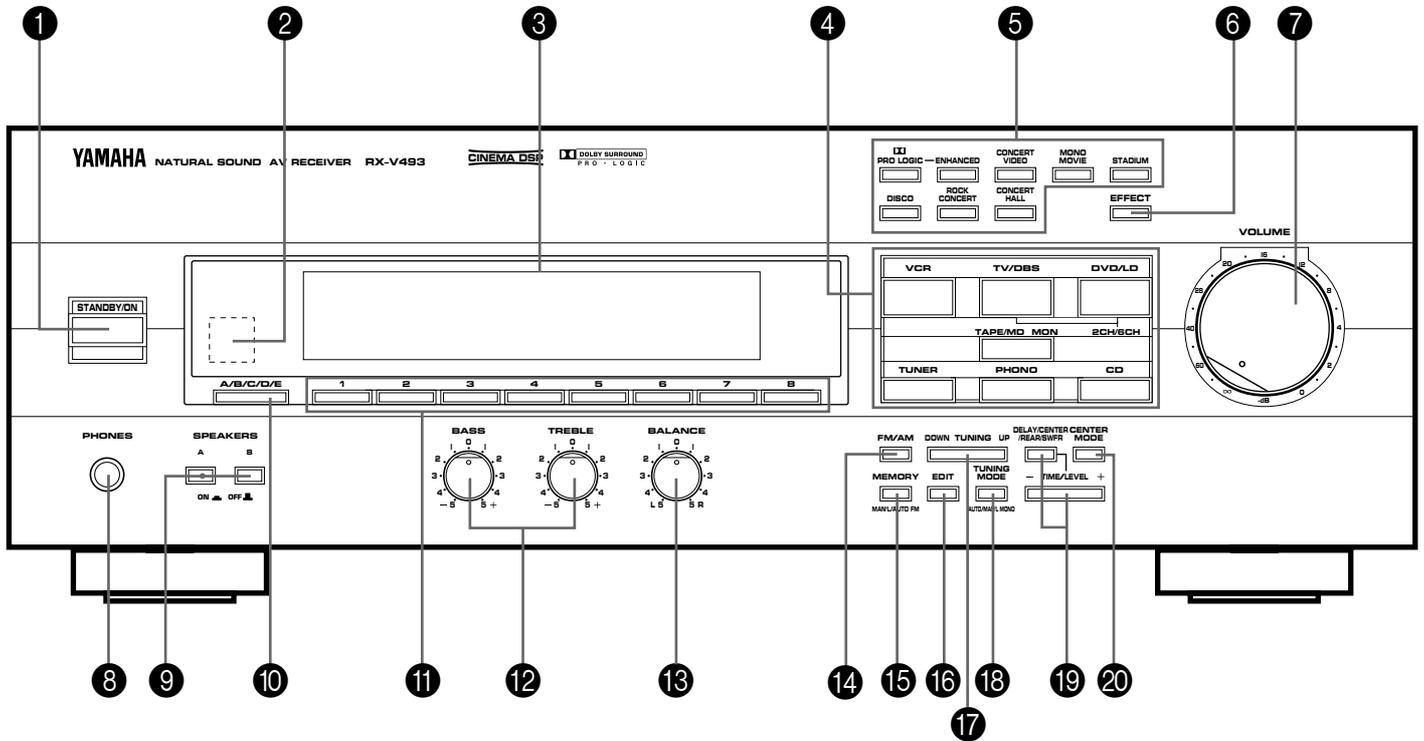
- When connecting the indoor FM antenna, insert its connector into the **FM ANT** terminal firmly.
- If you need an outdoor FM antenna to improve FM reception quality, either 300-ohm feeder or coaxial cable may be used. In locations troubled by electrical interference, coaxial cable is preferable.



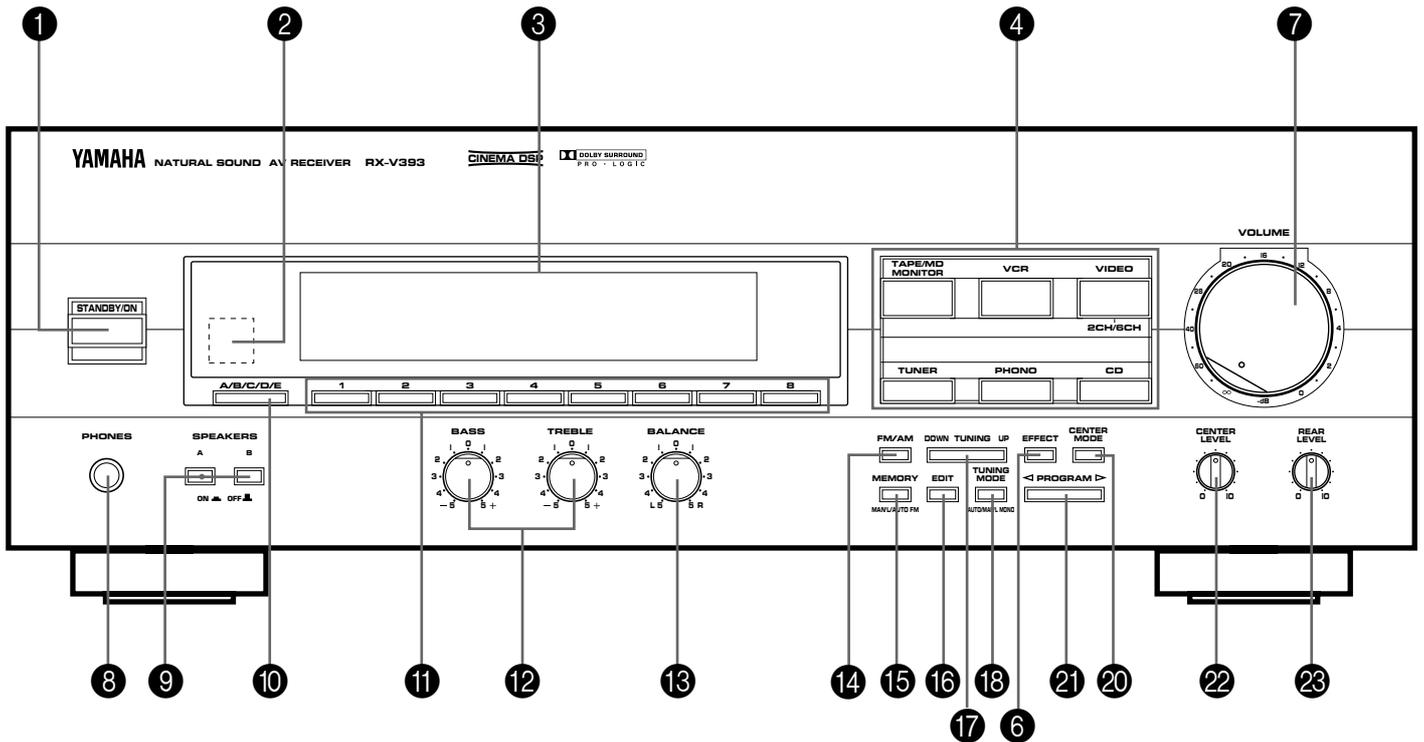
CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

FRONT PANEL

RX-V493



RX-V393



1 STANDBY/ON switch

Press this switch to turn the power to this unit on. Press it again to turn this unit into the standby mode.

Standby mode

In this state, this unit consumes a very small quantity of power to receive infrared-signals from the remote control transmitter.

2 Remote control sensor

Receives signals from the remote control transmitter.

3 Display panel

Shows various information. (For details, refer to page 19.)

4 Input selector buttons

Select a program source to listen to or watch. When a button is pressed, the name of selected source appears on the display.

RX-V493 only

When the **TV/DBS** or **DVD/LD** input source is selected, pressing the same button (TV/DBS or DVD/LD) switches the input signals between 2 channel stereo signals and 6 channel discrete signals. When switched to "6ch", discrete signals from the unit connected to the 6CH DISCRETE INPUT DVD/LD TV/DBS terminals of this unit are selected as the input signals.

RX-V393 only

When the **VIDEO** input source is selected, pressing the same button (VIDEO) switches the input signals between 2 channel stereo signals and 6 channel discrete signals. When switched to "6ch", discrete signals from the unit connected to the 6CH DISCRETE INPUT VIDEO terminals of this unit are selected as the input signals.

5 DSP program selector buttons

RX-V493 only

Select a DSP program. When a button is pressed, the name of selected program lights up on the display.

6 EFFECT button

Switches on/off the digital sound field processor (including the Dolby Pro Logic Surround decoder).

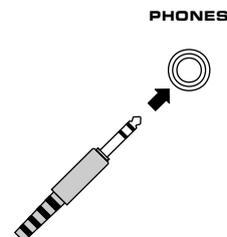
7 VOLUME control

Used to raise or lower the volume level.

8 PHONES jack

When you listen with headphones, connect the headphones to the **PHONES** jack. You can listen to the sound to be output from the main speakers through headphones.

When listening with headphones privately, set both the **SPEAKERS A** and **B** switches to the **OFF** position and switch off the digital sound field processor (so that no DSP program name is illuminated on the display) by pressing the **EFFECT** button.



9 SPEAKERS switches

Set the switch **A** or **B** (or both **A** and **B**) for the main speaker system (connected to this unit) you will use to the **ON** position. Set the switch for the main speaker system you will not use to the **OFF** position.

10 A/B/C/D/E button

Press this button to select a desired group (A–E) of preset stations.

11 Preset station number selector buttons

Select a preset station number (1 to 8).

12 Tone controls

These controls are effective only for the sound from the main speakers.

BASS

Used to increase or decrease the low frequency response. The 0 position produces flat response.

TREBLE

Used to increase or decrease the high frequency response. The 0 position produces flat response.

13 BALANCE control

Adjusts the balance of the output volume to the left and right speakers to compensate for sound imbalance caused by speaker location or listening room conditions.

14 FM/AM button

Press this button to switch the reception band to FM or AM.

15 MEMORY (MAN'L/AUTO FM) button

When this button is pressed, the "MEMORY" indicator flashes for about 5 seconds. During this period, select a desired preset station number by pressing the corresponding preset station number selector button to enter the displayed station into the memory.

When this button is pressed and held for about 3 seconds, the automatic preset tuning begins. (For details, refer to page 31.)

16 EDIT button

This button is used to exchange the places of two preset stations with each other.

17 TUNING DOWN/UP button

Used for tuning. Press the "UP" side to tune in to higher frequencies, and press the "DOWN" side to tune in to lower frequencies.

18 TUNING MODE (AUTO/MAN'L MONO) button

Press this button to switch the tuning mode to automatic or manual. To select the automatic tuning mode, press this button so that the "AUTO" indicator lights up on the display. To select the manual tuning mode, press this button so that the "AUTO" indicator goes off.

19 DELAY/CENTER/REAR/SWFR and TIME/LEVEL +/- buttons

RX-V493 only

Adjust the delay time (DELAY), the center channel output level (CENTER), the rear channel output level (REAR) and the output level to the SUBWOOFER OUTPUT terminal (SWFR). Select the item which you want to adjust by pressing the **DELAY/CENTER/REAR/SWFR** button and adjust its time or level by pressing the **TIME/LEVEL +/-** button.

20 CENTER MODE button

Selects a center channel output mode (NORMAL, WIDE or PHANTOM). (For details, refer to page 23.)

21 PROGRAM selector button

RX-V393 only

When the built-in digital sound field processor (including the Dolby Pro Logic Surround decoder) is on, this button changes the currently selected DSP program whenever the right or left side of this button is pressed.

22 CENTER LEVEL control

RX-V393 only

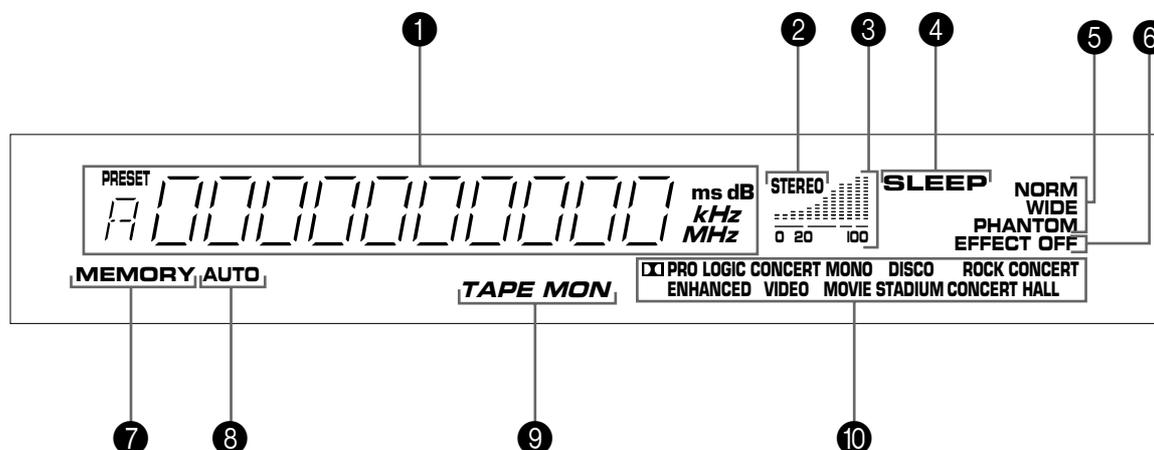
Adjusts the sound output level of the center speaker.

23 REAR LEVEL control

RX-V393 only

Adjusts the sound output level of the rear speakers.

DISPLAY PANEL



1 Multi-information display

Displays various information, for example station frequency, preset station number and name of selected input source.

2 STEREO indicator

Lights up when an FM stereo broadcast with sufficient signal strength is received.

3 Signal-level meter

Indicates the signal level of the received station. If multipath interference is detected, the indication decreases.

4 SLEEP indicator

Lights up while the built-in SLEEP timer is functioning.

5 Center channel mode indicators

The name of a selected center channel mode lights up only when a program which uses the Dolby Pro Logic Surround decoder is selected.

6 EFFECT OFF indicator

Lights up if neither the digital sound field processor nor the Dolby Pro Logic Surround decoder is on. In this state, sound output is 2-channel stereo.

7 MEMORY indicator

When the **MEMORY** button is pressed, this indicator flashes for about 5 seconds. During this period, the displayed station can be programmed to the memory by using the **A/B/C/D/E** button and the preset station number selector buttons.

8 AUTO indicator

Lights up when this unit is in the automatic tuning mode.

9 TAPE MON indicator

Lights up when the tape deck (or MD recorder etc.) is selected as the input source by pressing the **TAPE/MD MONITOR (MON)** button.

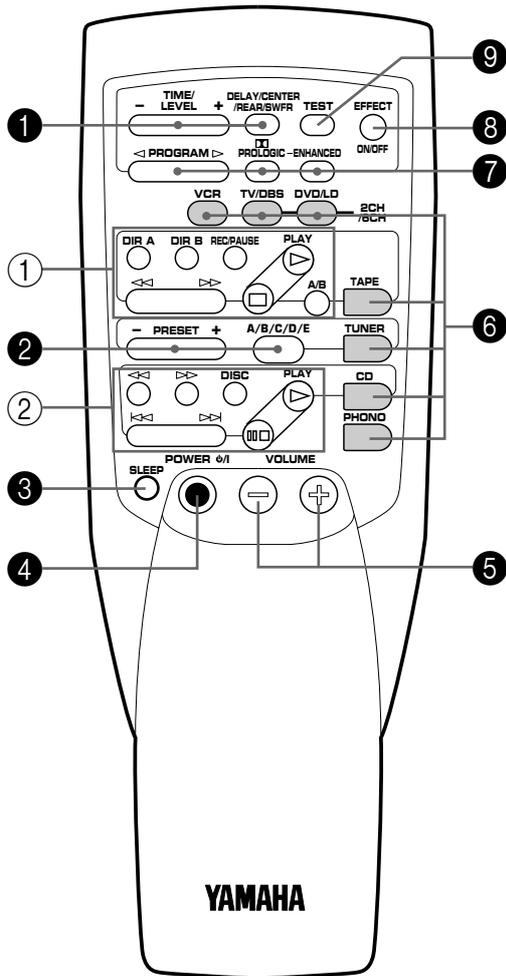
10 DSP program indicators

The name of a selected DSP program lights up when the built-in digital sound field processor and/or the Dolby Pro Logic Surround decoder is on.

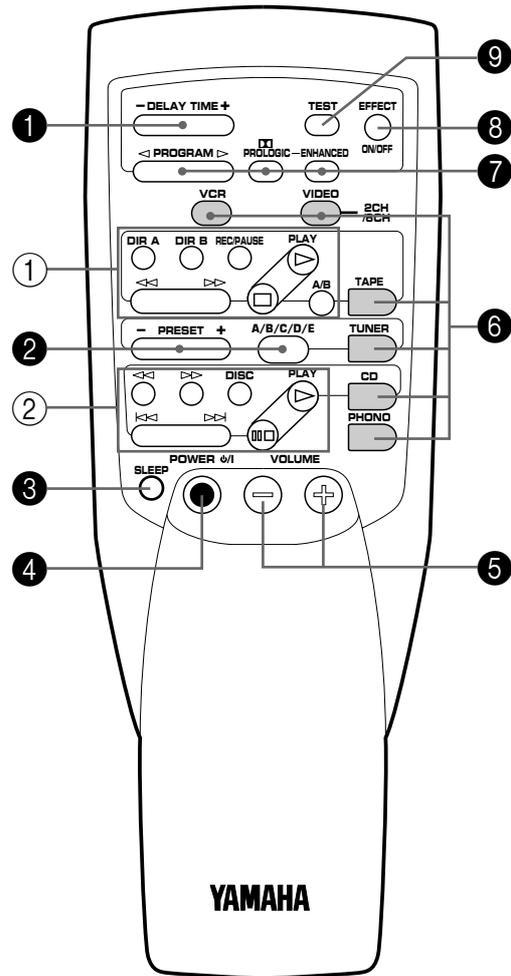
REMOTE CONTROL TRANSMITTER

The remote control transmitter provided with this unit is designed to control all the most commonly used functions of this unit. If the CD player and tape deck connected to this unit are YAMAHA components designed for remote control compatibility, then this remote control transmitter will also control various functions of each component.

RX-V493



RX-V393



For Control of This Unit

1 DELAY/CENTER/REAR/SWFR and TIME/LEVEL +/- keys

RX-V493 only

Adjust the delay time (DELAY), the center channel output level (CENTER), the rear channel output level (REAR) and the output level to the SUBWOOFER OUTPUT terminal (SWFR). Select the item which you want to adjust by pressing the **DELAY/CENTER/REAR/SWFR** key and adjust its time or level by pressing the **TIME/LEVEL +/-** key.
(For details, refer to page 28, 35 and 36.)

DELAY TIME +/- key

RX-V393 only

Adjusts the delay time, or the time difference between the beginning of source sound and the beginning of effect sound.
(For details, refer to page 36.)

2 Tuner keys

Controls tuner.

+: Selects higher preset station number.

-: Selects lower preset station number.

A/B/C/D/E: Selects the group (A – E) of preset station numbers.

3 SLEEP timer key

This key is used to turn the built-in SLEEP timer on and off, and to set the SLEEP time. (For details, refer to page 37.)

4 POWER \odot /I key

Turns the power to this unit on and turns this unit into the standby mode alternately.

5 VOLUME +/- keys

Turns the volume level up/down.

6 Input selector keys

Selects input source.

RX-V493 only

When the **TV/DBS** or **DVD/LD** input source is selected, pressing the same key (TV/DBS or DVD/LD) switches the input signals between 2 channel stereo signals and 6 channel discrete signals. When switched to "6ch", discrete signals from the unit connected to the 6CH DISCRETE INPUT DVD/LD TV/DBS terminals of this unit are selected as the input signals.

RX-V393 only

When the **VIDEO** input source is selected, pressing the same key (VIDEO) switches the input signals between 2 channel stereo signals and 6 channel discrete signals. When switched to "6ch", discrete signals from the unit connected to the 6CH DISCRETE INPUT VIDEO terminals of this unit are selected as the input signals.

7 Program selector keys

PROGRAM:

When the built-in digital sound field processor (including the Dolby Pro Logic Surround decoder) is on, this key changes the currently selected DSP program whenever the right or left side of this key is pressed.

\square PROLOGIC:

Directly selects the \square **PRO LOGIC** program.

ENHANCED:

Directly selects the \square **PRO LOGIC ENHANCED** program.

8 EFFECT ON/OFF key

Switches on/off the digital sound field processor (including the Dolby Pro Logic Surround decoder).

9 TEST key

Used for speaker balance adjustment. (For details, refer to page 22–24.)

For Other Component Control

Identify the remote control transmitter keys with your component's keys. If these keys are identical, their functions will be the same. On each key function, refer to the corresponding instruction on your component's manual.

1 Tape deck keys

Controls tape deck.

* **DIR A, B** and **A/B** are applicable only to double cassette tape deck.

* For a single cassette deck with automatic reverse function, pressing **DIR A** will reverse the direction of tape running.

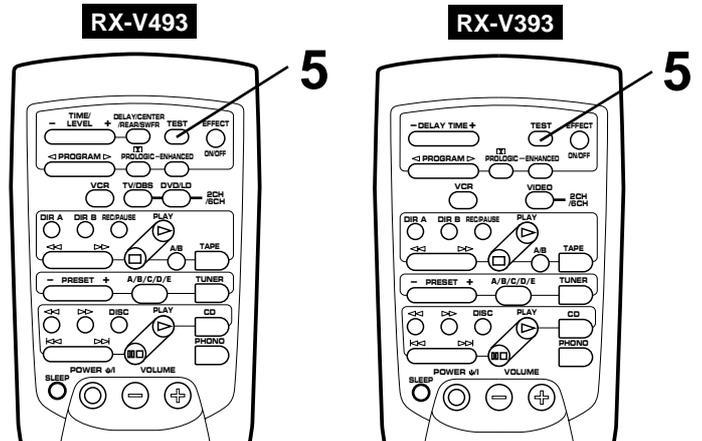
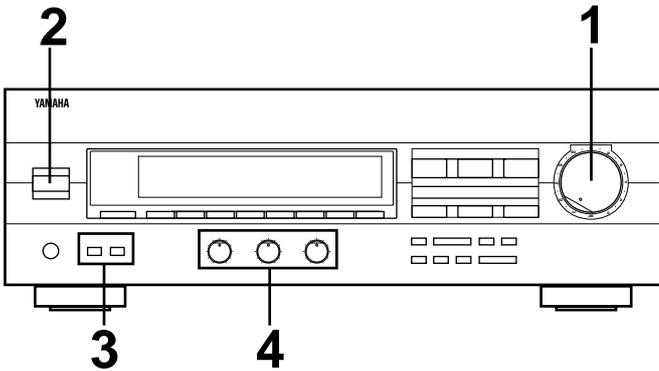
2 CD player keys

Controls compact disc player.

* **DISC** is applicable only to compact disc changer.

SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT

This procedure lets you adjust the sound output level balance between the main, center, and rear speakers using the built-in test tone generator. When this adjustment is performed, the sound output level heard at the listening position will be the same from each speaker. This is important for the best performance of the digital sound field processor and the Dolby Pro Logic Surround decoder.



1

Set to the "∞" position.

2 Turn the power on.

3 Select the main speakers to be used.

SPEAKERS

A B

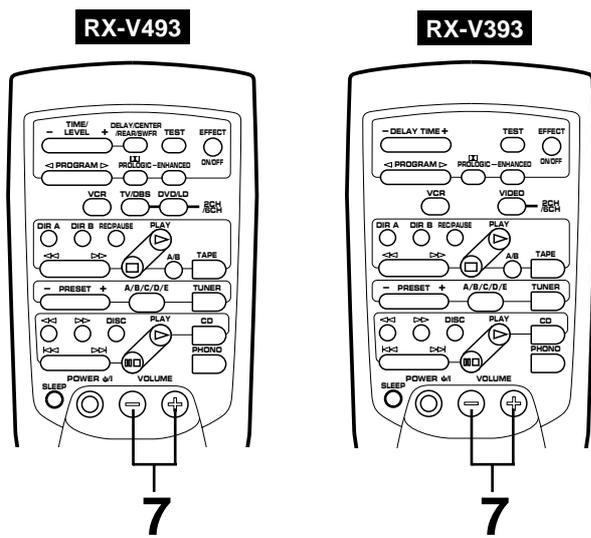
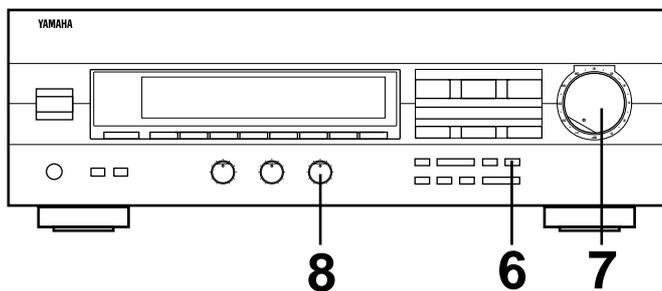
* If you use two main speaker systems, press both the A and B switches.

4

Set to the "0" position.

5

TEST LEFT



6 Select the center channel output mode suitable for your speaker configuration. (Refer to "SPEAKER CONFIGURATION" on page 7.)

CENTER MODE

NORMAL

↓

WIDE

↓

PHANTOM

On the feature of each mode, refer to the "Note" shown below.

- Note**
In step 6, when you select a center channel output mode, note the following.
- For 5 speaker configuration)**
- NORMAL:** Select this mode when you use a center speaker that is smaller than the main speakers. In this mode, the bass tone will be output from the main speakers.
 - WIDE:** Select this mode when you use the center speaker approximately same sized as the main speakers.
- For 4 speaker configuration)**
- PHANTOM:** Select this mode when you do not use the center speaker. The center sound will be output from the left and right main speakers.

7 Turn up the volume.

You will hear a test tone (like pink noise) from the left main speaker, then the center speaker, then the right main speaker, and then the rear speakers, for about two seconds each. The display changes as shown below.

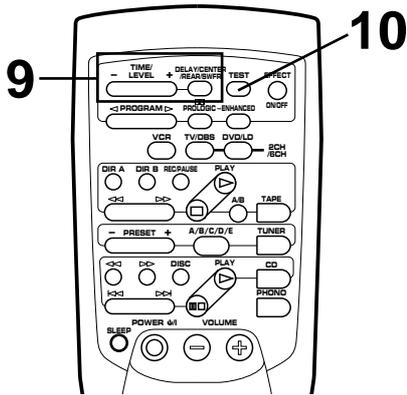
Main (L)		Center
TEST LEFT	→	TEST CNTR
	↑	↓
TEST SUR	←	TEST RIGHT
Rear (L and R)		Main (R)

* The test tone from the left rear speaker and the right rear speaker will be heard at the same time.

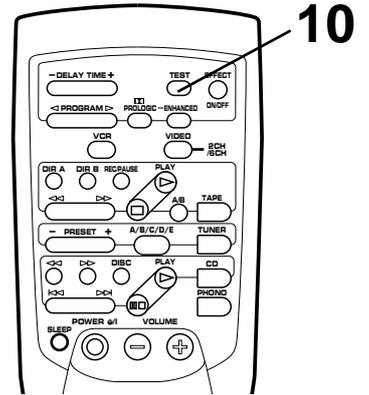
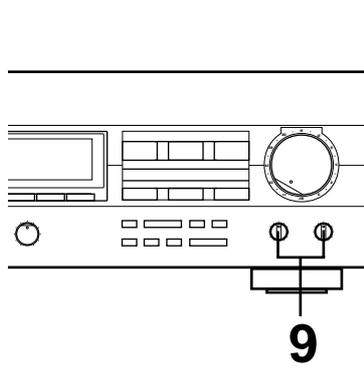
8 Adjust the **BALANCE** control so that the effect sound output level of the left main speaker and the right main speaker are the same.

CONTINUED

RX-V493



RX-V393



9 Adjust the sound output levels of the center speaker and the rear speakers so that they become almost as same as that of the main speakers.

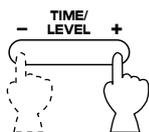
RX-V493

Make the adjustment of each speaker output level at your listening position with the remote control transmitter.

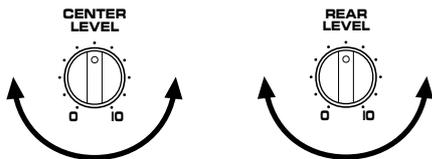
- a) Press once or more so that "CENTER" or "REAR" appears on the display.
 - * Select "CENTER" to adjust the output level of the center speaker, and select "REAR" to adjust the output level of the rear speakers.



- b) Adjust its level.
 - * Pressing the + side raises and the - side lowers the level.



RX-V393



10 Cancel the test tone.



TEST LEFT
|
Disappears.

Notes

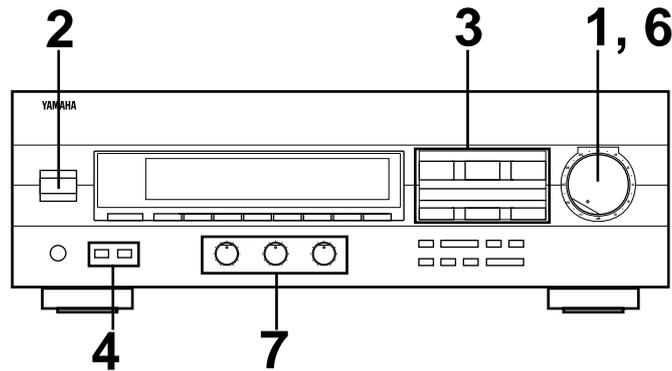
- Once you have completed these adjustments, you can adjust whole sound level on your audio system by using the **VOLUME** control (or the **VOLUME** keys on the remote control transmitter) only.
- If you use external power amplifiers, you may also use their volume controls to achieve proper balance.

RX-V493 only

In step 9, if the center channel mode is in the "PHANTOM" position, the sound output level of the center speaker cannot be adjusted. This is because in this mode, the center sound is automatically output from the left and right main speakers.

BASIC OPERATIONS

TO PLAY A SOURCE



1

Set to the "∞" position.

2 Turn the power on.

3 Select the desired input source by using the input selector buttons.
(For video sources, turn the TV/monitor ON.)

* The name of the selected input source will appear on the display.

4 Select the main speakers to be used.

* If you use two main speaker systems, press both the A and B switches.

5 Play the source. (For detailed information on the tuning operation, refer to page 29.)

6

Adjust to the desired output level.

7 If desired, adjust the **BASS**, **TREBLE** and **BALANCE** controls (refer to page 28), and use the digital sound field processor. (Refer to page 34.)

Notes on using the input selector buttons

- Note that pressing on each input selector button selects the source which is connected to the corresponding input terminals on the rear panel.
- The selection of **TAPE/MD MONITOR (MON)** cannot be canceled by pressing another input selector button. To cancel it, press **TAPE/MD MONITOR (MON)** again so that the "TAPE MON" indicator disappears from the display. When you select a button other than **TAPE/MD MONITOR (MON)**, make sure that the "TAPE MON" indicator is not illuminated on the display.
- If you select the input selector button for a video source without canceling the selection of **TAPE/MD MONITOR (MON)**, the playback result will be the video image from the video source and the sound from the audio tape (or MD etc.).
- Once you play a video source, its video image will not be interrupted even if the input selector button for an audio source is selected.

When you finish using this unit

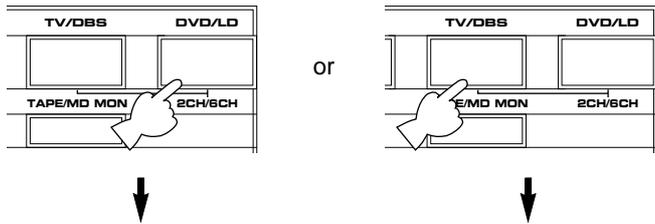
Press the **STANDBY/ON** switch again to turn this unit into the standby mode.

To listen to a decoded source using Dolby Digital (AC-3) by reproducing the signals input to the 6CH DISCRETE INPUT terminals of this unit.

In step 3, press the button (shown below) once or more so that "6ch" appears on the display.

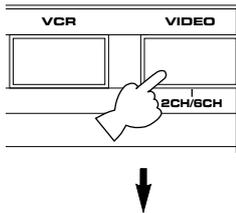
Discrete signals from the unit connected to the 6CH DISCRETE INPUT terminals of this unit are selected as the input signals.

RX-V493



TV / D / L / D 6ch TV / DBS 6ch

RX-V393



VIDEO 6ch

To cancel listening to a decoded source using Dolby Digital (AC-3)

Press the same button again or select another input source.

Note for reproducing discrete signals with Dolby Digital (AC-3) decoded:

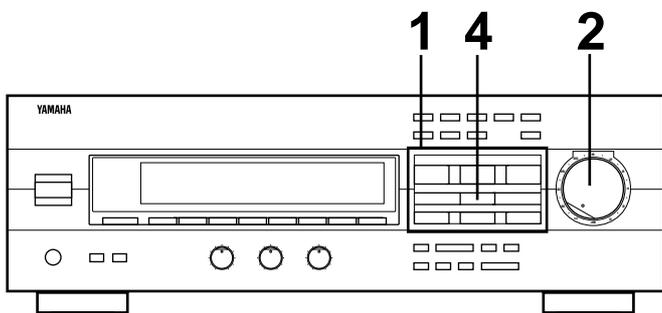
1. Your speaker system must include a center speaker.
 2. Your speaker system must include a subwoofer.
 - * Connect a subwoofer which has a built-in amplifier to the SUBWOOFER OUTPUT terminal of this unit.
 - * You can do without using a subwoofer. If you do so, you should make a setting for distributing signals at the LFE channel to the right and left MAIN output terminals on the Dolby Digital (AC-3) Decoder unit.
- For details, refer to the owner's manual for the Dolby Digital (AC-3) Decoder unit.

Notes

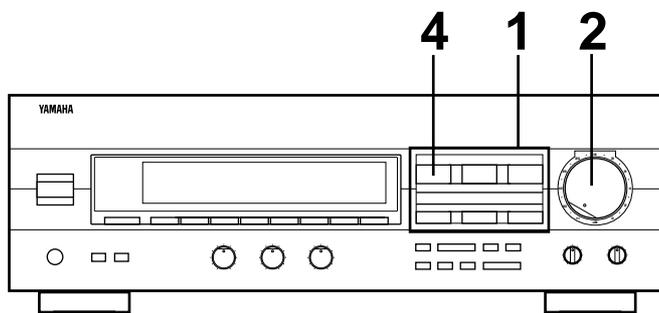
- When you switch to the "6ch" mode, the built-in Digital Sound Field processor will not work and adjustment of delay time cannot be made.
- Switching this unit to the "6ch" mode will input no signal to this unit if there is no connection to the 6CH DISCRETE INPUT terminals of this unit.

TO RECORD A SOURCE TO TAPE (OR MD)

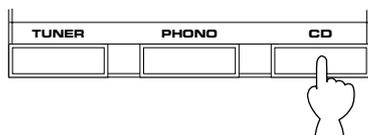
RX-V493



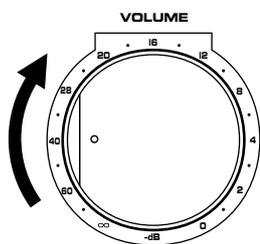
RX-V393



- 1** Select the source to be recorded.



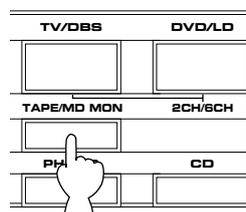
- 2** Play the source and then turn the **VOLUME** control up to confirm the input source. (For detailed information on the tuning operations, refer to the page 29.)



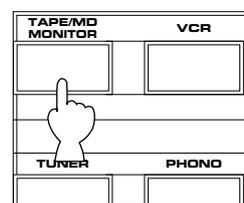
- 3** Begin recording on the tape deck (or MD recorder etc.) or VCR connected to this unit.

- 4** If the tape deck (or MD recorder etc.) is used for recording, you can monitor the sounds being recorded by pressing **TAPE/MD MONITOR (MON)** so that the "TAPE MON" indicator lights up on the display.

RX-V493



RX-V393

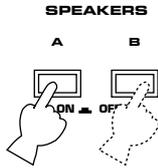


Notes

- The settings of DSP and the **VOLUME, BASS, TREBLE** and **BALANCE** controls have no effect on the material being recorded.
- In step 1, do not make an input source selection so that "6ch" appears on the display. Signals input to this unit's 6CH DISCRETE INPUT terminals cannot be recorded by a tape deck, MD recorder or VCR.

Selecting the SPEAKER system

Because one or two speaker systems (as main speakers) can be connected to this unit, the **SPEAKERS** switches allow you to select speaker system **A** or **B**, or both at once.



Adjusting the BALANCE control

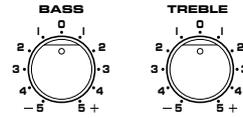
Adjust the balance of the output volume to the left and right speakers to compensate for sound imbalance caused by speaker location or listening room conditions.



Note

This control is effective only for the sound from the main speakers.

Adjusting the BASS and TREBLE controls



BASS : Turn this clockwise to increase (or counter-clockwise to decrease) the low frequency response.

TREBLE : Turn this clockwise to increase (or counter-clockwise to decrease) the high frequency response.

Note

These controls are effective only for the sound from the main speakers.

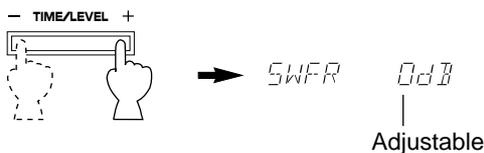
Adjusting the subwoofer output level **RX-V493 only**

If your audio system includes a subwoofer, and an amplifier driving the subwoofer (or a subwoofer system including an amplifier) is connected to the SUBWOOFER OUTPUT terminal on the rear of this unit, you can adjust the subwoofer output level on this unit.

- 1 Press once or more so that "SWFR" appears on the display.



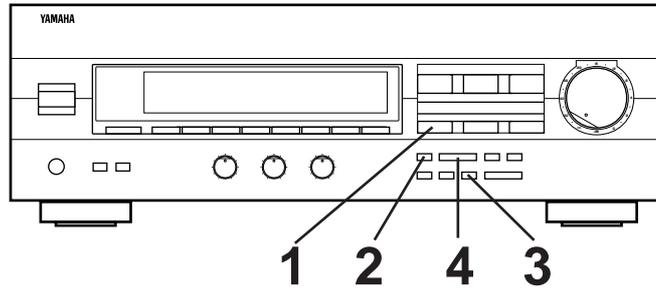
- 2 By continuously pressing the "+" or "-" side of the **TIME/LEVEL** button, the level value changes continuously. If you feel that bass tone is insufficient, increase the level, and if you feel that bass tone is overly emphasized, decrease the level.



Control range: MIN, -20 to 0 dB

TUNING OPERATIONS

Normally, if station signals are strong and there is no interference, quick automatic-search tuning (AUTOMATIC TUNING) is possible. However, if signals of the station you want to select are weak, you must tune to it manually (MANUAL TUNING).



AUTOMATIC TUNING

- 1** Select "TUNER" as the input source.
- 2** Select the reception band (FM or AM) confirming it on the display.
- 3**
- 4**

To tune to a higher frequency, press the right side once.
To tune to a lower frequency, press the left side once.

 - * If the station where tuning search stops is not the desired one, press again.
 - * If the tuning search does not stop at the desired station (because the signals of the station are weak), change to the MANUAL TUNING method.

MANUAL TUNING

- 1** Select "TUNER" as the input source.
- 2** Select the reception band (FM or AM) confirming it on the display.
- 3**

Turn the "AUTO" indicator off.
- 4** Tune to a desired station manually.

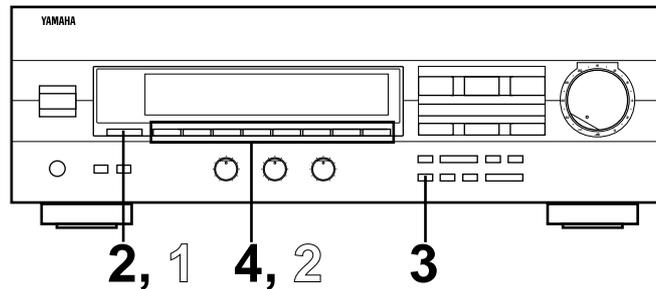
* To continue tuning search, press and hold the button.

Note
If you tune to an FM station manually, it is received in monaural mode automatically to increase the signal quality.

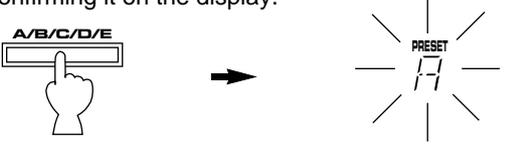
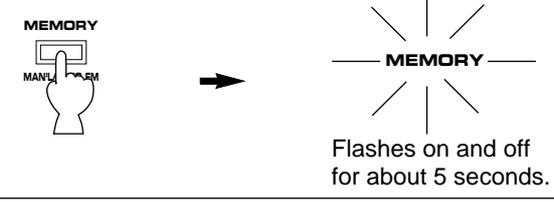
PRESET TUNING

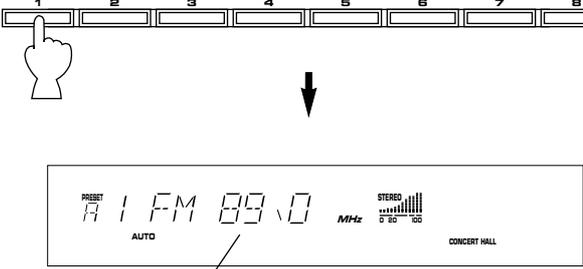
MANUAL PRESET TUNING

This unit can store station frequencies selected by tuning operation. With this function, you can recall any desired station by only selecting the preset station number where it is stored. Up to 40 stations (8 stations x 5 groups) can be stored.



To store stations

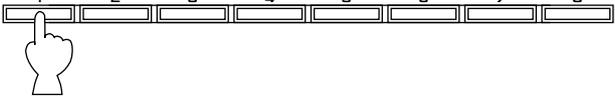
- 1 Tune to a desired station.
(Refer to the previous page for tuning procedure.)
- 2 Select a desired group (A – E) of preset stations confirming it on the display.
 
- 3
 

Flashes on and off for about 5 seconds.
- 4 Select a preset station number where you want to program the station before the “MEMORY” indicator goes off from the display.
 

Shows the displayed station has been programmed to A1.

* In the same way, program other stations to A2, A3 ... A8.
* You can program more stations to preset station numbers on other groups in the same way by selecting other groups in step 2.

To recall a preset station

- 1 Select the group of preset stations.
 
- 2 Select the preset station number.
 

Notes

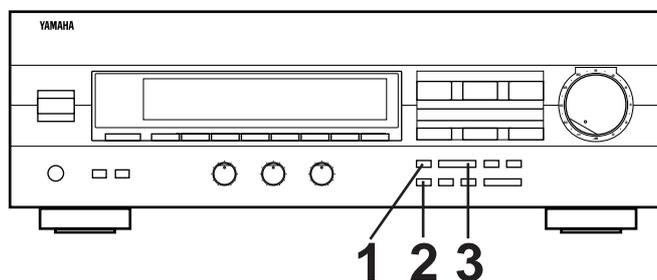
- A new setting can be programmed in place of the former one.
- For presets, the setting of the reception mode (stereo or monaural) is stored along with the station frequency.

Memory back-up

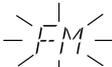
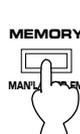
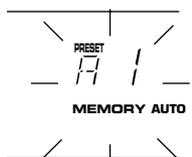
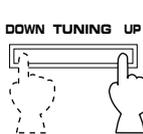
The memory back-up circuit prevents the programmed data from being lost even if this unit is turned into the standby mode or the power plug is disconnected from the AC outlet or the power is cut due to temporary power failure. If, however, the power is cut for more than one week, the memory may be erased. If so, it can be re-programmed by simply following the PRESET TUNING steps.

AUTOMATIC PRESET TUNING

You can also make use of an automatic preset tuning function for FM stations only. By this function, this unit performs automatic tuning and stores FM stations with strong signals sequentially. Up to 40 stations are stored automatically in the same way as in the manual preset tuning method on page 30.



To store stations

1	 
2	  <p>Press and hold for about 3 seconds.</p> <p style="text-align: center;">Flashes.</p>
3	 <p>To tune to higher frequencies, press right side once. To tune to lower frequencies, press left side once.</p> <p>* If the TUNING button is not pressed, in a while, the automatic preset tuning begins automatically toward higher frequencies.</p> <p>The automatic preset tuning begins from the frequency currently displayed. Received stations are programmed to A1, A2 ... A8 sequentially.</p> <p>* If more than 8 stations are received, they are also programmed to the preset station numbers on other groups (B, C, D and E) in that order.</p>

When the automatic preset tuning is finished

The display shows the frequency of the last preset station. Check the contents and the number of preset stations by following the procedure of the section "To recall a preset station" on page 30.

To recall a preset station

Simply follow the procedure of the section "To recall a preset station" on page 30.

Notes

- You can replace a preset station by another FM or AM station manually by simply following the procedure of the section "To store stations" on page 30.
- If the number of received stations is not enough to be stored up to E8, the search is finished automatically after searching all frequencies.
- With this function, only FM stations with sufficient signal strength are stored automatically. If the station you want to program is weak in signal strength, tune to it in monaural manually and program it by following the procedure of the section "To store stations" on page 30.

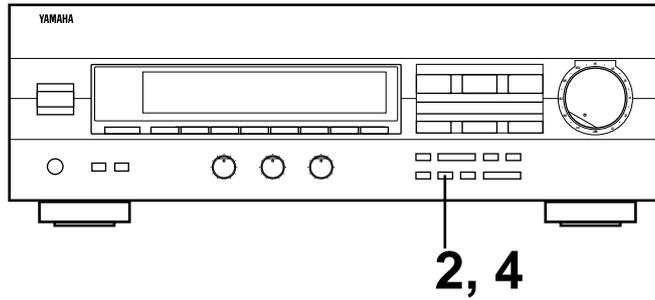
If you want to store the first station received by the automatic preset tuning to a desired preset station number.

If, for example, you want to store the first received station to C5, select "C5" by using the **A/B/C/D/E** button and the preset station number selector buttons after pressing the **MEMORY** button in step 2. Then press the **TUNING** button. The first received station is stored to C5, and next stations to C6, C7 ... sequentially.

If stations are stored up to E8, the automatic preset tuning is finished automatically.

EXCHANGING PRESET STATIONS

You can exchange the places of two preset stations with each other as shown below.



Example)

If you want to shift the preset station on E1 to A5, and vice versa.

1	Recall the preset station on E1 (by following the method of "To recall a preset station" on page 30).
2	<p>Flashes.</p>
3	Next, recall the preset station on A5 by following the same method with step 1.
	<p>Flashes.</p>

4	<p>Flashes.</p>
	<p>Flashes.</p>
	<p>Shows the exchange of stations is completed.</p>

USING DIGITAL SOUND FIELD PROCESSOR (DSP)

This unit incorporates a sophisticated, multi-program digital sound field processor. The processor allows you to electronically expand and change the shape of the audio sound field from both audio and video sources, creating a theater-like experience in your listening room. You can create an excellent audio sound field by selecting a suitable sound field program (this will, of course, depend on what you will be listening to), and adding desired adjustments.

In addition, this unit incorporates a Dolby Pro Logic Surround decoder for multi-channel sound reproduction of sources encoded with Dolby Surround. The operation of the Dolby Pro Logic Surround decoder can be controlled by selecting a corresponding DSP program including a combined operation of the Yamaha DSP and the Dolby Pro Logic Surround.

Brief Overview of Digital Sound Field Programs

The following list gives you a brief description of the sound fields produced by each of the DSP programs. Keep in mind that most of these are precise digital recreations of actual acoustic environments. The data for these sound fields was recorded at actual locations using sophisticated sound field measurement equipment.

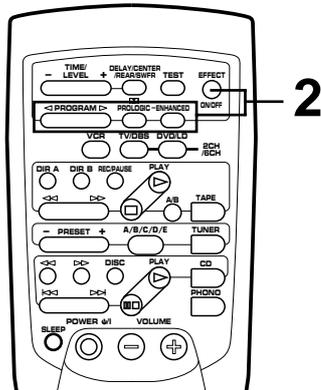
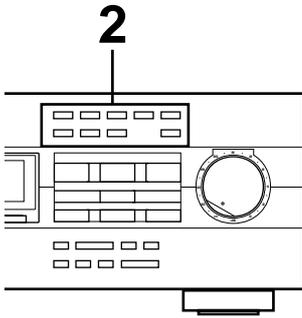
Note

The channel level balance between the left and right rear effect speakers may vary depending on the sound field you are listening to. This is due to the fact that most of these sound field recreations are actual acoustic environments.

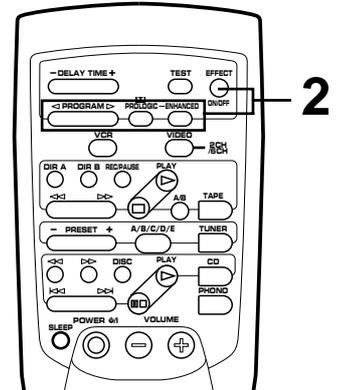
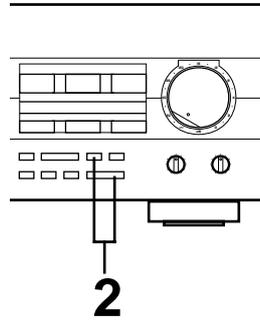
PROGRAM	FEATURE
PRO LOGIC	This program is used for playback of sources encoded with Dolby Surround. The application of a sophisticated digital signal processing system reduces crosstalk and directs or steers the sound source more smoothly and precisely, as compared to conventional types.
PRO LOGIC ENHANCED	This program is also used for playback of sources encoded with Dolby Surround. Enhancing the "Normal" Dolby Pro Logic, the DSP technology simulates the multi-surround speaker systems of a 35 mm movie theater. This effect creates a wide surround sound field, and expands the sound stage with an improved presence image. This program is used for musical based movies, as well as drama and comedy based movies.
CONCERT VIDEO	This program is effective for music videos and gives excellent depth and clarity for vocals. For opera, the orchestra and stage are ideally recreated, letting you feel as if you were in an actual concert hall.
MONO MOVIE	This program is designed specifically to enhance mono source programs. Compared to a strictly mono setting, the sound image created in this mode is wider and slightly forward of the speaker pair, lending an immediacy to the overall sound. It is particularly effective when used with old mono movies, news broadcasts and dialog.
STADIUM	This program gives you long delays between direct sounds and effect sounds, and extraordinarily spacious feel of a large stadium.
DISCO	This program recreates the acoustic environment of a lively disco in the heart of a very lively city. The sound is dense and highly concentrated. It is also characterized by a high-energy, "immediate" sound.
ROCK CONCERT	This program is ideally suited for rock music. You will experience a very dynamic or lively sound field.
CONCERT HALL	In this program, the center will appear to be deep behind the main speakers, creating an expansive large hall ambience. Orchestra and opera music are suited for this sound field.

To play a source with the digital sound field processor

RX-V493



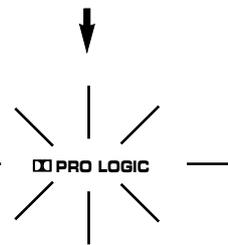
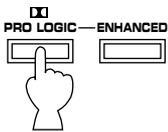
RX-V393



1 Follow steps 1 – 6 shown in “**BASIC OPERATIONS**” on page 25.

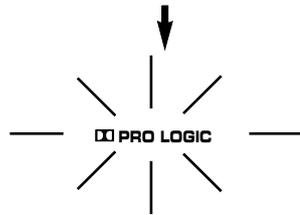
2 Select the desired program that is suitable for the source.

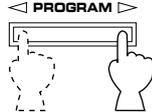
RX-V493



RX-V393

a) 
Turn the DSP on so that a program name lights up on the display.



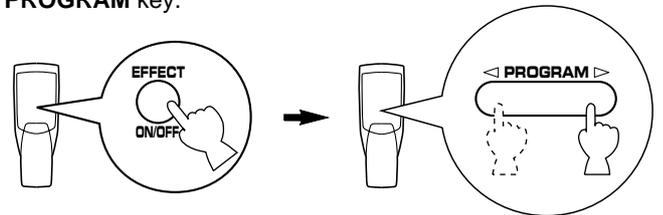
b) 
Select a desired program confirming it on the display.

The selected program name is shown on the display.

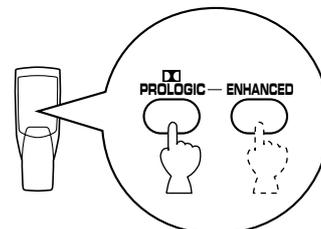
3 If desired, adjust the delay time and the output level of each speaker. (For details, refer to the corresponding descriptions on page 35 and 36.)

Notes

- Program selection can be made to individual input sources. Once you select a program, it is linked with the input source selected at that time. So, when you select the input source next time, the same program is automatically called.
- If you prefer to cancel the DSP, press the **EFFECT** button. The sound will be the normal 2-channel stereo without surround sound effect.
- When **CONCERT VIDEO, MONO MOVIE, STADIUM, DISCO, ROCK CONCERT** or **CONCERT HALL** is selected, no sound is heard from the center speaker.
- When a monaural sound source is played with **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**, no sound is heard from the main speakers and the rear speakers. Sound is heard only from the center speaker. However, if the center channel mode is in **PHANTOM**, the main speakers output the sound of the center channel.
- When this unit's Dolby Pro Logic Surround decoder is used, if the main-source sound is considerably altered by overadjustment of the **BASS** or **TREBLE** control, the relationship between the center and rear channels may produce an unnatural effect.
- To select a DSP program on the remote control transmitter, first turn the DSP on so that a program name lights up on the display by pressing the **EFFECT** key. Next, select a desired DSP program by pressing the **<** or **>** side of **PROGRAM** key.



* Pressing the **PRO LOGIC** or **ENHANCED** key turns the DSP on and selects the corresponding program directly.

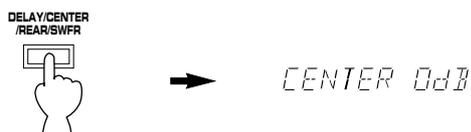


Adjustment of the CENTER LEVEL

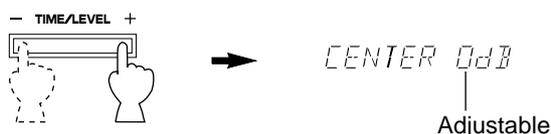
If desired, you can adjust the sound output level of the center speaker even if the output level is already set in "SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT" on page 24.

RX-V493

- 1 Press once or more so that "CENTER" appears on the display.



- 2 By continuously pressing the "+" or "-" side of the TIME/LEVEL button, the level value changes continuously. The value stops changing momentarily at the preset point (0 dB).

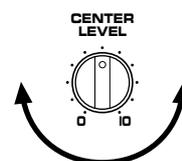


Control range: MIN, -20 to +10 dB

Notes

- This adjustment can be made only when the digital sound field program **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** is selected.
- Once the output level is adjusted, the level value will be the same in all the digital sound field programs mentioned above.

RX-V393



Note

This adjustment is useful only when the digital sound field program **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** is selected.

Adjustment of the REAR LEVEL

If desired, you can adjust the sound output level of the rear speakers even if the output level is already set in "SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT" on page 24.

RX-V493

- 1 Press once or more so that "REAR" appears on the display.



- 2 By continuously pressing the "+" or "-" side of the TIME/LEVEL button, the level value changes continuously. The value stops changing momentarily at the preset point (0 dB).

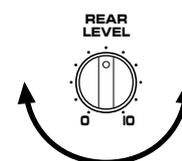


Control range: MIN, -20 to +10 dB

Notes

- This adjustment can be made only when the built-in digital sound field processor is on.
- Once the output level is adjusted, the level value will be the same in all the digital sound field programs.

RX-V393



Note

If no digital sound field program is used, this adjustment is useless.

Adjustment of DELAY TIME

You can adjust the time difference between the beginning of the sound from the main speakers and the beginning of the effect sound from the rear speakers.
The larger the value, the later the effect sound is generated.
This adjustment can be made to all programs individually.

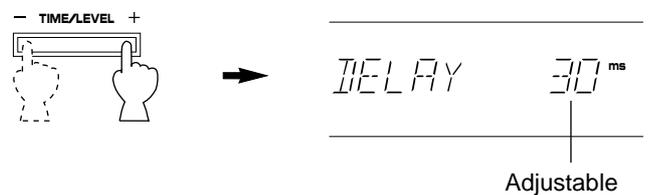
PRO LOGIC	: from 15 to 30 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
PRO LOGIC ENHANCED	: from 15 to 30 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
CONCERT VIDEO	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 28 milliseconds)
MONO MOVIE	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
STADIUM	: from 1 to 50 milliseconds (Preset value: 45 milliseconds)
DISCO	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 14 milliseconds)
ROCK CONCERT	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 17 milliseconds)
CONCERT HALL	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 30 milliseconds)

RX-V493

- 1 Press once or more so that "DELAY" appears on the display.



- 2 By continuously pressing the "+" or "-" side of the TIME/LEVEL button, the value changes continuously. The value stops changing momentarily at the preset point.

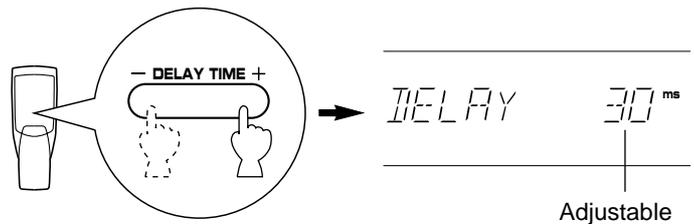


Notes

- When the **TIME/LEVEL** button is pressed, sound is momentarily interrupted.
- Adding too much delay will cause an unnatural effect with some sources.

RX-V393

This adjustment can be made by only using the remote control transmitter.



Notes

- When the **DELAY TIME** key is pressed, sound is momentarily interrupted.
- Adding too much delay will cause an unnatural effect with some sources.

Notes

RX-V493 only

The values of the delay time, center level, rear level and subwoofer output level you set the last time will remain memorized even when this unit is in the standby mode. However, if the power cord is kept disconnected for more than one week, these values will be automatically changed back to the original factory settings.

RX-V393 only

The value of the delay time you set the last time will remain memorized even when this unit is in the standby mode. However, if the power cord is kept disconnected for more than one week, these values will be automatically changed back to the original factory settings.

SETTING THE SLEEP TIMER

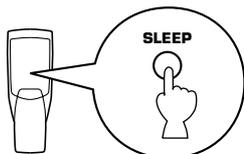
If you use the SLEEP timer of this unit, you can make this unit turn into the standby mode. When you are going to sleep while enjoying a broadcast or other desired input source, this timer function is helpful.

Notes

- The SLEEP timer can be controlled only with the remote control transmitter.
- The components on which the SLEEP timer is effective are the sources connected to the **SWITCHED AC OUTLET(S)** on the rear panel of this unit.

To set the SLEEP time

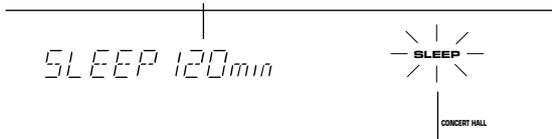
1



Press once or more to select the desired SLEEP time.



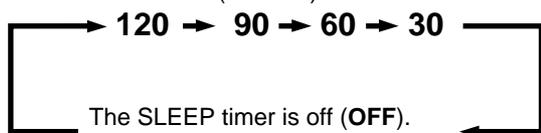
Indicates the SLEEP time.



Lights up.

Whenever the **SLEEP** key is pressed, the SLEEP time will change as follows.

(Minutes)



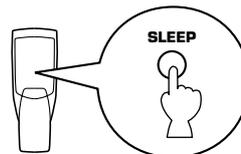
The SLEEP timer is off (**OFF**).
(The state before the **SLEEP** key is pressed.)

After a while, the display returns to the indication before the SLEEP timer is set.

2

The unit will be turned into the standby mode automatically at the selected SLEEP time.

To cancel the selected SLEEP time



Press once or more so that "SLEEP OFF" appears on the display. (It will soon disappear and the "SLEEP" indicator will go off from the display.)

Note

The SLEEP timer setting can also be canceled by turning this unit into the standby mode with the **STANDBY/ON** switch or disconnecting the power plug of this unit from the AC outlet.

TROUBLESHOOTING

If the unit fails to operate normally, check the following points to determine whether the fault can be corrected by the simple measures suggested. If it cannot be corrected, or if the fault is not listed in the SYMPTOM column, disconnect the power cord and contact your authorized YAMAHA dealer or service center for help.

	SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
Amplifier	The unit fails to turn on when the STANDBY/ON switch is pressed, or turns into the standby mode suddenly soon after the power is turned on.	Power cord is not plugged in or is not completely inserted.	Firmly plug in the power cord.
		The IMPEDANCE SELECTOR switch on the rear panel is not set to the upper or the lower end closely.	Set the switch to the upper or the lower end closely.
	It happens that this unit does not work normally.	There is an influence of strong external noise (lightning, excessive static electricity, etc.) or a misoperation on this unit while using this unit.	Turn this unit into the standby mode and disconnect the AC power cord from the AC outlet. After about 30 seconds have passed, connect the power and operate this unit again.
	No sound or no picture.	Incorrect output cord connections.	Connect the cords properly. If the problem persists, the cords may be defective.
		Appropriate input source is not selected.	Select an appropriate input source with the input selector buttons.
		The SPEAKERS switches are not set properly.	Set the SPEAKERS switch which corresponds to the speakers to be used to the ON position.
		Speaker connections are not secure.	Secure the connections.
	The sound suddenly goes off.	The protection circuit has been activated because of short circuit etc.	Turning the unit into the standby mode and then on will reset the protection circuit.
		The SLEEP timer has functioned.	Cancel the SLEEP timer function.
	Only one side speaker outputs the sound.	Incorrect setting of the BALANCE control.	Adjust it to the appropriate position.
		Incorrect cord connections.	Connect the cords properly. If the problem persists, the cords may be defective.
	Sound "hums".	Incorrect cord connections.	Firmly connect the audio plugs. If the problem persists, the cords may be defective.
		No connection from the turntable to the GND terminal.	Make the GND connection between the turntable and this unit.
	The volume level is low while playing a record.	The record is being played on a turntable with an MC cartridge.	The player should be connected to the unit through the MC head amplifier.
The volume level cannot be increased, or sound is distorted.	The component connected to the REC OUT terminals of this unit is in the standby mode.	Turn the power to the component on.	
No sound from the rear speakers.	The sound output level to the rear speakers is set to minimum.	Raise the sound output level to the rear speakers.	
	The monaural sound source is played in DOLBY PRO LOGIC or DOLBY PRO LOGIC ENHANCED mode.	Select another program suitable for the monaural sound source.	
No sound from the center speaker.	The sound output level to the center speaker is set to minimum.	Raise the sound output level to the center speaker.	
	The center channel mode is in PHANTOM mode.	Select NORMAL or WIDE .	
	Incorrect sound field program selection.	Select the appropriate program.	
FM	FM stereo reception is noisy.	Because of the characteristics of FM stereo broadcasts, this is limited to cases where the transmitter is too far away or the antenna input is poor.	Check the antenna connections. Try using a high quality directional FM antenna. Set the TUNING MODE button to the manual tuning mode.
	There is distortion and clear reception cannot be obtained even with a good FM antenna.	There is multipath interference.	Adjust antenna placement to eliminate multipath interference.
	A desired station cannot be tuned in with the automatic tuning method.	The station is too weak.	Use the manual tuning method. Use a high quality directional FM antenna.
	Previously preset stations can no longer be tuned in.	This unit has been unplugged for a long period.	Repeat the presetting procedure.
AM	A desired station cannot be tuned in with the automatic tuning method.	Weak signal or loose antenna connections.	Tighten the AM loop antenna connections and rotate it for best reception. Use the manual tuning method.
	There are continuous crackling and hissing noises.	Noises will result from lightning, fluorescent lamps, motors, thermostats and other electrical equipment.	Use an outdoor antenna and a ground wire. This will help somewhat but it is difficult to eliminate all noise.
	There are buzzing and whining noises (especially in the evening).	A television set is being used nearby.	Relocate this unit away from the TV.
Remote control Transmitter	The remote control transmitter does not work.	Direct sunlight or lighting (of an inverter type of fluorescent lamp etc.) is striking the remote control sensor of the main unit.	Change the position of the main unit.
		The batteries of this remote control transmitter are too weak.	Replace the batteries with new ones.
Others	The sound is degraded when listening with the headphones connected to the compact disc player or cassette deck that are connected with this unit.	This unit is in the standby mode.	Turn the power to this unit on.

SPECIFICATIONS

AUDIO SECTION

Minimum RMS Output Power per Channel	
Main L, R	
8 ohms, 20 Hz to 20 kHz, 0.04% THD	
<RX-V493>	
[U.S.A. and Canada models]	70W+70W
[Europe, Australia, China and General models]	65W+65W
<RX-V393>	50W+50W
Center	
8 ohms, 1 kHz, 0.04% THD	
<RX-V493>	
[U.S.A. and Canada models]	70W
[Europe, Australia, China and General models]	65W
<RX-V393>	50W
Rear L, R	
8 ohms, 1 kHz, 0.04% THD	20W+20W
Maximum Power [China and General models only]	
8 ohms, 1 kHz, 10% THD	
Main L, R	
<RX-V493>	100W+100W
<RX-V393>	75W+75W
Center	
<RX-V493>	100W
<RX-V393>	75W
Rear L, R	
	30W+30W
Dynamic Power per Channel (by IHF Dynamic Headroom measuring method)	
<RX-V493>	
8/6/4/2 ohms	
[U.S.A. and Canada models]	100/120/150/175W
[Europe, Australia, China and General models]	95/115/145/165W
<RX-V393>	
8/6/4/2 ohms	
[U.S.A. and Canada models]	80/95/120/140W
[Europe, Australia, China and General models]	80/100/120/135W
DIN Standard Output Power per Channel [Europe model only]	
4 ohms, 1 kHz, 0.7% THD	
<RX-V493>	95W
<RX-V393>	75W
Dynamic Headroom (8 ohms) [U.S.A. and Canada models only]	
<RX-V493>	1.55 dB
<RX-V393>	2.04 dB
IEC Power [Europe model only]	
8 ohms, 1 kHz, 0.1% THD	
<RX-V493>	80W
<RX-V393>	60W

Power Band Width	
<RX-V493>	
8 ohms, 30W, 0.1% THD	
	10 Hz to 50 kHz
<RX-V393>	
8 ohms, 25W, 0.1% THD	
	10 Hz to 50 kHz
Damping Factor (SPEAKERS A)	
8 ohms, 20 Hz to 20 kHz	80 or more
Input Sensitivity/Impedance	
<RX-V493>	
PHONO MM	2.5 mV/47 k-ohms
CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR	150 mV/47 k-ohms
6CH DISCRETE INPUT	
MAIN	150 mV/56 k-ohms
CENTER	150 mV/40 k-ohms
SURROUND	100 mV/40 k-ohms
SUBWOOFER	150 mV/40 k-ohms
<RX-V393>	
PHONO MM	2.5 mV/47 k-ohms
CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR	150 mV/47 k-ohms
6CH DISCRETE INPUT	
MAIN	150 mV/56 k-ohms
CENTER	150 mV/11 k-ohms
SURROUND	100 mV/11 k-ohms
SUBWOOFER	150 mV/40 k-ohms
Maximum Input Signal	
<RX-V493>	
PHONO MM	
1 kHz, 0.5% THD	100 mV
CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR (EFFECT OFF)	2.5V
1 kHz, 0.5% THD	2.5V
<RX-V393>	
PHONO MM	
1 kHz, 0.5% THD	100 mV
CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR (EFFECT OFF)	2.5V
1 kHz, 0.5% THD	2.5V
Output Level/Impedance	
REC OUT	150 mV/2.5 k-ohms
CENTER OUTPUT	2V/1.2 k-ohms
REAR OUTPUT	1.2V/1.2 k-ohms
SUBWOOFER OUTPUT (EFFECT OFF)	4V/1.2 k-ohms
Headphones Jack Rated Output/Impedance	
Output Level (8 ohms, 0.04% THD)	0.45V
Impedance	330 ohms
Frequency Response (20 Hz to 20 kHz)	
<RX-V493>	
CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR	0±0.5 dB
<RX-V393>	
CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR	0±0.5 dB

RIAA Equalization Deviation	
PHONO MM	
	0±0.5 dB
Total Harmonic Distortion (20 Hz to 20 kHz)	
<RX-V493>	
PHONO MM to REC OUT	
1V	0.02%
CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR to SP OUT	0.03%
30W/8 ohms	0.03%
<RX-V393>	
PHONO MM to REC OUT	
1V	0.02%
CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR to SP OUT	0.03%
30W/8 ohms	0.03%
Signal-to-Noise Ratio (IHF-A Network)	
<RX-V493>	
PHONO MM to REC OUT (5 mV Input Shorted)	
	80 dB
CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR to SP OUT (Shorted)	93 dB
<RX-V393>	
PHONO MM to REC OUT (5 mV Input Shorted)	
	80 dB
CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR to SP OUT (Shorted)	93 dB
Residual Noise (IHF-A Network)	
MAIN L/R	
	140 µV
Channel Separation (Vol. -30 dB, EFFECT OFF)	
<RX-V493>	
PHONO MM (Input Shorted, 1 kHz)	
	60 dB
CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR (Input 5.1 k-ohms Terminated, 1 kHz)	60 dB
<RX-V393>	
PHONO MM (Input Shorted, 1 kHz)	
	60 dB
CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR (Input 5.1 k-ohms Terminated, 1 kHz)	60 dB
Tone Control Characteristics	
BASS: Boost/cut	
	±10 dB (50 Hz)
Turnover Frequency	350 Hz
TREBLE: Boost/cut	
	±10 dB (20 kHz)
Turnover Frequency	3.5 kHz
Gain Tracking Error (0 to -60 dB)	
	3 dB
VIDEO SECTION	
Video Signal Level	
	1 Vp-p/75 ohms
Maximum Input Level	
	1.5 Vp-p or more
Signal-to-Noise Ratio	
	50 dB or more
Monitor Out Frequency Response	
	5 Hz to 10 MHz, -3 dB

FM SECTION

Tuning Range	
[U.S.A. and Canada models]	87.5 to 107.9 MHz
[Europe, Australia, China and General models]	87.5 to 108.0 MHz
50 dB Quieting Sensitivity (IHF, 75 ohms)	
[U.S.A., Canada, Australia, China and General models only]	
Mono	1.55 μ V (15.1 dBf)
Stereo	21 μ V (37.7 dBf)
Usable Sensitivity (75 ohms)	
[Europe and Australia models only]	
DIN, Mono (S/N 26 dB)	0.9 μ V
DIN, Stereo (S/N 46 dB)	24 μ V
Image Response Ratio	
[U.S.A., Canada, China and General models]	45 dB
[Europe and Australia models]	80 dB
IF Response Ratio	
[U.S.A., Canada, China and General models]	70 dB
[Europe and Australia models]	80 dB
Spurious Response Ratio	70 dB
AM Suppression Ratio	55 dB
Capture Ratio	1.5 dB
Alternate Channel Selectivity	
[U.S.A., Canada, China and General models only]	85 dB
Selectivity (two signals, 40 kHz Dev. \pm 300 kHz)	
[Europe and Australia models only]	70 dB
Signal-to-Noise Ratio (IHF) Mono/Stereo	
[U.S.A., Canada, China and General models]	80 dB/75 dB
(DIN-Weighted, 40 kHz Dev.) Mono/Stereo	
[Europe and Australia models]	75 dB/70 dB

Harmonic Distortion (1 kHz)	
[U.S.A., Canada, Australia, China and General models]	
Mono/Stereo	0.1/0.2%
[Europe model]	
Mono/Stereo (40 kHz Dev.)	0.1/0.2%
Stereo Separation (1 kHz)	
[U.S.A., Canada, Australia, China and General models]	50 dB
[Europe model (40 kHz Dev.)]	50 dB
Frequency Response	
20 Hz to 15 kHz	0 \pm 1.5 dB

AM SECTION

Tuning Range	
[U.S.A., Canada, China and General models]	530 to 1,710 kHz
[Europe and Australia models]	531 to 1,611 kHz
Usable Sensitivity	100 μ V/m
Selectivity	32 dB
Signal-to-Noise Ratio	50 dB
Image Response Ratio	40 dB
Spurious Response Ratio	50 dB
Harmonic Distortion (1 kHz)	0.3%
Output Level/Impedance	
FM (100% mod., 1 kHz)	
[U.S.A., Canada, Australia, China and General models]	500 mV/2.2 k-ohms
[Europe model (40 kHz Dev.)]	400 mV/2.2 k-ohms
AM (30% mod., 1 kHz)	
	150 mV/2.2 k-ohms

AUDIO SECTION

Output Level/Impedance	
FM (100% mod., 1 kHz)	
[U.S.A., Canada, Australia, China and General models]	500 mV/2.2 k-ohms
[Europe model (40 kHz Dev.)]	400 mV/2.2 k-ohms
AM (30% mod., 1 kHz)	
	150 mV/2.2 k-ohms

GENERAL

Power Supply	
[U.S.A. and Canada models]	AC 120V, 60 Hz
[Europe model]	AC 230V, 50 Hz
[Australia model]	AC 240V, 50 Hz
[China and General models]	AC 110/120/220/240V, 50/60 Hz
Power Consumption	
<RX-V493>	
[U.S.A. model]	220W
[Except U.S.A. model]	230W
<RX-V393>	
[U.S.A. model]	190W
[Canada model]	210W
[Europe, Australia, China and General models]	200W
Maximum Power Consumption [General model only] (8 ohms, 1 kHz, 10% THD, When 5 channels are driven:)	
<RX-V493>	540W
<RX-V393>	430W
AC Outlets	
2 SWITCHED OUTLETS	
[U.S.A., Canada, Europe, China and General models]	100W max. total
1 SWITCHED OUTLET	
[Australia model]	100W max. total
Dimensions (W x H x D)	
	435 x 151 x 308.5 mm
	(17-1/8" x 5-15/16" x 12-1/8")
Weight	
<RX-V493>	8.7 kg (19 lbs. 2 oz.)
<RX-V393>	7.8 kg (17 lbs. 3 oz.)
Accessories	
	AM loop antenna
	Indoor FM antenna
	Remote control transmitter
	Batteries
	Antenna adapter
	(U.S.A. and Canada models only)

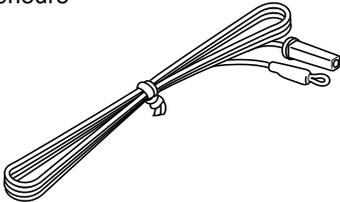
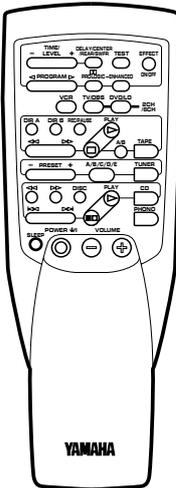
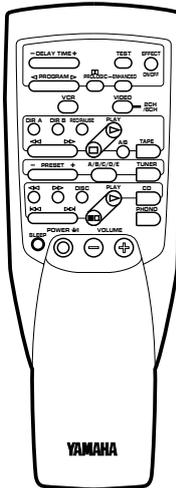
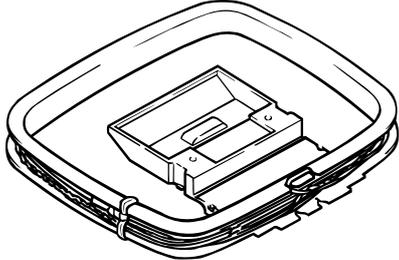
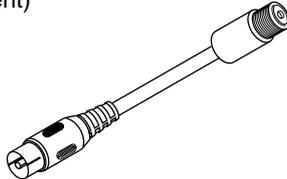
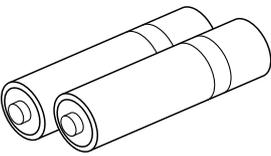
Specifications are subject to change without notice.

TABLES DES MATIERES

Accessoires fournis41	Fonctionnement de base64
Caractéristiques42	Syntonisation68
Attention43	Syntonisation pré-réglée69
Remarques concernant la télécommande44	Utilisation du processeur de champ sonore numérique (DSP)72
Aperçu de cet appareil45	Réglage de la minuterie de sommeil76
Installation des enceintes acoustiques46	En cas de difficulté77
Raccordements47	Caractéristiques techniques78
Les commandes et leurs fonctions55	
Réglage de la balance des enceintes61	

ACCESSOIRES FOURNIS

Après le déballage, vérifier que les pièces suivantes sont incluses.

<p>Antenne FM intérieure</p> 	<p>Emetteur de télécommande</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="906 1146 1082 1724"> <p>RX-V493</p>  </div> <div data-bbox="1225 1146 1401 1724"> <p>RX-V393</p>  </div> </div>
<p>Cadre-antenne AM</p> 	
<p>Adaptateur d'antenne (Modèles pour les Etats-Unis et le Canada seulement)</p> 	
<p>Piles (taille AA, R6, UM-3)</p> 	

CARACTERISTIQUES

- Composition avec amplification à 5 canaux

RX-V493

Principale:

◀Modèles pour les Etats-Unis et le Canada▶

Puissance de sortie RMS de 70W + 70W
(8 ohms), distorsion harmonique totale de
0,04%, 20–20.000 Hz

◀Modèles pour l'Europe, l'Australie, la Chine
et général▶

Puissance de sortie RMS de 65W + 65W
(8 ohms), distorsion harmonique totale de
0,04%, 20–20.000 Hz

Centrale:

◀Modèles pour les Etats-Unis et le Canada▶

Puissance de sortie RMS de 70W (8 ohms),
distorsion harmonique totale de 0,04%,
1 kHz

◀Modèles pour l'Europe, l'Australie, la Chine
et général▶

Puissance de sortie RMS de 65W (8 ohms),
distorsion harmonique totale de 0,04%,
1 kHz

Arrière:

Puissance de sortie RMS de 20W + 20W
(8 ohms), distorsion harmonique totale de
0,04%, 1 kHz

RX-V393

Principale:

Puissance de sortie RMS de 50W + 50W
(8 ohms), distorsion harmonique totale de
0,04%, 20–20.000 Hz

Centrale:

Puissance de sortie RMS de 50W (8 ohms),
distorsion harmonique totale de 0,04%, 1 kHz

Arrière:

Puissance de sortie RMS de 20W + 20W
(8 ohms), distorsion harmonique totale de
0,04%, 1 kHz

- Processeur de champ sonore numérique
- Décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic
- Recréation de l'univers sonore d'une salle de cinéma grâce à la combinaison du système Dolby Pro Logic et de la technologie DSP de Yamaha (CINEMA DSP)
- Fonction de contrôle automatique d'équilibre à l'entrée pour Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby
- Générateur de son d'essai destiné à faciliter l'équilibrage du niveau de sortie aux enceintes
- 3 modes de canal central (NORMAL/WIDE/PHANTOM)
- Préréglage de syntonisation aléatoire pour 40 stations
- Syntonisation préréglée automatique
- Fonction de permutation des stations préréglées (Montage préréglé)
- Système de syntonisation par synthétiseur PLL direct en IF
- Bornes d'entrée discrètes à 6 canaux pour raccorder un décodeur numérique Dolby (AC-3)
- Entrée/sortie vidéo possible
- Minuterie de Sommeil
- Fonctionnement par télécommande

ATTENTION: TENIR COMPTE DES PRECAUTIONS CI-DESSOUS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

1. Pour garantir les meilleures performances possible, lire ce manuel avec attention. Le garder dans un endroit sûr pour une référence future.
2. Installer votre appareil dans un endroit frais, sec et propre, loin de fenêtres, sources de chaleur et d'endroits où les vibrations, la poussière, l'humidité ou le froid sont importants. Éviter les sources de bourdonnements (transformateurs, moteurs). Pour éviter les incendies ou chocs électriques, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.
3. Ne jamais ouvrir le coffret. Si un objet pénètre dans l'appareil, contacter votre revendeur.
4. Ne pas forcer les commutateurs, boutons ou câbles. Lors du déplacement de l'appareil, d'abord débrancher la prise d'alimentation et les câbles le raccordant à d'autres appareils. Ne jamais tirer sur le cordon.
5. Les ouvertures pratiquées sur le coffret assurent une ventilation adéquate de l'appareil. Si ces ouvertures sont bouchées, la température va s'élever rapidement à l'intérieur de l'appareil. Par conséquent, éviter de placer des objets sur ces ouvertures, et installer l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé. Veiller à laisser un espace d'au moins 20 cm derrière, 20 cm sur les deux côtés et 30 cm au-dessus du panneau supérieur de l'appareil. Sinon, non seulement on risque d'endommager l'appareil, mais aussi de provoquer un incendie.
6. Toujours régler la commande de volume sur "∞" avant de commencer la lecture d'une source audio; augmenter petit à petit le volume jusqu'à un niveau adéquat une fois que la lecture a commencé.
7. Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec des diluants chimiques, ceci endommagerait le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
8. Bien lire la section "EN CAS DE DIFFICULTE" concernant les erreurs de fonctionnement communes avant de conclure que votre appareil est en panne.
9. Lorsqu'on prévoit de ne pas utiliser cet appareil pendant longtemps (pendant les vacances, par exemple), débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise de courant secteur.
10. Pour éviter des endommagements dus à l'orage, débrancher la prise d'alimentation CA et débrancher le câble d'antenne en cas d'orage.
11. Mise à la terre ou polarisation – Des précautions doivent être prises de manière à ce que la mise à la terre ou la polarisation d'un appareil ne soit pas annulée.
12. Prises CA
Ne pas raccorder d'appareil audio aux prises CA du panneau arrière si cet appareil demande plus d'alimentation que la valeur nominale fournie par les prises.

13. Sélecteur de tension (modèles pour la Chine et général seulement)

Le sélecteur de tension sur le panneau arrière de cet appareil doit être réglé sur la tension locale AVANT de brancher l'appareil sur une prise de courant CA.

Les tensions sont de 110/120/220/240V CA 50/60 Hz.

IMPORTANT

Noter le numéro de série de votre appareil dans l'espace ci-dessous.

N° de série:

Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Garder le manuel d'instructions dans un endroit sûr pour une référence future.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

POUR LES CONSOMMATEURS CANADIENS

POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU REGLEMENT SUR LE MATERIEL BROUILLEUR DU CANADA.

Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation CA tant qu'il est branché à la prise secteur, même si l'appareil lui-même est mis hors tension. Cet état est appelé mode d'attente. Dans cet état, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

Commutateur d'étapes de fréquences (FREQUENCY STEP) (modèles pour la Chine et général seulement)

Du fait que l'espacement interstations des fréquences diffère selon les régions, régler le commutateur FREQUENCY STEP situé sur le panneau arrière selon l'espacement des fréquences de votre région.

Avant de régler ce commutateur, débrancher le cordon d'alimentation CA de cet appareil de la prise de courant.

ATTENTION

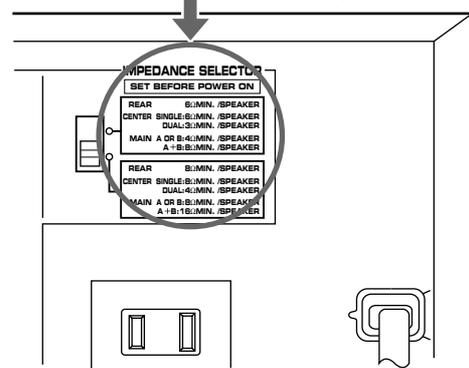
Ne changez pas le réglage du sélecteur d'impédance **IMPEDANCE SELECTOR** lorsque l'amplificateur est sous tension, car cela risquerait d'endommager l'appareil.

SI CET APPAREIL NE SE MET SOUS TENSION QUAND L'INTERRUPTEUR STANDBY/ON EST ACTIONNÉ

Le sélecteur d'impédance **IMPEDANCE SELECTOR** n'est pas réglé à fond sur une position ou l'autre. Poussez-le à fond dans un sens ou l'autre.

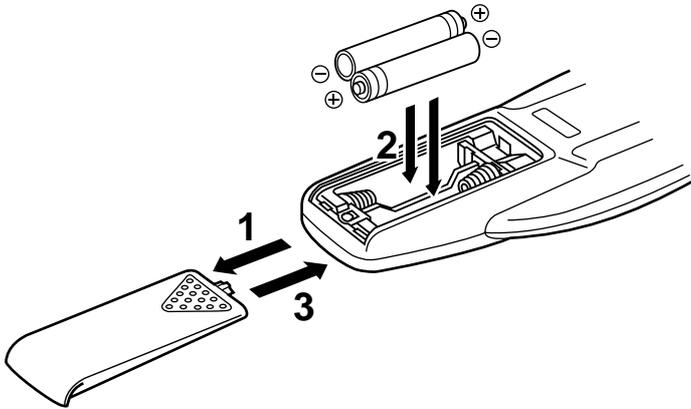
IMPEDANCE SELECTOR

(Modèle pour les Etats-Unis)

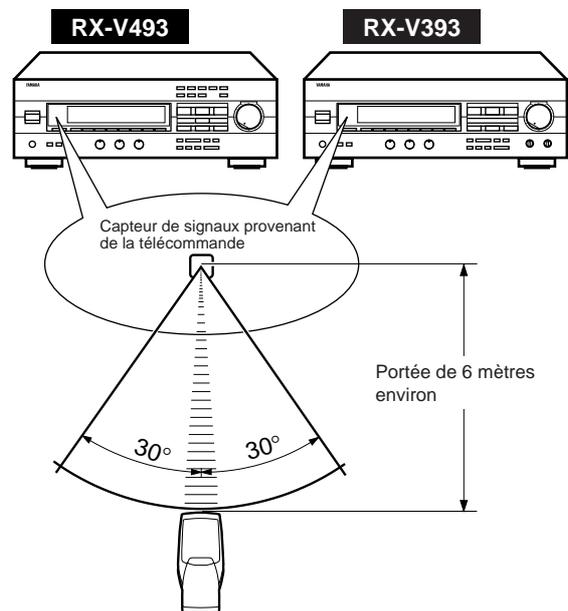


REMARQUES CONCERNANT LA TELECOMMANDE

Mise en place des piles



Portée de fonctionnement de la télécommande



Remplacement de piles

Si lorsque l'on utilise la télécommande il est nécessaire de la rapprocher de l'appareil, les piles sont sans doute déchargées. Dans ce cas, remplacer les deux piles par des neuves.

Remarques

- N'utiliser que des piles AA, R6, UM-3 pour le remplacement des piles.
- Veiller à ce que les polarités soient respectées. (Voir l'illustration se trouvant dans le compartiment des piles.)
- Lorsque l'on n'utilise pas la télécommande pendant un certain temps, retirer les piles de la télécommande.
- Si les piles fuient, les jeter immédiatement. Ne pas toucher l'électrolyte et veiller à ce qu'il n'entre pas en contact avec des vêtements, etc. Nettoyer soigneusement le compartiment des piles avant de mettre en place des piles neuves.

Remarques

- En outre, veiller à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Si le détecteur de télécommande est exposé directement à une forte lumière (provenant d'une lampe fluorescente de type inverseur, etc.), il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, changer la position de l'appareil principal de façon à éviter une exposition directe.

APERÇU DE CET APPAREIL

Vous voici à présent le fier propriétaire d'un récepteur stéréo Yamaha, un appareil audio des plus perfectionnés. Toute l'expérience de Yamaha, leader incontesté dans le domaine du traitement audio numérique, a été exploitée pour mettre au point le Processeur de champ sonore numérique (DSP) de cet appareil, afin de vous offrir un monde acoustique tout nouveau. Si vous observez soigneusement les instructions de ce manuel lorsque vous mettez votre système en place, cet appareil va transformer "acoustiquement" votre pièce d'écoute en recréant toute une variété d'environnements acoustiques, par exemple une salle de cinéma ou de concert. De plus, vous obtiendrez un réalisme extraordinaire de vos sources encodées par le système ambiophonique Dolby grâce au décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby incorporé. Veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le soigneusement afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Traitement de champ sonore numérique

Pourquoi la musique en direct semble-t-elle toujours aussi bonne? Grâce aux perfectionnements des techniques de reproduction sonore, il est pratiquement possible aujourd'hui de retrouver le son d'une représentation sur scène et pourtant il y a toujours quelque chose qui semble manquer: l'environnement acoustique de la salle de concert. Des recherches approfondies sur la nature exacte des réflexions soniques produisant l'ambiance propre aux grandes salles de concert ont permis aux ingénieurs de Yamaha de reproduire ces mêmes sons dans une salle de séjour.

En outre, nos techniciens ont même réussi, en utilisant des instruments de mesure ultra-perfectionnés, à capturer l'acoustique de toute une variété de salles de concert, de théâtres, etc. à travers le monde entier, afin de pouvoir recréer chez soi l'environnement acoustique réel d'une représentation sur divers types de scène.

Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby

Cet appareil utilise un décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby similaire aux décodeurs stéréo Dolby de niveau professionnel utilisés dans de nombreuses salles de cinéma. Grâce au décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby, il est possible de recréer chez soi toute la richesse et tout le réalisme d'une salle de cinéma à effet ambiophonique Dolby. Le système Logique Pro Dolby utilise un système de cinq enceintes à quatre canaux. Le système Logique Pro d'effet ambiophonique distribue le signal d'entrée sur quatre niveaux: les canaux principaux gauche et droit, le canal central (utilisé pour les dialogues), et les canaux d'effet ambiophonique arrière (utilisés pour les effets sonores, les bruits de fond, et les autres sons ambiants). Le canal central permet même à ceux qui ne sont pas assis à une position d'écoute très favorable d'entendre le dialogue d'un film avec une excellente reproduction d'image en stéréo. L'effet ambiophonique Dolby est encodé sur la piste sonore de bandes vidéo pré-enregistrées, sur les disques laser, et sur certaines émissions de télévision par satellite. Lorsqu'on effectue la lecture d'une source encodée avec l'effet

ambiophonique Dolby sur cet appareil, le décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby décode le signal et distribue les effets sonores ambiophoniques.

Ce décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby utilise un système de traitement de signaux numériques. Ce système augmente la stabilité du son de chaque canal et réduit la diaphonie entre les canaux, ce qui permet de positionner des sons dans la pièce plus précisément qu'avec les systèmes conventionnels de traitement de signaux analogiques.

D'autre part, cet appareil dispose d'une commande incorporée d'équilibrage automatique d'entrée. Ceci permet de toujours obtenir un son excellent sans nécessiter un réglage manuel.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, AC-3, PRO LOGIC et le symbole double-D sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby + DSP

Le système d'effet ambiophonique Dolby démontre ses possibilités maximales dans une grande salle de cinéma, car les sons des films cinématographiques sont conçus à l'origine pour être reproduits dans une grande salle de cinéma utilisant de nombreuses enceintes. Il est difficile de recréer un environnement sonore similaire à celui d'une salle de cinéma dans votre salle d'écoute, car la taille de la salle, les matériaux des murs intérieurs, le nombre d'enceintes, etc., de votre salle d'écoute sont complètement différents de ceux d'une salle de cinéma. La technologie YAMAHA DSP permet d'offrir une expérience sonore proche de celle offerte par les grandes salles de cinéma dans votre salle d'écoute, en compensant le manque de présence et de dynamique sonores de votre salle d'écoute avec les champs sonores numériques originaux combinés au champ sonore du système d'effet ambiophonique Dolby.

La combinaison des systèmes Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby et DSP est utilisée pour le programme de champ sonore "PRO LOGIC ENHANCED".

CINEMA DSP

Le sigle "CINEMA DSP" de YAMAHA indique les programmes créés par la combinaison du système Logique Pro Dolby et de la technologie YAMAHA DSP.

INSTALLATION DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

CHOIX DES ENCEINTES

C'est avec une composition à 5 enceintes que l'on obtiendra les meilleures performances sonores de cet appareil. Les enceintes acoustiques que l'on doit utiliser sont les enceintes principales, les enceintes arrière et une enceinte centrale. Il est cependant possible d'éliminer l'enceinte centrale. Se reporter à la rubrique "**Composition à 4 enceintes**" ci-dessous.

Les enceintes principales assurent l'émission du son de la source principale et des effets sonores. Ces enceintes sont probablement celles de votre chaîne stéréo actuelle. Les enceintes arrière assurent l'émission des effets sonores et des sons ambiophoniques, et l'enceinte centrale assure l'émission des sons centraux (dialogue, etc.) des programmes encodés par le système ambiophonique Dolby. Il n'est pas vraiment nécessaire que l'enceinte centrale soit aussi puissante que les enceintes principales, bien que les enceintes arrière doivent être aussi puissantes. Veiller cependant à ce que toutes les enceintes soient d'une puissance au moins égale à la puissance de sortie maximum de l'appareil.

COMPOSITION DES ENCEINTES

Composition à 5 enceintes

C'est une composition recommandée, et qui donnera les meilleurs résultats. Dans cet agencement, l'enceinte centrale joue un rôle tout aussi important que les enceintes arrière ou avant. Lorsque le programme **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** est sélectionné, des conversations seront émises à l'enceinte centrale, ce qui produira une ambiophonie excellente.

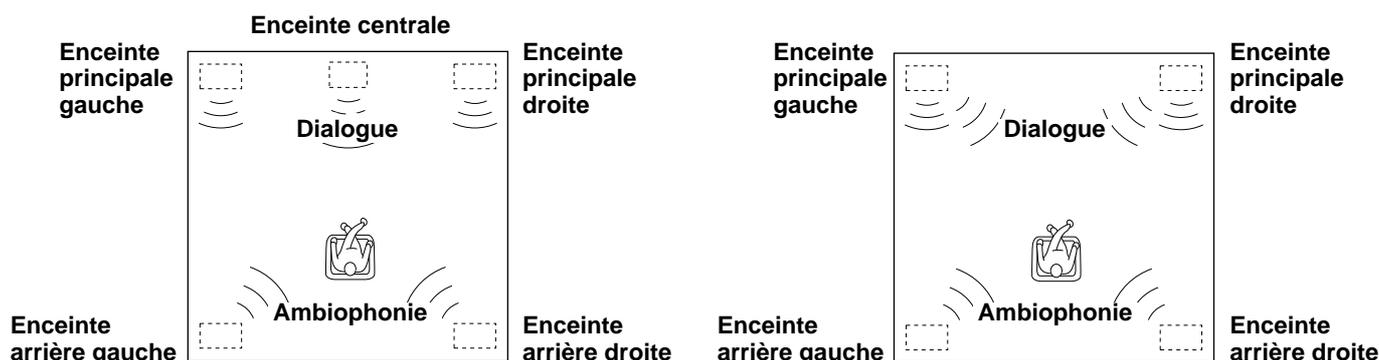
- Régler le sélecteur de mode de canal central sur la position "**NORMAL**" ou "**WIDE**". (Se reporter à la page 62 pour des informations détaillées.)

Composition à 4 enceintes

Dans cet agencement, il n'y a pas d'enceinte centrale.

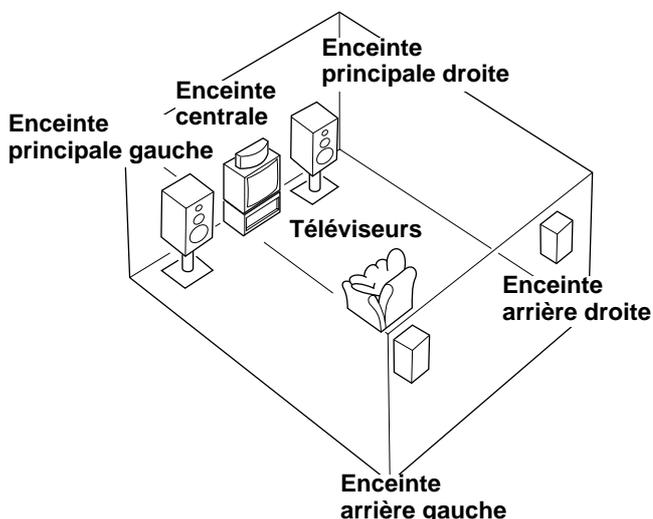
Lorsque le programme **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** est sélectionné, les sons normalement acheminés à l'enceinte centrale seront émis aux enceintes principales gauche et droite. Les effets sonores d'autres programmes seront émis de la même manière que pour une composition à 5 enceintes.

- Veiller à régler le sélecteur de mode de canal central sur la position "**PHANTOM**". (Se reporter à la page 62 pour des informations détaillées.)



EMPLACEMENT DES ENCEINTES

La composition recommandée à 5 enceintes requiert: une paire d'enceintes principales (les enceintes de votre chaîne stéréo actuelle), une paire d'enceintes arrière et une enceinte centrale. Placer les enceintes comme indiqué ci-dessous.



Enceintes principales: Position normale. (Les positions qu'elles occupent dans la chaîne stéréo actuelle.)

Enceintes arrière: Derrière la position d'écoute, dirigées légèrement vers l'intérieur. A environ 1,8 mètres au-dessus du sol.

Enceinte centrale: Exactement au milieu des enceintes principales. (Pour éviter les interférences avec le téléviseur, utiliser une enceinte avec blindage anti-magnétique.)

RACCORDEMENTS

Ne jamais brancher cet appareil et les autres composants avant d'avoir accompli tous les raccordements.

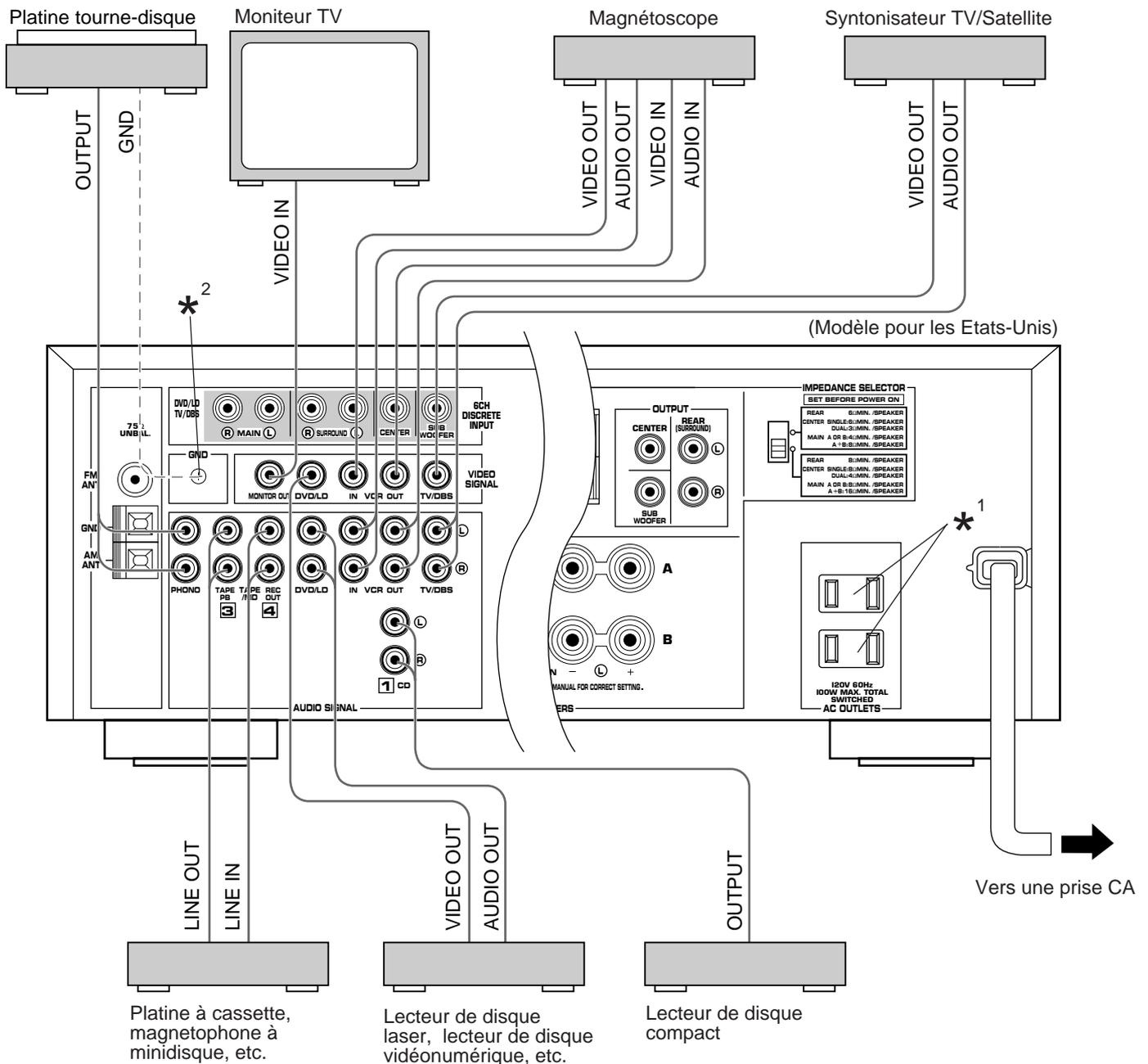
RACCORDEMENTS A D'AUTRES APPAREILS

Lors du raccordement de cet appareil aux autres composants veiller à ce que tous les branchements soient effectués correctement, c'est-à-dire entre "L" (gauche) et "L", entre "R" (droite) et "R", entre "+" et "+" et entre "-" et "-".

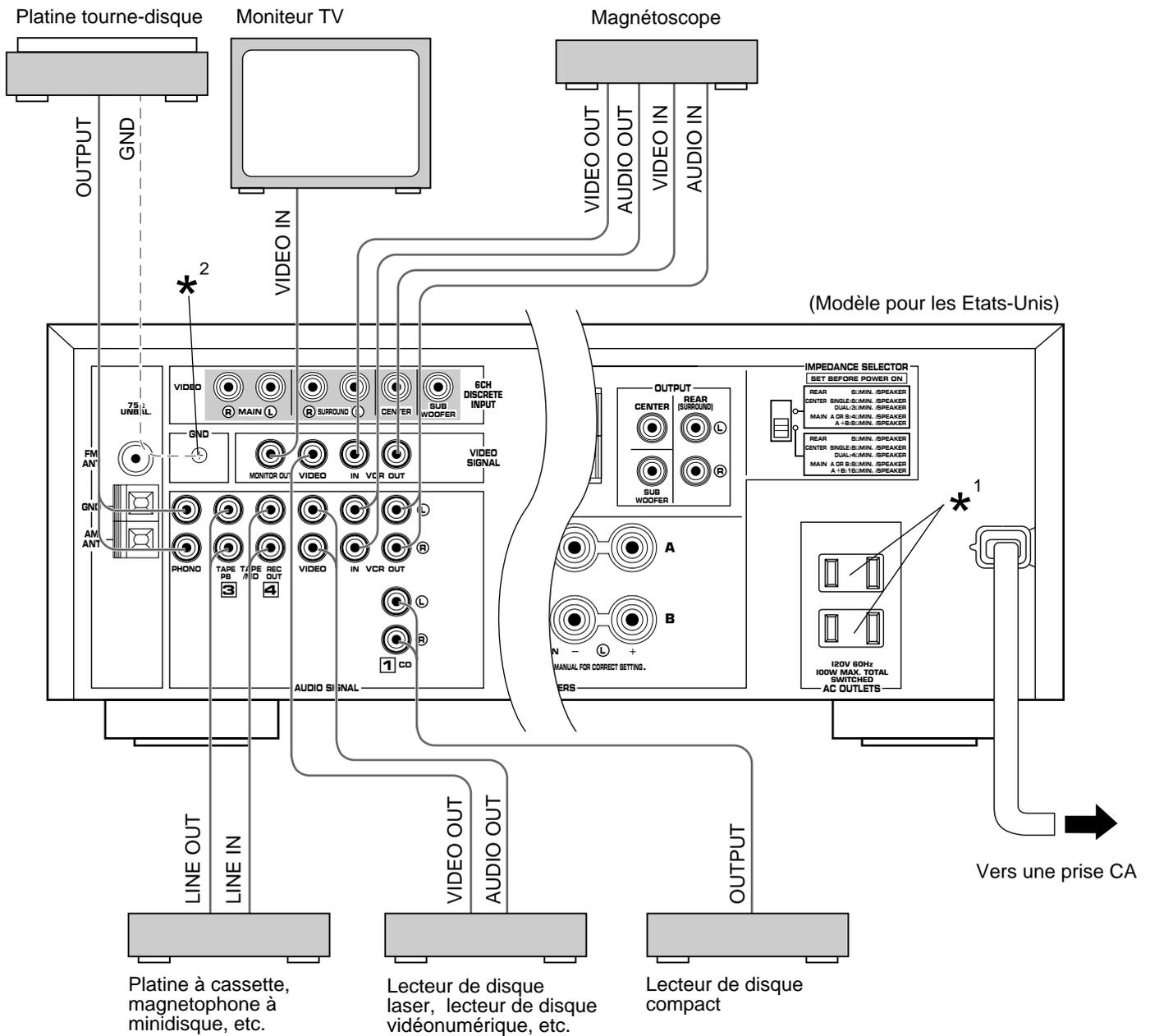
Voir aussi le mode d'emploi de chaque appareil branché à cet appareil.

* S'il y a des composants YAMAHA numérotés 1, 2, 3, etc. sur le panneau arrière, il est possible d'effectuer facilement les raccordements en raccordant les bornes de sortie (ou d'entrée) de chaque composant aux bornes portant les mêmes numéros sur cet appareil.

RX-V493



*¹, *² : Voir la page suivante.



*¹, *² : Voir ci-dessous.

***¹ Prise(s) CA [AC OUTLETS (SWITCHED)]**

(Excepté le modèle pour l'Australie)2 prises commutées
 (Modèle pour l'Australie)1 prise commutée
 Brancher à ces prises les cordons d'alimentation des appareils qui composent la chaîne Hi Fi.

L'alimentation aux prises commutées **SWITCHED** est contrôlée par l'interrupteur **STANDBY/ON** de cet appareil ou la touche **POWER** de la télécommande fournie. En d'autres termes, lorsque l'appareil est mis sous tension, tous les appareils qui sont raccordés à ces prises seront aussi sous tension.

La puissance totale maximum (puissance cumulée de tous les appareils branchés) autorisée est de 100 watts au(x) prise(s) commutée(s) **SWITCHED**.

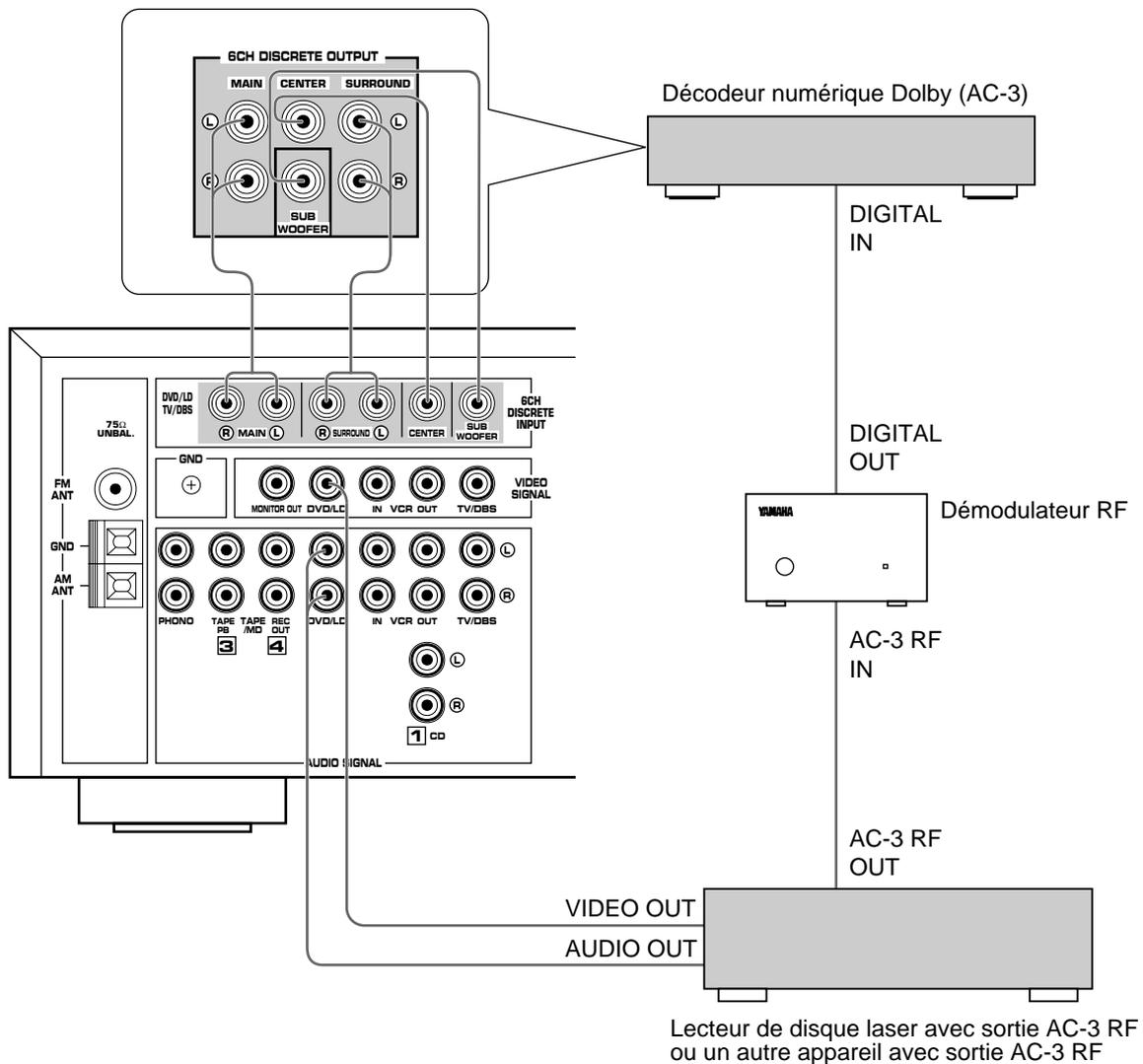
***² Borne de mise à la terre (GND) (Pour le tourne-disque)**

En branchant le câble de mise à la terre d'un tourne-disque à la borne de mise à la terre, on obtient en général une réduction du ronflement. Cependant, dans certains cas, les résultats sont meilleurs si le câble de mise à la terre reste débranché.

Raccordement à un décodeur numérique Dolby (AC-3)

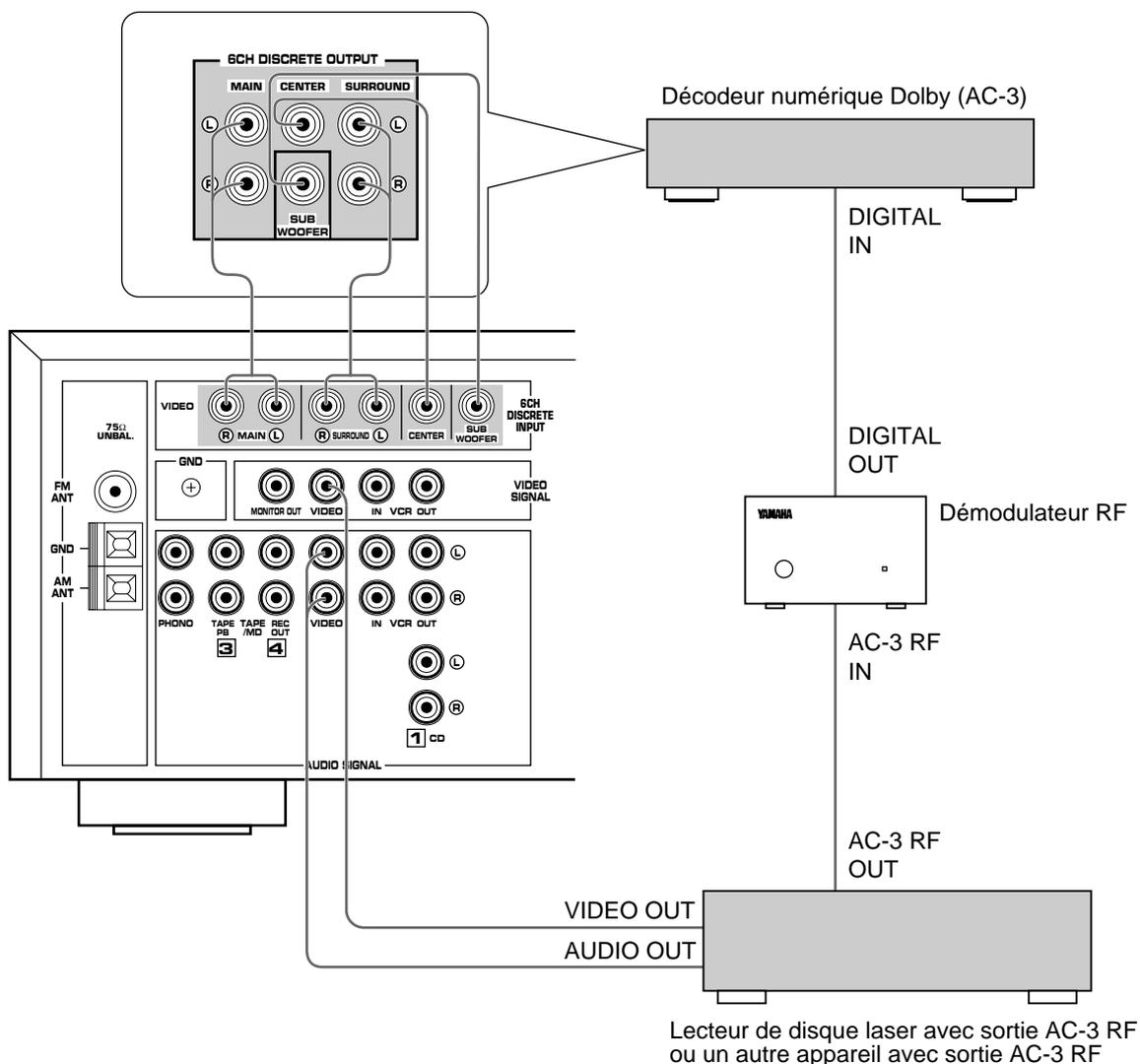
Si l'on a un décodeur numérique Dolby (AC-3) ou un lecteur de disque laser, etc., incorporant un décodeur numérique Dolby (AC-3), ses sorties discrètes peuvent être raccordées à cet appareil.

RX-V493



Remarques pour le RX-V493

- Le lecteur de disque laser (ou un autre appareil) doit aussi être raccordé aux bornes d'entrée DVD/LD (ou TV/DBS) AUDIO SIGNAL de cet appareil pour reproduire une source en décodant l'effet Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby ou en mode stéréo (ou mono) normal.
- Les signaux discrets parvenant à cet appareil ne peuvent pas être enregistrés par une platine à cassette, un magnétophone à minidisque ou un magnétoscope. Pour enregistrer une source reproduite sur le lecteur de disque laser (ou un autre appareil), il faut raccorder cette source aux bornes d'entrée DVD/LD (ou TV/DBS) AUDIO/VIDEO SIGNAL de cet appareil.
- Si l'on n'a fait aucun raccordement à la borne d'entrée SUBWOOFER de cet appareil ou si l'on n'utilise pas de haut-parleurs pour ultra-graves, il faut effectuer un réglage pour distribuer les signaux au canal LFE aux bornes de sortie MAIN droite et gauche du décodeur numérique Dolby (AC-3). Pour plus de détails, se reporter au mode d'emploi du décodeur numérique Dolby (AC-3).

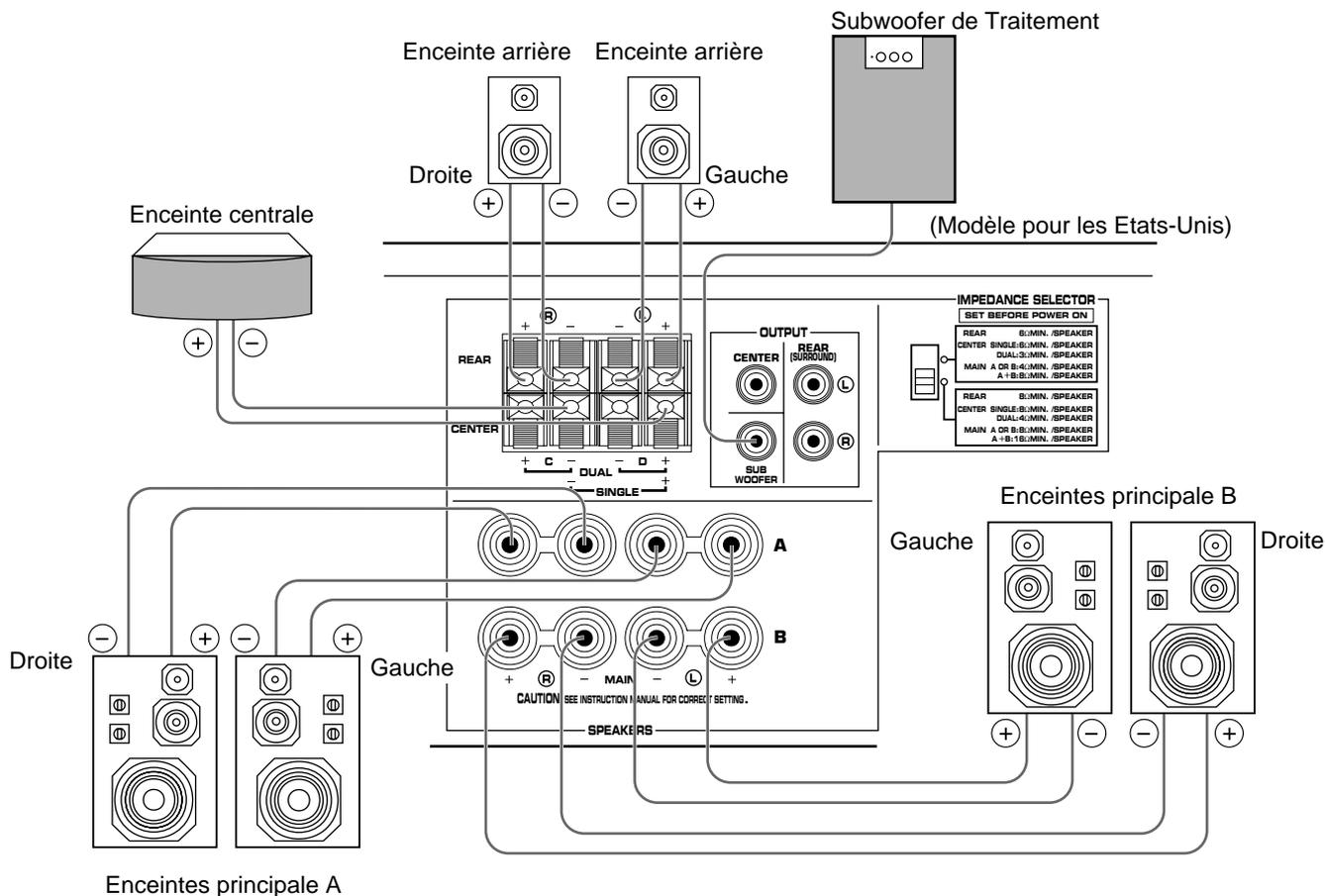


Remarques pour le RX-V393

- Le lecteur de disque laser (ou un autre appareil) doit aussi être raccordé aux bornes d'entrée VIDEO AUDIO SIGNAL de cet appareil pour reproduire une source en décodant l'effet Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby ou en mode stéréo (ou mono) normal.
- Les signaux discrets parvenant à cet appareil ne peuvent pas être enregistrés par une platine à cassette, un magnétophone à minidisque ou un magnétoscope. Pour enregistrer une source reproduite sur le lecteur de disque laser (ou un autre appareil), il faut raccorder cette source aux bornes d'entrée VIDEO AUDIO/VIDEO SIGNAL de cet appareil.

- Si l'on n'a fait aucun raccordement à la borne d'entrée SUBWOOFER de cet appareil ou si l'on n'utilise pas de haut-parleurs pour ultra-graves, il faut effectuer un réglage pour distribuer les signaux au canal LFE aux bornes de sortie MAIN droite et gauche du décodeur numérique Dolby (AC-3). Pour plus de détails, se reporter au mode d'emploi du décodeur numérique Dolby (AC-3).

RACCORDEMENT DES ENCEINTES



Remarque

Utiliser des enceintes dont l'impédance correspond à la valeur indiquée à l'arrière de l'appareil.

Branchements des enceintes principales:

Une ou deux paires d'enceintes peuvent être branchées à cet appareil. Si l'on utilise une seule paire d'enceintes, choisir les bornes d'enceintes (**SPEAKERS**) A ou B.

Remarque concernant le raccordement d'un woofier auxiliaire:

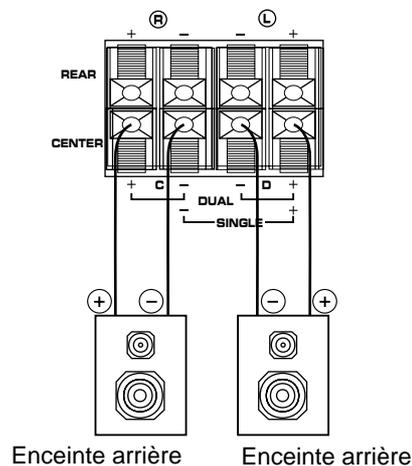
Il est possible d'ajouter un woofier auxiliaire pour accentuer les basses fréquences ou pour émettre les sons très graves sur le canal du woofier auxiliaire lors de la reproduction des signaux discrets.

Connecter la borne **SUBWOOFER OUTPUT** de cet appareil à la borne d'entrée **INPUT** de l'amplificateur de woofier auxiliaire et connecter les bornes d'enceinte de l'amplificateur de woofier auxiliaire au woofier auxiliaire.

Avec certains woofers auxiliaires, dont le Subwoofer de Traitement par Asservissement Actif de Yamaha, l'amplificateur et le woofier auxiliaire sont combinés.

Remarque concernant le raccordement d'enceintes centrales:

Il est possible de raccorder une ou deux enceintes centrales à cet appareil. S'il n'est pas possible de placer l'enceinte centrale sur ou sous le téléviseur, il est recommandé d'utiliser deux enceintes centrales et de les placer sur les deux côtés du téléviseur afin d'orienter le son vers la position centrale. Pour raccorder deux enceintes centrales, suivre la méthode indiquées sur l'illustration ci-dessous.



Branchement:

Raccorder les bornes **SPEAKERS** aux enceintes avec des câbles de section adéquate et aussi courts que possible. Si les branchements sont mal faits, aucun son ne sera entendu aux enceintes. Respecter la polarité des câbles de raccord (repères + et -). Si les polarités sont inversées, le son perçu manquera de naturel et de profondeur de basses.

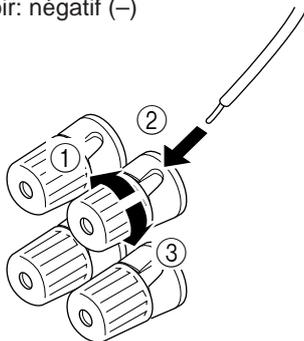
Précaution

Veiller à ce que les portions dénudées des câbles ne se touchent pas et n'entrent pas en contact avec des pièces métalliques de cet appareil. Ceci pourrait endommager l'appareil et/ou les enceintes.

Raccordement aux bornes MAIN SPEAKERS

Rouge: positif (+)

Noir: négatif (-)

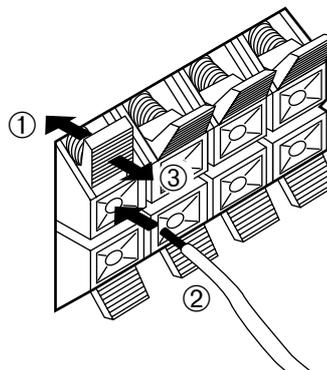


- ① Dévisser le bouton.
- ② Introduire le câble dénudé.
(Enlever environ 5 mm de gaine pour dénuder le câble.)
- ③ Revisser le bouton et fixer le câble.

Raccordement aux bornes REAR et CENTER SPEAKERS

Rouge: positif (+)

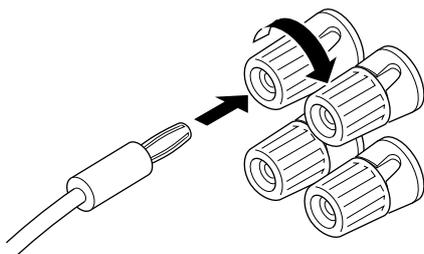
Noir: négatif (-)



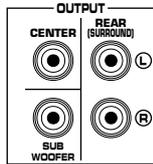
- ① Appuyer sur la languette.
- ② Introduire le câble dénudé.
(Enlever environ 5 mm de gaine pour dénuder le câble.)
- ③ Relâcher la languette en veillant à ce que le câble soit bien fixé.

<Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, la Chine et général seulement>

Il est également possible d'utiliser des fiches banane. Il suffit d'introduire la fiche banane dans la borne correspondante.



Bornes de sortie (OUTPUT) (pour les enceintes équipées d'amplificateur externe)



Borne CENTER OUTPUT (sortie centrale)

Cette borne est la sortie de ligne du canal central. Lorsqu'on utilise l'amplificateur intégré, il n'y a pas de raccordement à ces bornes.

Lorsque l'enceinte centrale est entraînée par un amplificateur de puissance stéréo externe, raccorder la borne d'entrée de l'amplificateur à cette borne.

Borne de sortie de woofer auxiliaire (SUBWOOFER OUTPUT)

Cette borne permet de raccorder la borne d'entrée d'un amplificateur entraînant un woofer auxiliaire.

Lorsque les signaux d'entrée pour cet appareil sont de type stéréo normal à 2 canaux, cette borne émet seulement des fréquences inférieures à 150 Hz sur les canaux principal et central. Lorsque des signaux discrets sont entrés dans cet appareil et sont sélectionnés comme source d'entrée, cette borne émet des signaux par le canal de woofer auxiliaire.

Bornes REAR (SURROUND) OUTPUT (sortie ambiophonique arrière)

Ces bornes sont la sortie de ligne du canal arrière. Lorsqu'on utilise l'amplificateur intégré il n'y a pas de raccordement à ces bornes.

Lorsque les enceintes arrière sont entraînées par un amplificateur de puissance stéréo externe, raccorder les bornes d'entrée de l'amplificateur (bornes MAIN IN ou AUX d'un amplificateur de puissance ou d'un amplificateur intégré) à ces bornes.

Remarque

Le niveau de sortie des signaux provenant de toutes ces bornes est réglé au moyen de la commande **VOLUME** du panneau avant ou des touches **VOLUME** de la télécommande.

Sélecteur IMPEDANCE SELECTOR

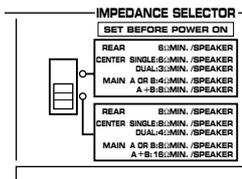
N'utiliser ce sélecteur que si cet appareil n'est pas sous tension. Sélectionner la position correspondant à la configuration des enceintes utilisées.

ATTENTION

Ne changez pas le réglage du sélecteur d'impédance IMPEDANCE SELECTOR lorsque l'amplificateur est sous tension, car cela risquerait d'endommager l'appareil.

SI CET APPAREIL NE SE MET SOUS TENSION QUAND L'INTERRUPTEUR STANDBY/ON EST ACTIONNÉ

Le sélecteur d'impédance **IMPEDANCE SELECTOR** n'est pas réglé à fond sur une position ou l'autre. Poussez-le à fond dans un sens ou l'autre.



(Modèle pour les Etats-Unis)



(Position supérieure)

- Arrière:** L'impédance de chaque enceinte doit être de 6 Ω ou plus.
- Centrale:** Si l'on utilise une seule enceinte centrale, l'impédance de cette enceinte doit être de 6 Ω ou plus.
Si l'on utilise une deux enceintes centrales, l'impédance de chaque enceinte doit être de 3 Ω ou plus.
- Principale:** Si l'on utilise une seule paire d'enceintes principales, l'impédance de chaque enceinte doit être de 4 Ω ou plus.
Si l'on utilise une deux paires d'enceintes principales, l'impédance de chaque enceinte doit être de 8 Ω ou plus.



(Position inférieure)

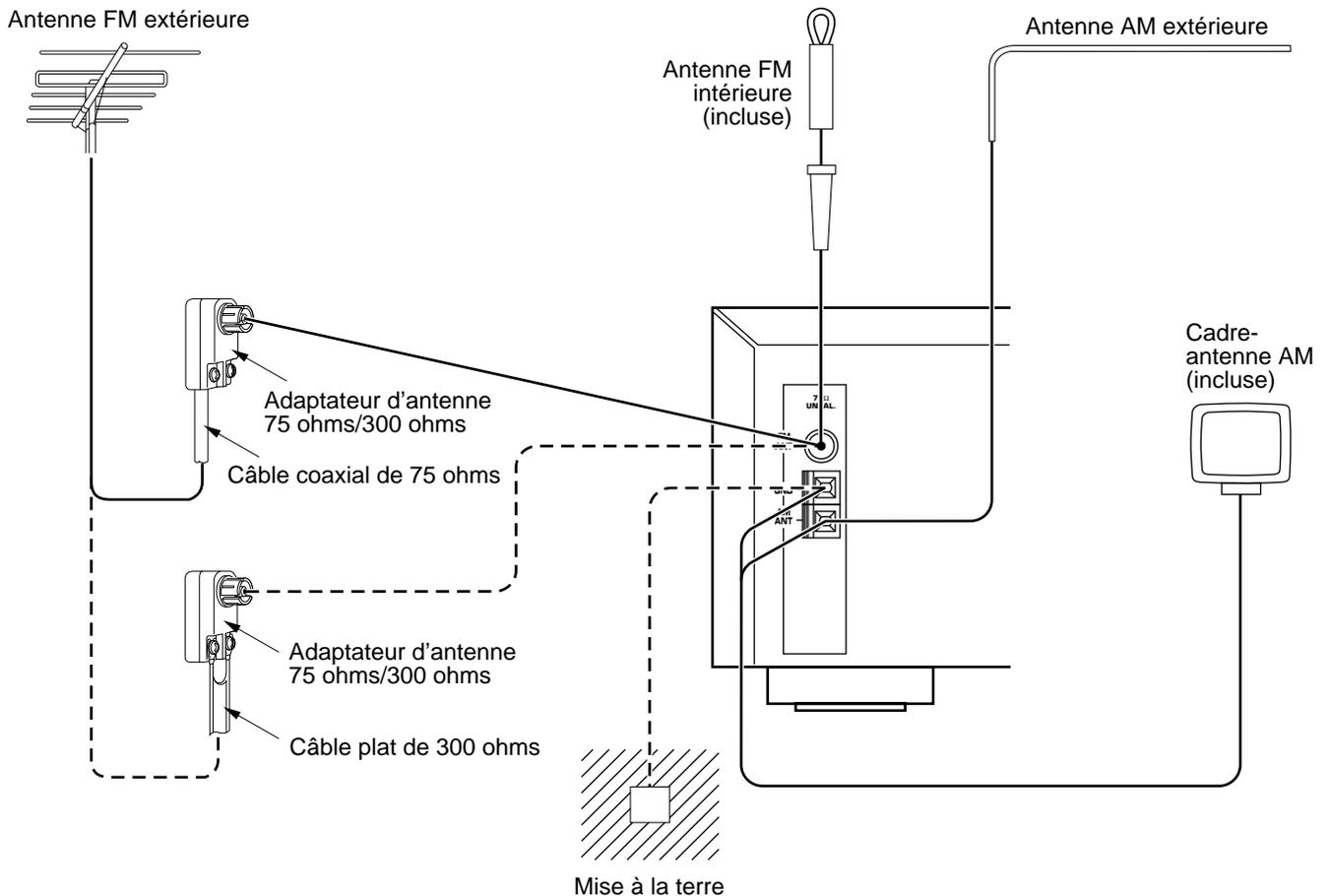
- Arrière:** L'impédance de chaque enceinte doit être de 8 Ω ou plus.
- Centrale:** Si l'on utilise une seule enceinte centrale, l'impédance de cette enceinte doit être de 8 Ω ou plus.
Si l'on utilise une deux enceintes centrales, l'impédance de chaque enceinte doit être de 4 Ω ou plus.
- Principale:** **<Excepté le modèle pour le Canada>**
Si l'on utilise une seule paire d'enceintes principales, l'impédance de chaque enceinte doit être de 8 Ω ou plus.
Si l'on utilise une deux paires d'enceintes principales, l'impédance de chaque enceinte doit être de 16 Ω ou plus.

<Modèle pour le Canada seulement>

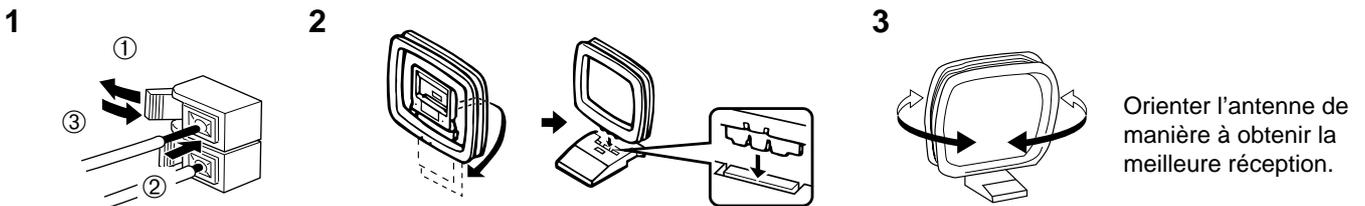
L'impédance de chaque enceinte doit être de 8 Ω ou plus.

RACCORDEMENTS DES ANTENNES

- Raccorder chaque antenne correctement aux bornes désignées, selon les schémas ci-dessous.
- Les deux antennes AM et FM intérieures sont fournies avec cet appareil.
En général, ces antennes sont d'une sensibilité adéquate. Cependant, une antenne extérieure installée correctement donnera une réception plus claire qu'une antenne intérieure. Si vous obtenez une qualité de réception médiocre, une antenne extérieure pourra améliorer la situation.



Raccordement de la cadre-antenne AM



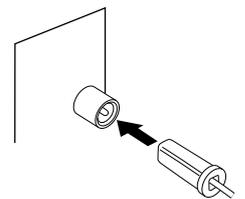
- * Le cadre-antenne AM doit être placé à un endroit séparé de l'appareil principal.
- * Toujours laisser le cadre-antenne AM branchée, même si on utilise aussi une antenne AM extérieure.

Borne de mise à la terre (GND)

Pour une sécurité maximale et une interférence minimale, raccorder la borne **GND** à une bonne mise à la terre. Une bonne prise de terre se fait par un piquet de métal planté dans une terre humide.

Remarques

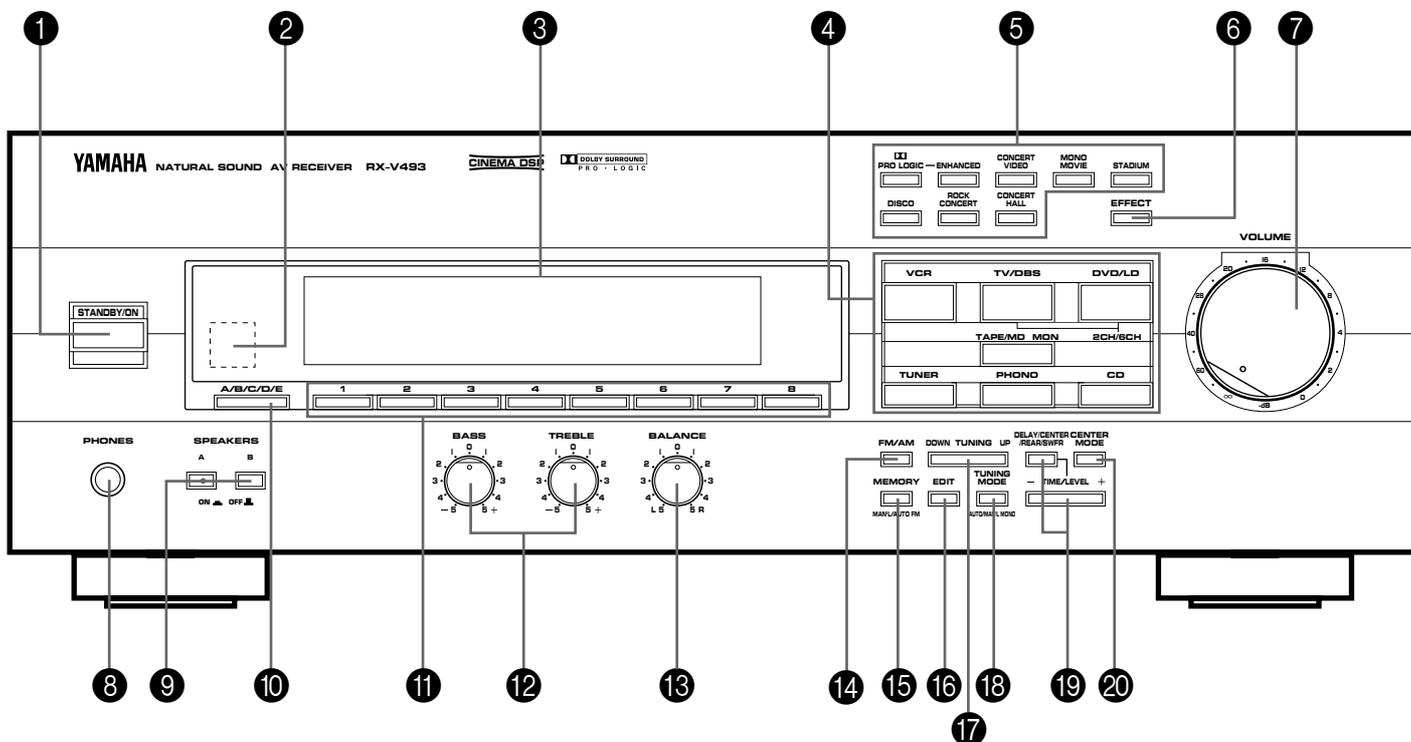
- Lorsqu'on branche une antenne intérieure FM, insérer fermement son connecteur dans la borne **FM ANT**.
- Si une antenne FM extérieure s'avère nécessaire pour améliorer la qualité de la réception FM, choisir soit un câble de 300 ohms, soit un câble coaxial. Le câble coaxial est préférable lorsque le lieu d'utilisation de l'appareil est gêné par des interférences électriques.



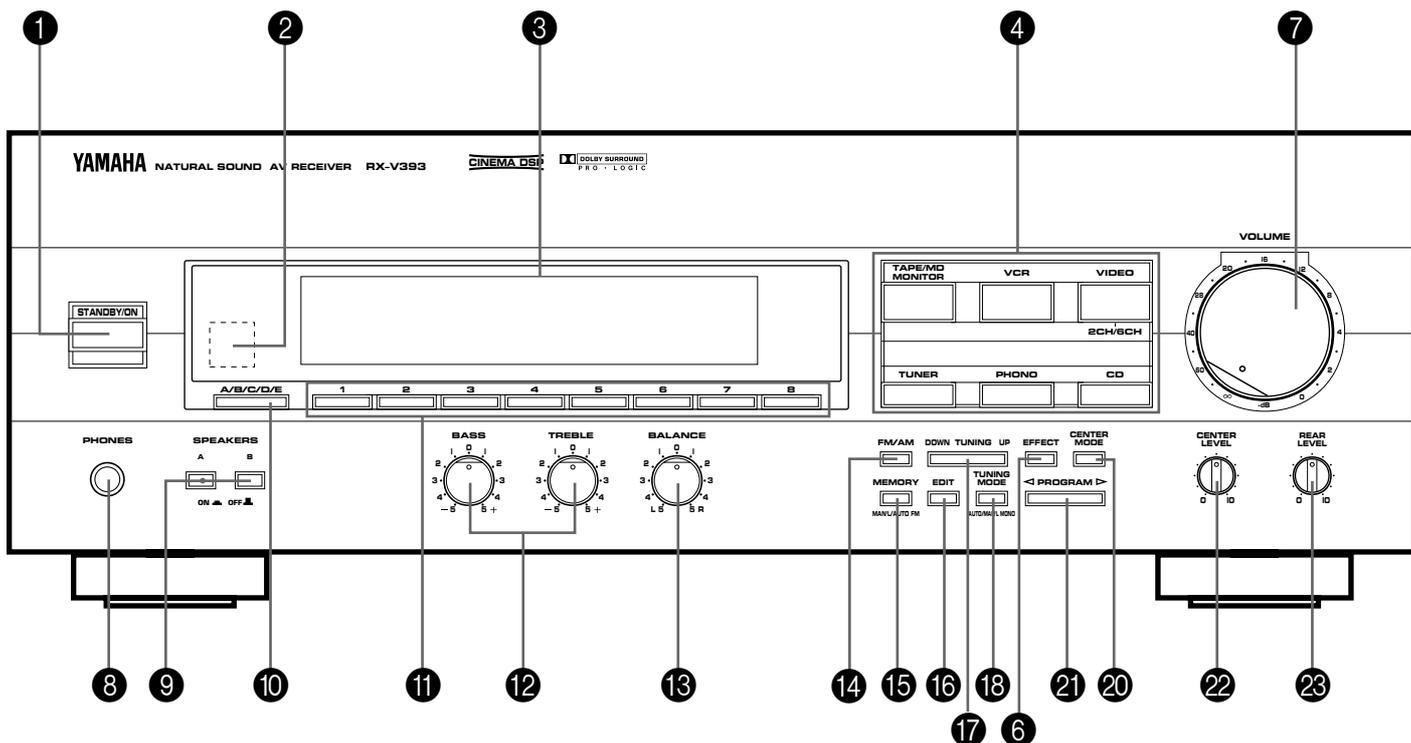
LES COMMANDES ET LEURS FONCTIONS

PANNEAU AVANT

RX-V493



RX-V393



1 Interrupteur d'attente/marche (STANDBY/ON)

Le presser pour mettre cet appareil en marche. Le presser à nouveau pour mettre cet appareil en mode d'attente.

Mode d'attente

Dans cet état, cet appareil consomme une très faible quantité de courant lui permettant de recevoir les signaux infrarouge de la télécommande.

2 Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux transmis par la télécommande.

3 Panneau d'affichage

Indique diverses informations. (Pour plus de détails, voir la page 58.)

4 Sélecteurs d'entrée

Ils permettent de sélectionner la source de programme que l'on veut écouter ou visionner. Lorsqu'on appuie sur un sélecteur, le nom de la source sélectionnée apparaît sur l'affichage.

RX-V493 seulement

Lorsque la source d'entrée **TV/DBS** ou **DVD/LD** est sélectionnée, les signaux d'entrée passeront des signaux stéréo à 2 canaux aux signaux discrets à 6 canaux et vice-versa lorsqu'on appuie sur le même sélecteur (TV/DBS ou DVD/LD). Lorsque le sélecteur est mis sur la position "6ch", les signaux discrets provenant de l'appareil branché aux bornes 6CH DISCRETE INPUT DVD/LD TV/DBS de cet appareil seront sélectionnés comme signaux d'entrée.

RX-V393 seulement

Lorsque la source d'entrée **VIDEO** est sélectionnée, les signaux d'entrée passeront des signaux stéréo à 2 canaux aux signaux discrets à 6 canaux et vice-versa lorsqu'on appuie sur le même sélecteur (VIDEO). Lorsque le sélecteur est mis sur la position "6ch", les signaux discrets provenant de l'appareil branché aux bornes 6CH DISCRETE INPUT VIDEO de cet appareil seront sélectionnés comme signaux d'entrée.

5 Sélecteurs de programme DSP

RX-V493 seulement

Ils permettent de sélectionner un programme DSP. Lorsqu'on appuie sur un sélecteur, le nom du programme sélectionné s'allume sur l'affichage.

6 Touche d'effet (EFFECT)

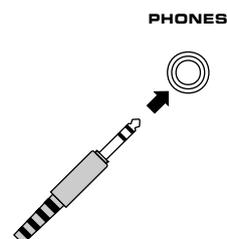
Met en/hors circuit le processeur de champ sonore numérique (y compris le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic)

7 Commande du niveau de volume sonore (VOLUME)

Elle permet d'augmenter ou de diminuer le niveau du volume.

8 Prise de casque d'écoute (PHONES)

Pour effectuer une écoute au casque, brancher le casque d'écoute à la prise pour casque (**PHONES**). Il est alors possible d'écouter le son devant être émis aux enceintes principales avec le casque d'écoute. Pour obtenir une écoute au casque exclusivement, régler les deux interrupteurs d'enceintes **SPEAKERS A** et **B** sur la position **OFF**, puis mettre le processeur de champ sonore numérique hors circuit (afin qu'aucun nom de programme DSP ne soit allumé à l'affichage) en appuyant sur la touche **EFFECT**.



9 Interrupteurs d'enceintes (SPEAKERS)

Mettre l'interrupteur **A** ou **B** (ou les deux interrupteurs **A** et **B**), correspondant à l'enceinte ou aux enceintes principales (raccordées à cet appareil) que l'on veut utiliser, sur la position "ON". Mettre l'interrupteur de l'enceinte principale que l'on ne veut pas utiliser sur la position "OFF".

10 Touche A/B/C/D/E

Appuyer sur cette touche pour sélectionner un groupe désiré (A-E) de stations préréglées.

11 Sélecteurs de numéro de station préréglée

Ils permettent de sélectionner un numéro de station préréglée (1 à 8).

12 Commandes de tonalité

Ces commandes n'ont d'effet que sur les sons émis aux enceintes principales.

Basses (BASS)

Elle permet d'augmenter ou de diminuer la réponse en basses fréquences. La position 0 correspond à une réponse neutre.

Aigus (TREBLE)

Elle permet d'augmenter ou de diminuer la réponse en hautes fréquences. La position 0 correspond à une réponse neutre.

13 Commande de l'équilibre sonore (BALANCE)

Régule l'équilibre des sons entre les enceintes gauche et droite pour compenser tout déséquilibre provoqué par un emplacement particulier des enceintes ou une disposition particulière de la pièce d'écoute.

14 Touche FM/AM

Presser cette touche pour commuter la gamme de réception sur FM ou AM.

**15 Touche de mémoire/FM auto/manuel
(MEMORY, MAN'L/AUTO FM)**

Lorsqu'on appuie sur cette touche, l'indicateur "MEMORY" clignote pendant environ 5 secondes. Pendant cette période, choisir un numéro de station préréglée désiré en appuyant sur le sélecteur de numéro de station préréglée correspondant pour mémoriser la station affichée.

Lorsqu'on maintient cette touche enfoncée pendant environ 3 secondes, la syntonisation préréglée automatique commence. (Pour plus de détails, voir la page 70.)

16 Touche Edition (EDIT)

Cette touche est utilisée pour permuter les positions de deux stations préréglées.

17 Touche de syntonisation bas/haut (TUNING DOWN/UP)

Elle permet de syntoniser les stations. Appuyer sur le côté "UP" pour syntoniser des fréquences plus hautes, et sur le côté "DOWN" pour syntoniser des fréquences plus basses.

**18 Touche de mode de syntonisation automatique/
manuel mono (TUNING MODE, AUTO/MAN'L MONO)**

Appuyer sur cette touche pour passer sur le mode de syntonisation automatique ou manuel. Pour sélectionner le mode de syntonisation automatique, appuyer sur cette touche de manière que l'indicateur "AUTO" s'allume sur l'affichage. Pour sélectionner le mode de syntonisation manuel, appuyer sur cette touche de manière que l'indicateur "AUTO" s'éteigne.

**19 Touches de retard/centre/arrière/woofer auxiliaire
(DELAY/CENTER/REAR/SWFR) et
d'augmentation/diminution d'heure/niveau
(TIME/LEVEL +/-)**

RX-V493 seulement

Ces touches permettent de régler le temps de retard (DELAY), le niveau de sortie de canal central (CENTER), le niveau de sortie de canal arrière (REAR) et le niveau de sortie à la borne de sortie de woofer auxiliaire (SUBWOOFER OUTPUT) (SWFR). Sélectionner l'élément que l'on veut régler en appuyant sur la touche **DELAY/CENTER/REAR/SWFR** et régler l'heure ou le niveau pour cet élément en appuyant sur la touche **TIME/LEVEL +/-**.

20 Touche de mode de canal central (CENTER MODE)

Permet de sélectionner un mode de sortie de canal central. (NORMAL, WIDE ou PHANTOM). (Pour plus de détails, voir la page 62.)

21 Touche de sélection de programmes (PROGRAM)

RX-V393 seulement

Lorsque le processeur de champ sonore numérique incorporé (y compris le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic) est en circuit, cette touche permet de changer le programme DSP actuellement sélectionné en appuyant sur le côté droit ou gauche de cette touche.

22 Commande de niveau de canal central (CENTER LEVEL)

RX-V393 seulement

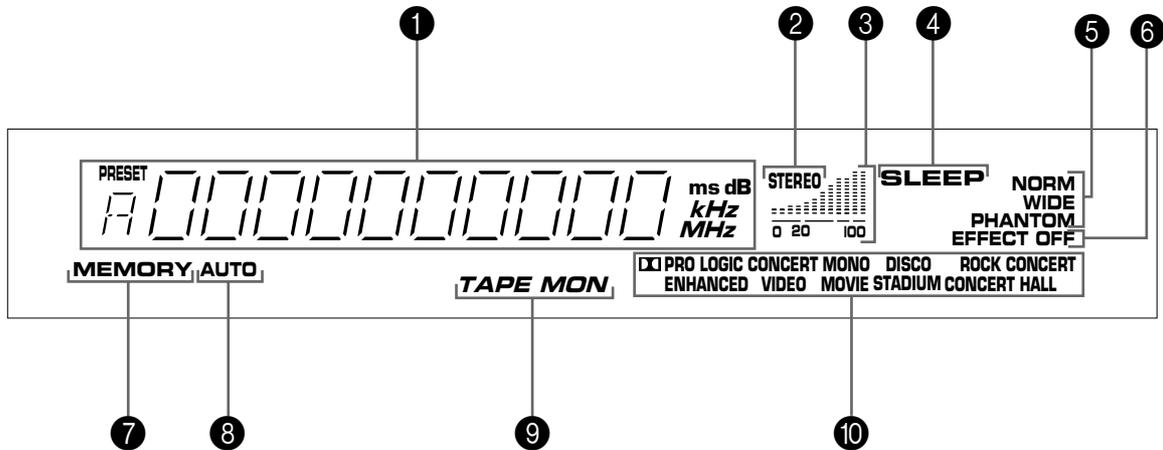
Cette commande permet de régler le niveau de sortie sonore de l'enceinte centrale.

23 Commande de niveau de canal arrière (REAR LEVEL)

RX-V393 seulement

Cette commande permet de régler le niveau de sortie sonore des enceintes arrière.

PANNEAU D’AFFICHAGE



1 Affichage multi-informations

Il affiche diverses informations, par exemple la fréquence de station, le numéro de station pré-réglée et le nom de la source d'entrée sélectionnée.

2 Indicateur de stéréo (STEREO)

S'allume lorsqu'une émission stéréo FM possédant un signal suffisamment fort est reçue.

3 Compteur de niveau de signal

Indique le niveau de signal de la station reçue. Si des interférences fantômes sont détectées, l'indication du niveau du signal diminue.

4 Indicateur de minuterie de sommeil (SLEEP)

Il s'allume lorsque la minuterie de sommeil est en fonction.

5 Indicateurs de mode de canal central

Le nom d'un mode de canal central sélectionné s'allume seulement lorsqu'un programme qui utilise le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic est sélectionné.

6 Indicateur EFFECT OFF

Il s'allume si ni le processeur de champ sonore numérique ni le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic ne sont en circuit. Dans cet état, le son émis est du type stéréo à 2 canaux.

7 Indicateur de mémoire (MEMORY)

Quand la touche **MEMORY** est pressée, cet indicateur clignote pendant environ 5 secondes. Pendant cette période, la station affichée peut être mémorisée avec la touche **A/B/C/D/E** et les sélecteurs de numéro de station pré-réglée.

8 Indicateur de syntonisation automatique (AUTO)

S'allume lorsque cet appareil est dans le mode de syntonisation automatique.

9 Indicateur de contrôle de bande (TAPE MON)

Il s'allume lorsqu'on a sélectionné la platine à cassette (ou le magnétophone à minidisque, etc.) comme source d'entrée en appuyant sur la touche **TAPE/MD MONITOR (MON)**.

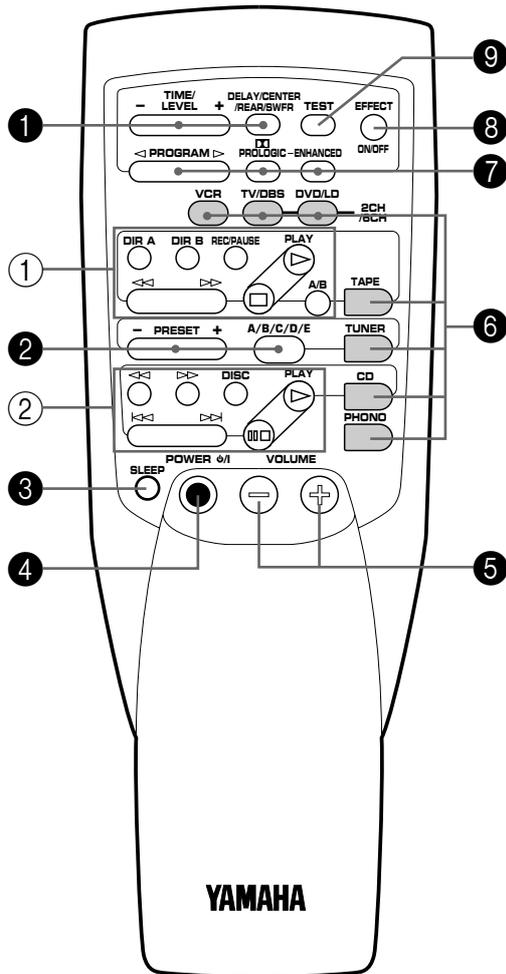
10 Indicateurs de programme de processeur de champ sonore (DSP)

Le nom d'un programme DSP sélectionné s'allume lorsque le processeur de champ sonore numérique incorporé et/ou le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic est en circuit.

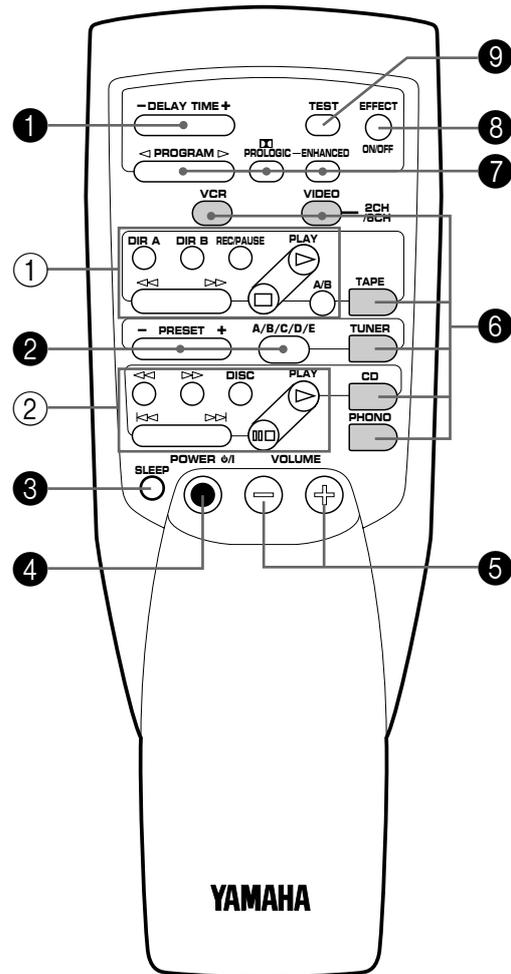
TELECOMMANDE

La télécommande fournie avec cet appareil permet de commander toutes les fonctions les plus utilisées de cet appareil. Si le lecteur de disque compact et la platine à cassette raccordés à cet appareil sont des appareils YAMAHA compatibles avec le fonctionnement télécommande, alors il sera aussi possible de commander les diverses fonctions de chacun des appareils avec cette télécommande.

RX-V493



RX-V393



Pour commander cet appareil

- 1 Touches de retard/centre/arrière/woofer auxiliaire (DELAY/CENTER/REAR/SWFR) et d'augmentation/diminution d'heure/niveau (TIME/LEVEL +/-)**

RX-V493 seulement

Ces touches permettent de régler le temps de retard (DELAY), le niveau de sortie de canal central (CENTER), le niveau de sortie de canal arrière (REAR) et le niveau de sortie à la borne de sortie de woofer auxiliaire (SUBWOOFER OUTPUT) (SWFR).

Sélectionner l'élément que l'on veut régler en appuyant sur la touche **DELAY/CENTER/REAR/SWFR** et régler l'heure ou le niveau pour cet élément en appuyant sur la touche **TIME/LEVEL +/-**.

(Pour plus de détails, se reporter aux pages 67, 74 et 75.)

- Touche d'augmentation/diminution du temps de retard (DELAY TIME +/-)**

RX-V393 seulement

Cette touche permet de régler le temps de retard, ou l'intervalle de temps séparant le moment où le son de la source débute et le moment où l'effet sonore débute. (Pour plus de détails, se reporter à la page 75.)

- 2 Touches de syntonisateur**

Ces touches permettent de commander le syntonisateur.

+: Sélectionne le numéro de station pré-réglée supérieur.

-: Sélectionne le numéro de station pré-réglée inférieur.

A/B/C/D/E: Permettent de sélectionner les numéros de stations pré-réglées des groupes correspondants (A à E).

- 3 Touche de minuterie de sommeil (SLEEP)**

Cette touche permet de mettre la minuterie de sommeil incorporée en et hors circuit, et pour régler l'heure de la minuterie de sommeil. (Pour plus de détails, se reporter à la page 76.)

- 4 Touche d'alimentation (POWER ϕ /I)**

Il permet de mettre l'appareil en marche et en mode d'attente alternativement.

- 5 Touches d'augmentation/diminution de volume sonore (VOLUME +/-)**

Ces touches permettent d'augmenter et de diminuer le volume.

- 6 Sélecteurs d'entrée**

Ils permettent de sélectionner la source d'entrée.

RX-V493 seulement

Lorsque la source d'entrée **TV/DBS** ou **DVD/LD** est sélectionnée, les signaux d'entrée passeront des signaux stéréo à 2 canaux aux signaux discrets à 6 canaux et vice-versa lorsqu'on appuie sur le même sélecteur (TV/DBS ou DVD/LD). Lorsque le sélecteur est mis sur la position "6ch", les signaux discrets provenant de l'appareil branché aux bornes **6CH DISCRETE INPUT DVD/LD TV/DBS** de cet appareil seront sélectionnés comme signaux d'entrée.

RX-V393 seulement

Lorsque la source d'entrée **VIDEO** est sélectionnée, les signaux d'entrée passeront des signaux stéréo à 2 canaux aux signaux discrets à 6 canaux et vice-versa lorsqu'on appuie sur le même sélecteur (VIDEO). Lorsque le sélecteur est mis sur la position "6ch", les signaux discrets provenant de l'appareil branché aux bornes **6CH DISCRETE INPUT VIDEO** de cet appareil seront sélectionnés comme signaux d'entrée.

- 7 Touches de sélection de programmes**

PROGRAM:

Lorsque le processeur de champ sonore numérique incorporé (y compris le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic) est en circuit, cette touche permet de changer le programme DSP actuellement sélectionné en appuyant sur le côté droit ou gauche de cette touche.

PROLOGIC:

Cette touche permet de sélectionner directement le programme **PRO LOGIC**.

ENHANCED:

Cette touche permet de sélectionner directement le programme **PRO LOGIC ENHANCED**.

- 8 Commutateur d'effet (EFFECT ON/OFF)**

Met en/hors circuit le processeur de champ sonore numérique (y compris le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic)

- 9 Touche de test (TEST)**

Sert à régler l'équilibre sonore des enceintes. (Pour plus de détails, voir les pages 61, 62 et 63.)

Pour la commande des autres appareils

Identifier les touches de la télécommande à l'aide des touches de l'appareil. Si ces touches sont identiques, leurs fonctions seront aussi identiques. Pour ce qui concerne les fonctions des touches, se reporter à l'instruction correspondante du manuel de l'appareil.

- 1 Touches de platine à cassette**

Elles permettent de commander une platine à cassette.

* Les touches **DIR A**, **B** et **A/B** sont utilisables seulement avec une platine à deux cassettes.

* Pour les platines à une seule cassette équipées de la fonction de rebobinage automatique, le sens de défilement de la bande sera inversé lorsqu'on appuie sur la touche **DIR A**.

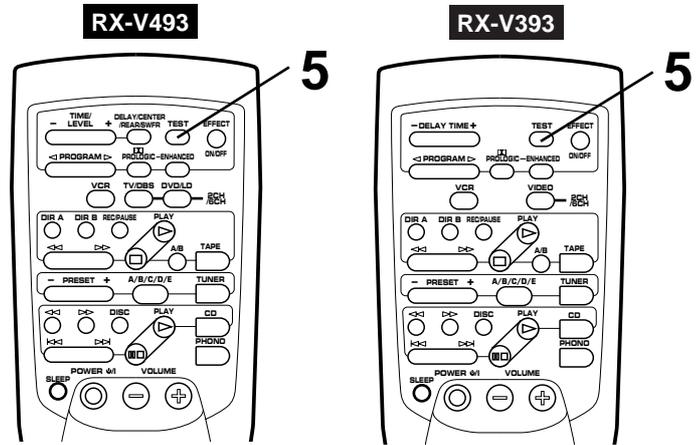
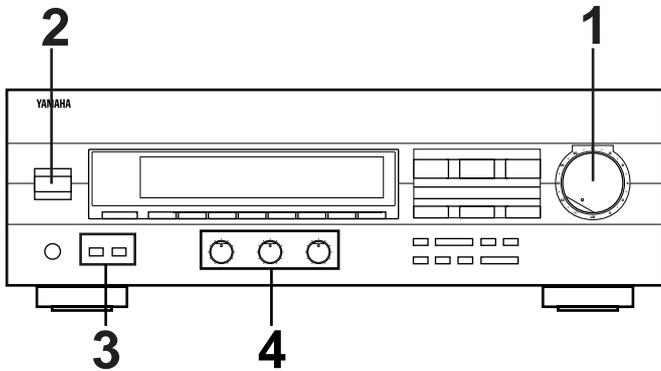
- 2 Touche de lecteur de disque compact**

Elles permettent de commander un lecteur de disque compact.

* La touche **DISC** est utilisable seulement avec un changeur de disques compacts.

REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES

En utilisant le générateur de tonalité de test incorporé, cette procédure permet de régler l'équilibre du niveau de sortie des sons entre les enceintes principales, arrière et centrale. Lorsqu'on effectue ce réglage, le niveau sonore sera identique à la position d'écoute pour chacune des enceintes. Ce réglage est particulièrement important pour assurer la meilleure performance du processeur de champ sonore numérique et du décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic.



Français

1

Régler à la position "∞".

2 Mettre l'appareil sous tension.

3 Sélectionner les enceintes principales.

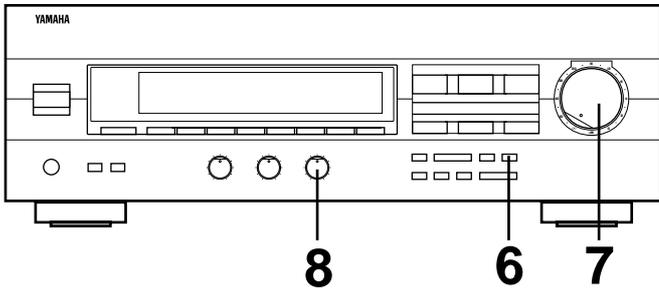
* Lorsqu'on utilise deux paires d'enceintes principales, enfoncer les interrupteurs A et B.

4

Régler à la position "0".

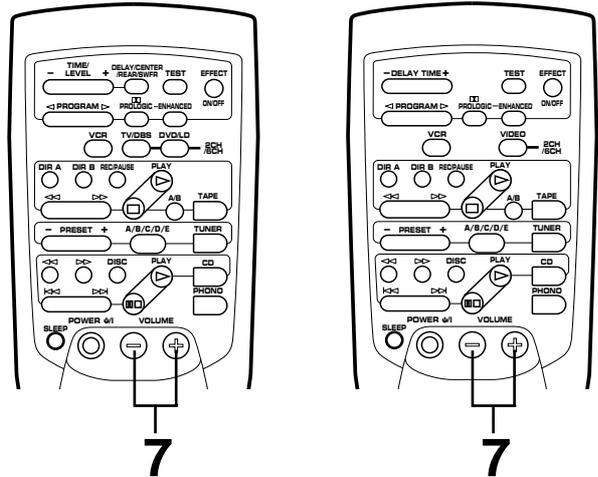
5

A SUIVRE

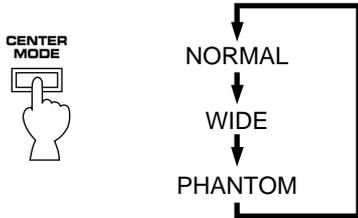


RX-V493

RX-V393



6 Sélectionner le mode de sortie de canal central convenant à la composition d'enceintes utilisée. (Se reporter à la section "**COMPOSITION DES ENCEINTES**", page 46.)



Pour les caractéristiques propres à chaque mode, se reporter à la section "**Remarque**" ci-dessous.

Remarque

Lors de la sélection d'un mode de sortie de canal central à l'étape 6, noter les points suivants.

Pour une composition à 5 enceintes

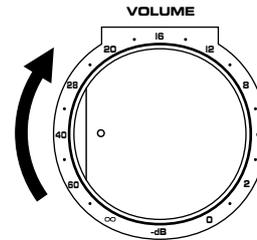
NORMAL: Choisir ce mode lorsque l'enceinte centrale utilisée est plus petite que l'enceinte principale. Dans ce mode, les basses sont émises aux enceintes principales.

WIDE: Choisir ce mode lorsque l'enceinte centrale utilisée est à peu près de la même taille que l'enceinte principale.

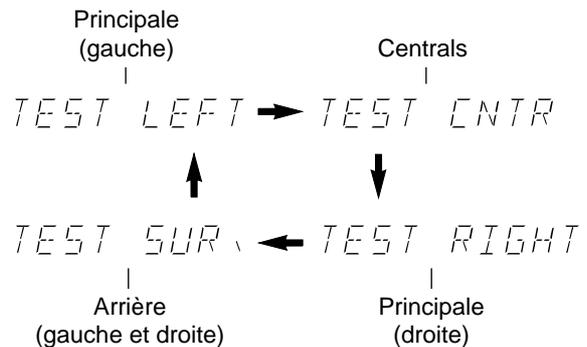
Pour une composition à 4 enceintes

PHANTOM: Choisir ce mode lorsqu'on n'utilise pas d'enceinte centrale. Les sons normalement émis à l'enceinte centrale seront alors émis aux enceintes principales gauche et droite.

7 Augmenter le volume.



L'appareil émet alors un son d'essai (bruit rose) successivement à l'enceinte principale gauche, à l'enceinte centrale, à l'enceinte principale droite et aux enceintes arrière, pendant deux secondes pour chaque enceinte. L'affichage change alors comme indiqué ci-dessous.

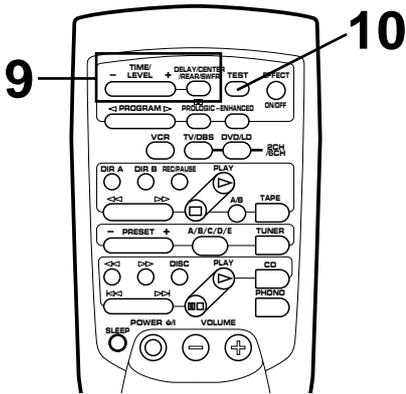


* Les sons-test des enceintes arrière gauche et droite seront entendus simultanément.

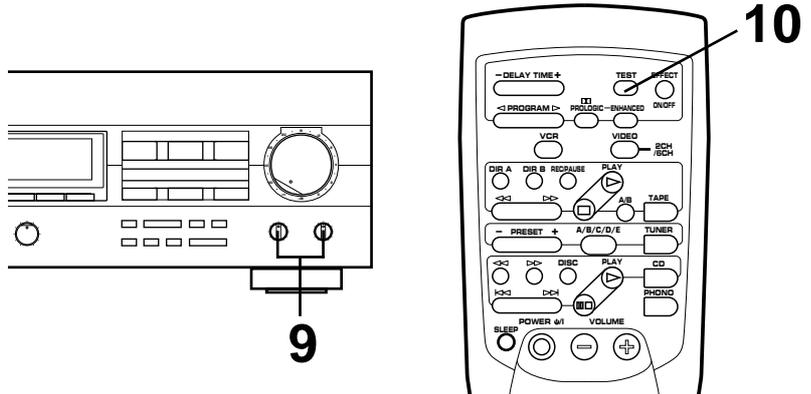
8 Régler la commande **BALANCE** de sorte que le niveau de sortie des effets sonores soit le même pour les enceintes principales droite et gauche.



RX-V493



RX-V393



9 Régler les niveaux de sortie des sons à l'enceinte centrale et aux enceintes arrière de manière qu'ils soient pratiquement identiques à celui des enceintes principales.

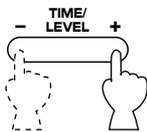
RX-V493

A l'aide de la télécommande, effectuer le réglage du niveau de sortie de chacune des enceintes à partir de la position d'écoute.

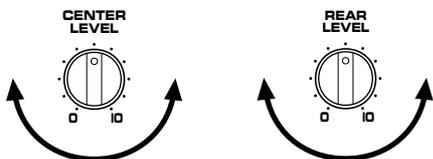
- a) Appuyer une fois ou plus de manière que l'indication "CENTER" ou "REAR" apparaisse sur l'affichage.
 - * Sélectionner "CENTER" pour régler le niveau de sortie de l'enceinte centrale, et sélectionner "REAR" pour régler le niveau de sortie des enceintes arrière.



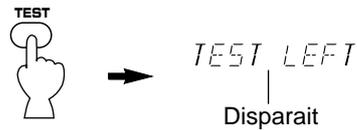
- b) Régler son niveau.
 - * Le niveau du son augmente lorsqu'on appuie sur le côté + de la touche, et il diminue lorsqu'on appuie sur le côté -.



RX-V393



10 Annuler le son d'essai.



Remarques

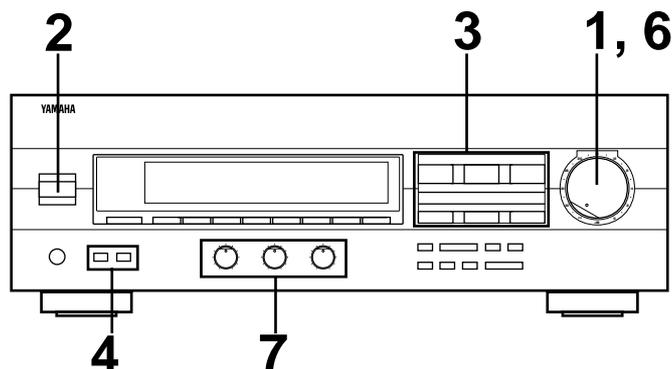
- Après avoir effectué ces réglages, il est possible de régler le niveau sonore global de la chaîne au moyen de la commande **VOLUME** (ou des touches **VOLUME** de la télécommande seulement).
- En cas d'utilisation d'amplificateurs de puissance externes, on pourra aussi utiliser leurs commandes de volume pour obtenir un bon équilibre sonore.

RX-V493 seulement

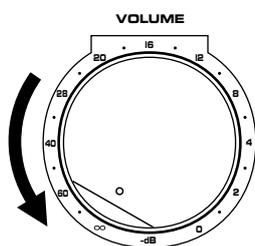
A l'étape 9, si le mode de canal central est sur la position "PHANTOM", on ne pourra pas régler le niveau de sortie sonore de l'enceinte centrale. En effet, à ce mode, les sons normalement émis à l'enceinte centrale sont automatiquement acheminés aux enceintes principales gauche et droite.

FONCTIONNEMENT DE BASE

REPRODUCTION D'UNE SOURCE

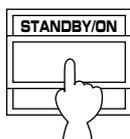


1

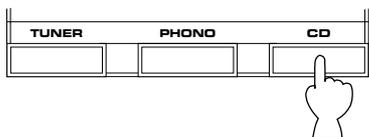


Régler à la position "∞".

2 Mettre l'appareil sous tension.

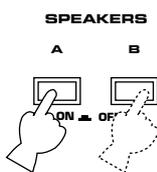


3 Sélectionner la source d'entrée désirée au moyen des sélecteurs d'entrée.
(Pour ce qui concerne les sources vidéo, mettre sous tension le téléviseur ou le moniteur.)



* Le nom de la source d'entrée sélectionnée apparaît à l'affichage.

4 Sélectionner les enceintes principales.

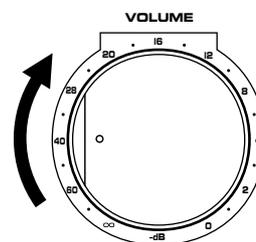


* Lorsqu'on utilise deux paires d'enceintes principales, enfoncer les interrupteurs A et B.

5

Mettre en marche la source. (Pour les informations détaillées concernant le syntonisateur, se reporter à la page 68.)

6



Régler le volume au niveau désiré.

7

Le cas échéant, régler les commandes **BASS**, **TREBLE** et **BALANCE** (se reporter à la page 67), et utiliser le processeur de champ sonore numérique. (Se reporter à la page 73.)

Remarque concernant l'utilisation des sélecteurs d'entrée

- Bien noter que le fait d'appuyer sur chacun des sélecteurs d'entrée a pour résultat de sélectionner la source qui est raccordée aux bornes d'entrée correspondantes situées sur le panneau arrière.
- La sélection de **TAPE/MD MONITOR (MON)** ne peut pas être annulée en appuyant sur un autre sélecteur d'entrée. Pour l'annuler, appuyer à nouveau sur la touche **TAPE/MD MONITOR (MON)** de manière que l'indicateur "TAPE MON" disparaisse de l'affichage. Lorsqu'on sélectionne une touche autre que **TAPE/MD MONITOR (MON)**, s'assurer que l'indicateur "TAPE MON" n'est pas allumé sur l'affichage.
- Si l'on sélectionne le sélecteur d'entrée d'une source vidéo sans annuler la sélection de **TAPE/MD MONITOR (MON)**, on obtiendra l'image vidéo de la source vidéo et le son de la cassette audio (ou d'un minidisque, etc.).
- Lorsqu'on effectue la lecture d'une source vidéo, son image vidéo ne sera pas interrompue même si le sélecteur d'entrée pour une source audio est sélectionné.

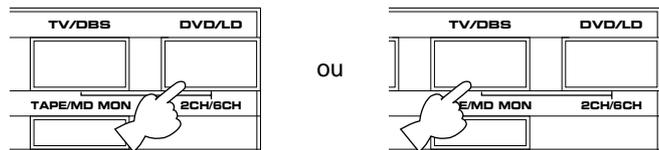
Après avoir utilisé cet appareil

Appuyer à nouveau sur l'interrupteur **STANDBY/ON** pour faire passer cet appareil au mode d'attente.

Pour écouter une source décodée avec l'effet numérique Dolby (AC-3) en reproduisant les signaux entrés aux bornes 6CH DISCRETE INPUT DVD/LD TV/DBS de cet appareil

A l'étape 3, appuyer une fois ou plus sur la touche (montrée ci-dessous) de manière que l'indication "6ch" apparaisse sur l'affichage. Les signaux discrets parvenant de l'appareil branché aux bornes 6CH DISCRETE INPUT de cet appareil sont sélectionnés comme signaux d'entrée.

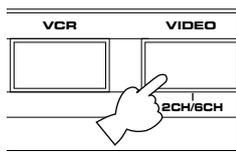
RX-V493



ou

TV / DBS 6ch TV / DBS 6ch

RX-V393



VIDEO 6ch

Pour annuler l'écoute d'une source décodée utilisant le système numérique Dolby (AC-3)

Appuyer à nouveau sur la même touche ou sélectionner une autre source d'entrée.

Remarque concernant la reproduction des signaux discrets avec l'effet numérique Dolby (AC-3) décodé:

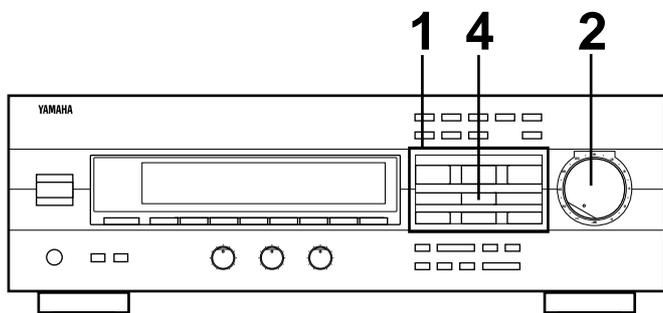
1. Une enceinte centrale doit être incluse dans le système.
2. Une enceinte pour woofers auxiliaires doit être incluse dans le système.
 - * Brancher une enceinte pour woofers auxiliaires dotée d'un amplificateur incorporé à la borne SUBWOOFER OUTPUT de cet appareil.
 - * Il est possible de ne pas utiliser un woofers auxiliaires. Dans ce cas, il faut effectuer un réglage pour distribuer les signaux au canal LFE aux bornes de sortie MAIN droite et gauche du décodeur numérique Dolby (AC-3). Pour plus de détails, se reporter au mode d'emploi du décodeur numérique Dolby (AC-3).

Remarques

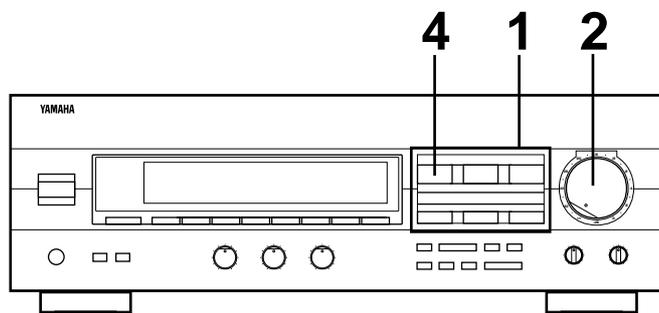
- Lorsqu'on passe dans ce mode "6ch", le processeur de champ sonore numérique incorporé ne fonctionne pas et il n'est pas possible d'effectuer le réglage du temps de retard.
- Lorsque cet appareil est mis en mode "6ch", aucun signal ne parviendra à cet appareil si les bornes 6CH DISCRETE INPUT de cet appareil ne sont pas raccordées.

ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE SUR UNE BANDE MAGNÉTIQUE (OU UN MINIDISQUE)

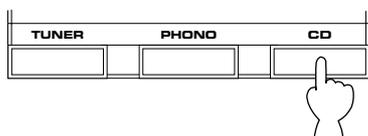
RX-V493



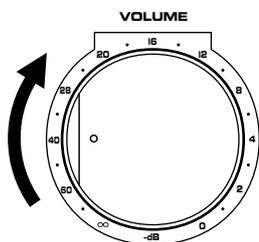
RX-V393



1 Sélectionner la source que l'on veut enregistrer.



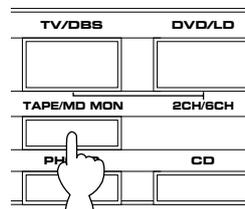
2 Mettre en marche la source et tourner la commande **VOLUME** afin de vérifier si la source choisie est bien la bonne. (Pour les informations détaillées concernant le syntonisateur, se reporter à la page 68.)



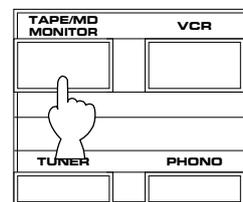
3 Enclencher l'enregistrement sur la platine à cassette (ou magnétophone à minidisque, etc.) ou sur le magnétoscope raccordé à cet appareil.

4 Si la platine à cassette (ou un magnétophone à minidisque, etc.) est utilisée pour l'enregistrement, il est possible de contrôler les sons enregistrés en appuyant sur la touche **TAPE/MD MONITOR (MON)** de manière que l'indicateur "TAPE MON" s'allume sur l'affichage.

RX-V493



RX-V393

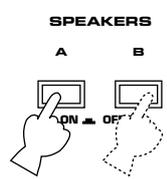


Remarques

- Le DSP, les commandes **VOLUME**, **BASS**, **TREBLE** et **BALANCE** n'affectent pas l'enregistrement.
- Lors de l'étape 1, ne pas effectuer de sélection de source d'entrée de manière que "6ch" apparaisse à l'affichage. Les signaux entrés aux bornes 6CH DISCRETE INPUT de cet appareil ne peuvent pas être enregistrés par une platine à cassette, un magnétophone à minidisque ou un magnétoscope.

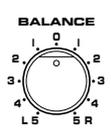
Sélection des enceintes acoustiques

Une ou deux paires d'enceintes (enceintes principales par exemple) peuvent être branchées à cet appareil. Les interrupteurs **SPEAKERS** permettent de faire la sélection de la paire **A** ou **B** choisie, ou des deux paires simultanément.



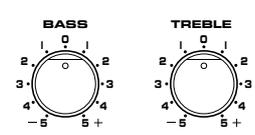
Réglage de la commande d'équilibre (BALANCE)

Régler l'équilibre des sons entre les enceintes gauche et droite pour compenser tout déséquilibre provoqué par un emplacement particulier des enceintes ou une disposition particulière de la pièce d'écoute.



Remarque
Cette commande n'a d'effet que sur les sons émis aux enceintes principales.

Réglage des commandes des basses (BASS) et des aigus (TREBLE)



Basses (BASS) : Tourner la commande vers la droite pour accentuer les sons de basse fréquence, vers la gauche pour les diminuer.

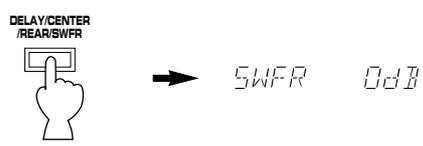
Aigus (TREBLE) : Tourner la commande vers la droite pour accentuer les sons de haute fréquence, vers la gauche pour les diminuer.

Remarque
Ces commandes n'ont d'effet que sur les sons émis aux enceintes principales.

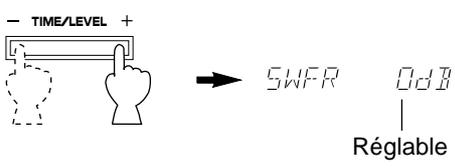
Réglage du niveau de sortie du subwoofer **RX-V493 seulement**

Si le système audio comprend un subwoofer, et si un amplificateur pilotant le subwoofer (ou un subwoofer avec amplificateur incorporé) est raccordé à la borne SUBWOOFER OUTPUT située à l'arrière de cet appareil, il est possible de régler le niveau de sortie du subwoofer sur cet appareil.

1 Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "SWFR" apparaisse à l'affichage.



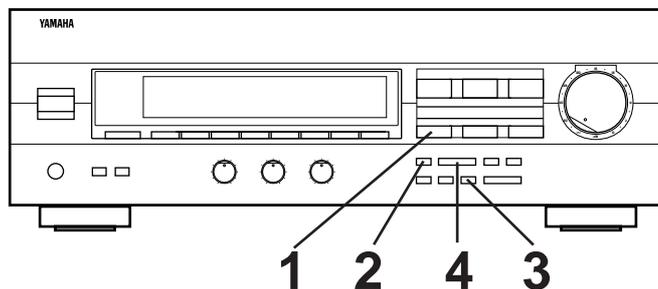
2 En maintenant enfoncé le côté "+" ou "-" de la touche **TIME/LEVEL**, la valeur change continuellement. Si les sons graves sont insuffisants, augmenter le niveau, et si les sons graves sont trop accentués, diminuer le niveau.



Plage de commande: MIN, -20 à 0 dB

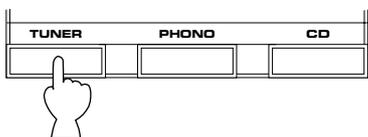
SYNTONISATION

Lorsque les signaux des stations sont forts et qu'il n'y a pas d'interférences, la syntonisation rapide avec recherche automatique (SYNTONISATION AUTOMATIQUE) est possible. Cependant, si les signaux de la station désirée sont faibles, il faudra avoir recours à une syntonisation manuelle (SYNTONISATION MANUELLE).

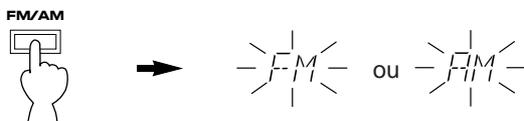


SYNTONISATION AUTOMATIQUE

1 Sélectionner "TUNER" comme source d'entrée.



2 Sélectionner la gamme (FM ou AM) de la station désirée, tout en la vérifiant sur l'affichage.



3

4

Pour syntoniser une fréquence plus élevée, appuyer une fois sur le côté droit de la touche.

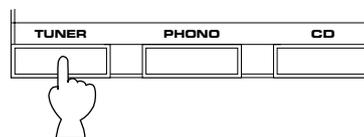
Pour syntoniser une fréquence plus basse, appuyer une fois sur le côté gauche de la touche.

* Lorsque le mécanisme de recherche de station s'arrête sur une station qui n'est pas la station désirée, appuyer à nouveau sur la touche.

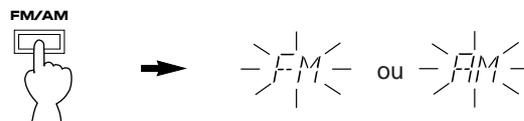
* Lorsque le mécanisme de recherche de station ne s'arrête pas sur la station désirée (parce que les signaux de la station d'émission sont trop faibles), employer la méthode de SYNTONISATION MANUELLE décrite à la page suivante.

SYNTONISATION MANUELLE

1 Sélectionner "TUNER" comme source d'entrée.

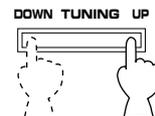


2 Sélectionner la gamme (FM ou AM) de la station désirée, tout en la vérifiant sur l'affichage.



3

4 Syntoniser manuellement sur la station désirée.



* Pour continuer la recherche de station, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée.

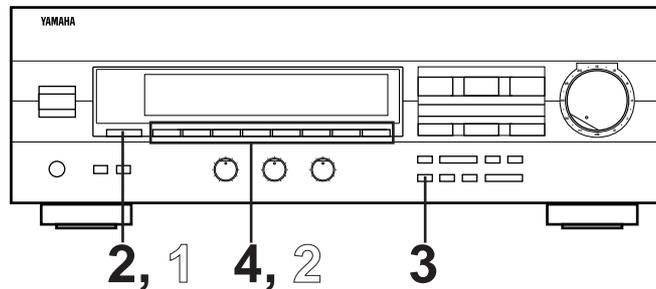
Remarque

Lorsqu'on syntonise l'appareil manuellement sur une station FM, cette station est reçue en mode mono, pour permettre d'améliorer la qualité de réception des signaux.

SYNTONISATION PREREGLEE

SYNTONISATION PREREGLEE MANUELLE

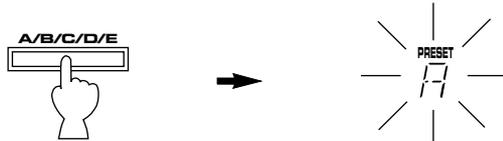
Cet appareil peut mémoriser la fréquence des stations d'émission sélectionnée par syntonisation. Grâce à cette fonction, il suffit de sélectionner le numéro de station préréglée sur lequel elle est mémorisée pour rappeler la station correspondante. Il est possible de mémoriser jusqu'à 40 stations (8 stations sur chacun des 5 groupes).



Mémorisation des stations

1 Syntoniser l'appareil sur la station désirée.
(Se reporter à la page précédente pour des informations détaillées.)

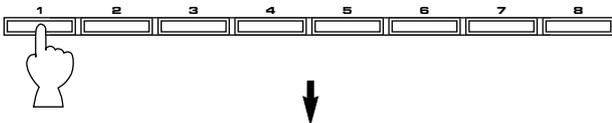
2 Sélectionner le groupe désiré (A – E) des stations préréglées tout en le vérifiant sur l'affichage.



3 Appuyer sur le bouton MEMORY pendant environ 5 secondes.



4 Sélectionner un numéro de station préréglée à l'endroit où l'on veut programmer la station avant que l'indicateur "MEMORY" disparaisse de l'affichage.

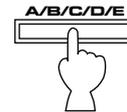


Indique que la station affichée a été programmée sur A1.

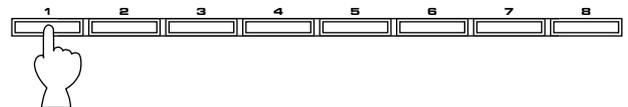
- * Programmer de la même manière les stations désirées sur A2, A3 ... A8.
- * De la même manière, il est possible de programmer plus de stations sur des numéros de préréglage de stations d'autres groupes en sélectionnant d'autres groupes à l'opération 2.

Pour rappeler une station préréglée

1 Sélectionner le groupe de stations préréglées.



2 Appuyer sur le numéro correspondant à la station préréglée.



Remarques

- Toute nouvelle programmation de station sur une touche de préréglage efface la programmation précédente.
- Le mode de réception (mono ou stéréo) est programmé en même temps que la fréquence de la station.

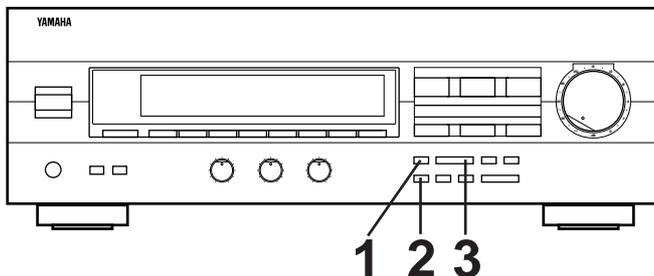
Mémoire de maintien

Le circuit de mémoire de maintien évite que les informations programmées ne soient perdues, si par exemple on met cet appareil en mode d'attente, ou si la fiche d'alimentation est retirée de la prise CA, ou encore si le courant est coupé à cause d'une panne de courant.

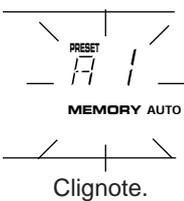
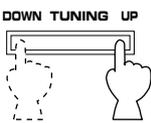
Si l'alimentation est coupée pendant plus d'une semaine, la mémoire peut être effacée. Dans ce cas, elle peut être reprogrammée en suivant le processus de syntonisation des préréglages.

SYNTONISATION PREREGLEE AUTOMATIQUE

Il est aussi possible d'utiliser la fonction de syntonisation pré-réglée automatique pour les stations FM seulement. Grâce à cette fonction, l'appareil peut effectuer la syntonisation automatique et la mémorisation ordonnée des stations FM émettant des signaux puissants. Jusqu'à 40 stations peuvent être mémorisées automatiquement sur les touches de pré-réglage de station en suivant une méthode similaire à celle indiquée à la page 69 pour la syntonisation pré-réglée manuelle.



Mémorisation des stations

1	 
2	  <p>Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes environ.</p> <p style="text-align: center;">Clignote.</p>
3	 <p>Pour syntoniser des fréquences plus hautes, appuyer une fois sur le côté droit. Pour syntoniser des fréquences plus basses, appuyer une fois sur le côté gauche.</p> <p>* Un instant après, si l'on n'appuie pas sur la touche TUNING, la syntonisation pré-réglée automatique commence automatiquement vers les fréquences plus hautes.</p> <p>La syntonisation pré-réglée automatique commence à partir de la fréquence actuellement affichée. Les stations reçues sont programmées dans l'ordre sur A1, A2...A8.</p> <p>* Si plus de 8 stations sont reçues, elles sont aussi programmées sur les numéros de stations pré-réglées des autres groupes (B, C, D et E) dans cet ordre.</p>

Pour programmer la première station reçue par syntonisation pré-réglée automatique sur le numéro de station pré-réglée voulu

Si l'on veut par exemple programmer la première station reçue sur C5, sélectionner "C5" au moyen des touches **A/B/C/D/E** et des sélecteurs de numéro de stations pré-réglées après avoir appuyé sur la touche **MEMORY** à l'étape 2. Appuyer ensuite sur la touche **TUNING**. La première station reçue est programmée sur C5, et les stations suivantes sont programmées dans l'ordre sur C6, C7...

Lorsque la programmation des stations a été accomplie sur tous les numéros jusqu'à E8, la syntonisation pré-réglée automatique s'arrête automatiquement.

Lorsque la syntonisation pré-réglée automatique est terminée

L'affichage donne la fréquence de la dernière station pré-réglée.

Vérifier la nature et le nombre de stations pré-réglées en suivant la procédure décrite à la section "Pour rappeler une station pré-réglée" à la page 69.

Pour rappeler une station pré-réglée

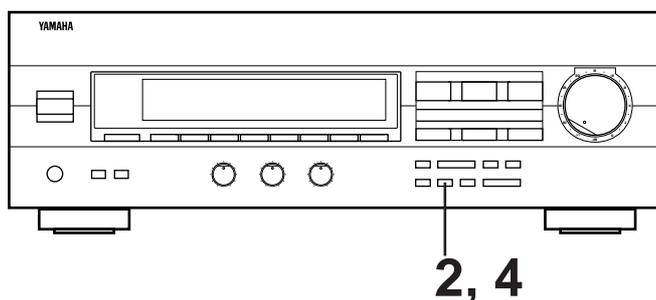
Il suffit de suivre la procédure décrite à la section "Pour rappeler une station pré-réglée" à la page 69.

Remarques

- Il est possible de remplacer manuellement une station pré-réglée par une autre station FM ou AM en suivant simplement la procédure décrite à la section "Mémorisation des stations" à la page 69.
- Si le nombre de stations reçues ne suffit pas à remplir tous les numéros de stations pré-réglées jusqu'à E8, la recherche se terminera après avoir recherché toutes les fréquences de stations.
- Avec cette fonction, seules les stations FM émettant un signal suffisamment puissant peuvent être mémorisées automatiquement. Si la station que l'on veut programmer émet un signal faible, il faut la syntoniser manuellement en mono et la programmer en suivant la procédure décrite à la section "Mémorisation des stations" à la page 69.

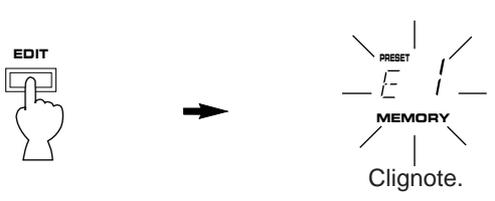
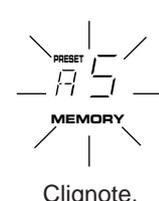
PERMUTATION DE STATIONS PREREGLEES

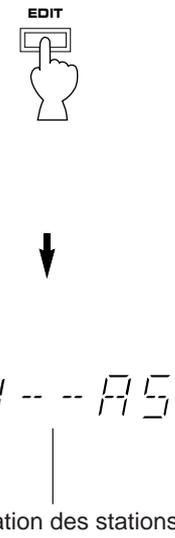
Il est possible de permuter les touches de mémorisation de deux stations préréglées de la manière indiquée ci-dessous.



Exemple:

Pour permuter la station préréglée de E1 à A5, et vice-versa.

1	Rappeler la station préréglée sur E1 (en suivant la méthode décrite à la section "Pour rappeler une station préréglée" à la page 69).
2	
3	Ensuite, rappeler la station préréglée sur A5 en suivant la même méthode qu'à l'étape 1. 

4	
----------	--

UTILISATION DU PROCESSEUR DE CHAMP SONORE NUMERIQUE (DSP)

Cet appareil possède un processeur de champ sonore numérique à programmes multiples sophistiqué. Le processeur permet d'étendre et de changer électroniquement la forme du champ sonore des sources audio et vidéo, reproduisant l'univers sonore d'une salle de cinéma dans votre salle d'écoute. On peut créer un champ sonore d'excellente qualité en choisissant un programme de champ sonore approprié (ceci dépend, bien entendu, du type d'enregistrement écouté), et en ajoutant les réglages désirés.

De plus, cet appareil est équipé d'un décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby pour la reproduction à canaux multiples de sources encodées de l'effet ambiophonique Dolby. Le fonctionnement du décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby peut être contrôlé en choisissant un programme de processeur de champ sonore numérique correspondant combinant un fonctionnement du processeur de champ sonore numérique Yamaha et du décodeur Logique Pro d'effet ambiophonique Dolby.

Bref aperçu des programmes de champ sonore numérique

Une description sommaire des divers champs sonores produits par chacun des programmes du DSP est donnée ci-dessous. Ne pas oublier que la plupart de ces champs sont la reproduction numérique exacte d'environnements acoustiques réels. Les données de ces champs sonores ont été enregistrées sur les lieux mêmes en utilisant des équipements ultra-perfectionnés de mesure de champ sonore.

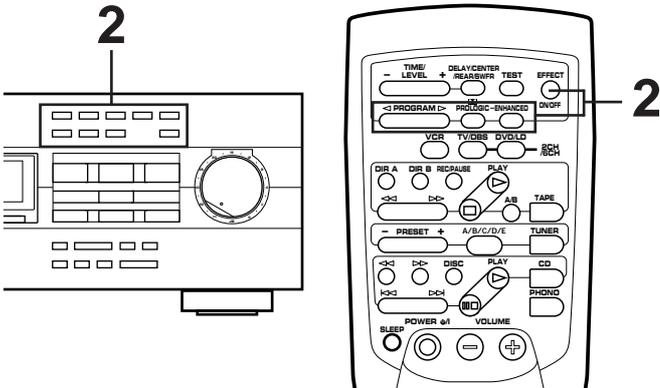
Remarque

L'équilibre du niveau sonore des canaux entre les enceintes d'effet arrière gauche et droite peut varier selon le champ sonore écouté. Ceci est dû au fait que la plupart de ces champs sonores reproduisent des environnements acoustiques réels.

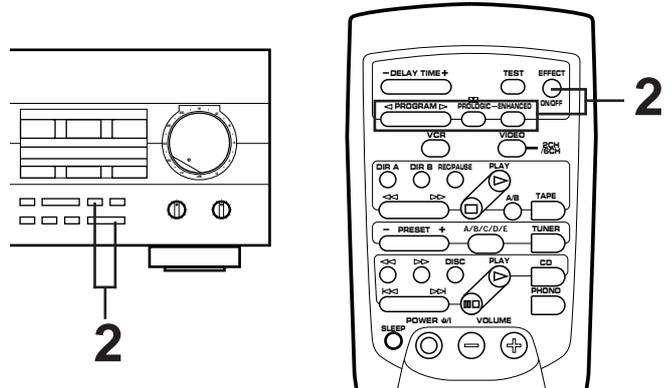
PROGRAMME	CARACTERISTIQUES
PRO LOGIC	Ce programme est utilisé pour la lecture de sources encodées avec le système ambiophonique Dolby. L'utilisation du système de traitement de signal numérique sophistiqué réduit la diaphonie, en dirigeant la source sonore avec plus de douceur et de précision que les systèmes traditionnels. Le champ sonore stable d'une salle de cinéma est ainsi recréé.
PRO LOGIC ENHANCED	Ce programme est aussi utilisé pour la lecture de sources encodées avec le système d'effet ambiophonique Dolby. En améliorant les caractéristiques du système Logique Pro Dolby "Normal", la technologie DSP simule le système d'effet ambiophonique à enceintes multiples d'une salle de cinéma de 35 mm. Cet effet produit un champ sonore de grande amplitude, et élargit l'univers sonore avec une image plus réaliste. Ce programme est utilisé pour les films musicaux, ou pour les films dramatiques ou comiques.
CONCERT VIDEO	Ce programme convient aux cassettes vidéo musicales et produit d'excellents vocaux par leur profondeur et leur netteté. Pour les musiques d'opéra, les acoustiques particulières à l'orchestre et à la scène sont parfaitement recréées, ce qui donne l'impression qu'on est soi-même dans la salle d'opéra.
MONO MOVIE	Ce mode est spécialement conçu pour mettre en valeur les programmes de source mono. Comparée à un réglage strictement mono, l'image sonore créée dans ce mode est plus large et est perçue légèrement à l'avant de la paire d'enceintes, en avance immédiate sur le son global. Ce mode convient particulièrement aux anciens films, aux informations et dialogues mono.
STADIUM	Ce programme allonge considérablement les délais entre les sons directs et les sons d'effets, ce qui permet de donner l'impression d'espace extraordinaire d'un grand stade.
DISCO	Ce programme reproduit l'environnement acoustique d'une disco d'une ville très animée. Le son est dense et très concentré. Le son très énergétique donne une impression de proximité immédiate.
ROCK CONCERT	Ce programme convient parfaitement à la musique rock. On obtiendra un champ sonore très dynamique et très vivant.
CONCERT HALL	Avec ce programme, le centre semblera être profondément à l'arrière des enceintes principales, recréant la dimension sonore d'une grande salle de concert. Ce champ sonore convient pour les musiques de grands orchestres et d'opéra.

Reproduction d'une source en utilisant le processeur de champ sonore numérique

RX-V493



RX-V393

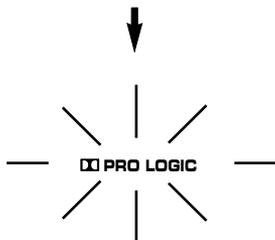
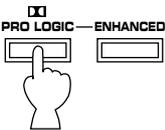


Français

1 Effectuer les opérations 1, 2, 3, 4, 5 et 6 de la section "FONCTIONNEMENT DE BASE", page 64.

2 Sélectionner le programme du processeur qui convient à la source.

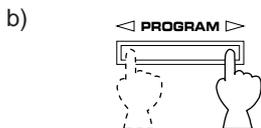
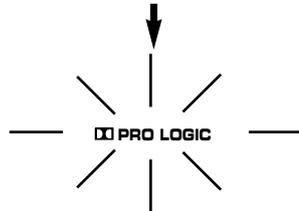
RX-V493



RX-V393



Mettre le processeur de champ sonore en circuit de manière qu'un nom de programme s'allume sur l'affichage.

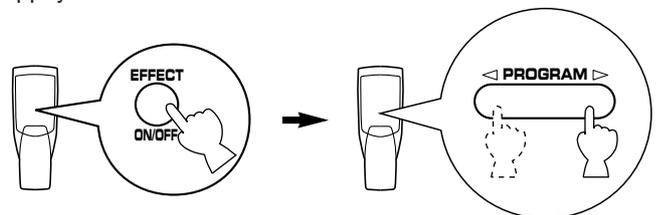


Sélectionner un programme désiré en s'assurant qu'il apparaisse bien sur l'affichage.

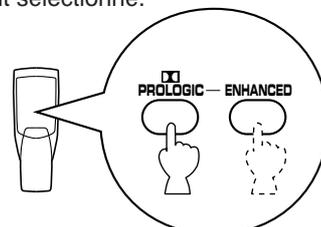
Le nom du programme sélectionné apparaît à l'affichage.

3 Régler, si on le souhaite, la durée de retard et le niveau de sortie de chaque enceinte. (Voir, pour détails, les descriptions correspondantes aux pages 74 et 75.)

- Lorsqu'on souhaite annuler le programme de traitement de champ sonore numérique, appuyer sur la touche **EFFECT**. Les sons seront ceux d'un système stéréo normal à deux canaux, sans effet ambiophonique.
- Lorsque les programmes **CONCERT VIDEO**, **MONO MOVIE**, **STADIUM**, **DISCO**, **ROCK CONCERT** ou **CONCERT HALL** sont sélectionnés, aucun son n'est émis à l'enceinte centrale.
- Lorsqu'une source mono est reproduite avec **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**, aucun son n'est émis aux enceintes principales et arrière. Le son n'est entendu qu'à l'enceinte centrale. Toutefois, si le mode de canal central est sur la position **PHANTOM**, les sons normalement émis au canal central sont entendus aux enceintes principales.
- Lorsque le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic de cet appareil est utilisé, si la source sonore principale est trop altérée par les réglages excessifs des commandes **BASS** ou **TREBLE**, la relation sonore entre les enceintes arrière et centrale risque d'être perturbée et de produire des effets bizarres.
- Pour sélectionner un programme DSP sur la télécommande, mettre d'abord le processeur de champ sonore numérique en circuit de manière qu'un nom de programme s'allume sur l'affichage en appuyant sur la touche **EFFECT**. Ensuite, sélectionner le programme DSP désiré en appuyant sur le côté < ou > de la touche **PROGRAM**.



* Lorsqu'on appuie sur la touche **PRO LOGIC** ou **ENHANCED**, le processeur de champ sonore numérique est mis en circuit et le programme correspondant est directement sélectionné.



Remarques

- Il est possible de sélectionner un programme avec des sources d'entrée individuelles. Une fois qu'on a sélectionné un programme, celui-ci sera lié à la source d'entrée sélectionnée à ce moment. Par conséquent, lorsqu'on sélectionnera la source d'entrée ultérieurement, le même programme sera automatiquement rappelé.

Réglage de la commande CENTER LEVEL (niveau de sortie centrale)

Il est possible de régler le niveau de sortie des sons de l'enceinte centrale, même si le niveau de sortie a déjà été réglé lors du "REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES", page 63.

RX-V493

- 1 Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "CENTER" apparaisse à l'affichage.



- 2 En maintenant enfoncé le côté "+" ou "-" de la touche TIME/LEVEL, la valeur change continuellement. On notera un léger temps d'arrêt sur le point pré-réglé (0 dB).

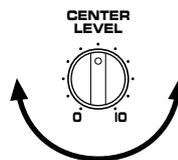


Plage de commande: MIN, -20 à +10 dB

Remarques

- Il est possible d'effectuer ce réglage seulement lorsque le programme de champ sonore numérique **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** est sélectionné.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour les programmes de champ sonore numérique mentionnés ci-dessus.

RX-V393



Remarque

Ce réglage est utile seulement lorsque le programme de champ sonore numérique **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** est sélectionné.

Réglage de la commande REAR LEVEL (niveau de sortie arrière)

Il est possible de régler le niveau de sortie des sons émis aux enceintes arrière, même s'il a déjà été réglé lors du "REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES", page 63.

RX-V493

- 1 Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "REAR" apparaisse à l'affichage.



- 2 En maintenant enfoncé le côté "+" ou "-" de la touche TIME/LEVEL, la valeur change continuellement. On notera un léger temps d'arrêt sur le point pré-réglé (0 dB).

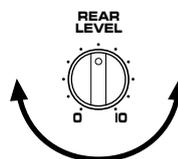


Plage de commande: MIN, -20 à +10 dB

Remarques

- Il est possible d'effectuer ce réglage seulement lorsque le processeur de champ sonore numérique est en circuit.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour tous les programmes de champ sonore numérique.

RX-V393



Remarque

Si aucun programme de champ sonore numérique n'est sélectionné, il est inutile d'effectuer ce réglage.

Réglage de la commande DELAY TIME (durée de retard)

Il est possible de régler la différence de temps entre le début des sons des enceintes principales et le début de l'effet sonore des enceintes arrière.

Plus la valeur est grande, plus le son d'effet sera émis tard.

Ce réglage peut être effectué pour tous les programmes individuellement.

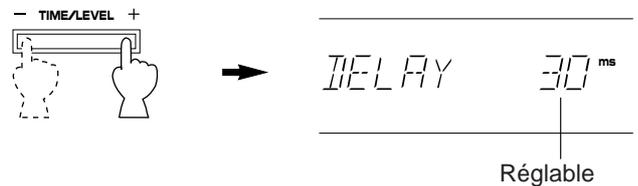
PRO LOGIC	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur pré réglée: 20 millisecondes)
PRO LOGIC ENHANCED	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur pré réglée: 20 millisecondes)
CONCERT VIDEO	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 28 millisecondes)
MONO MOVIE	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 20 millisecondes)
STADIUM	: De 1 à 50 millisecondes (Valeur pré réglée: 45 millisecondes)
DISCO	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 14 millisecondes)
ROCK CONCERT	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 17 millisecondes)
CONCERT HALL	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 30 millisecondes)

RX-V493

- Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "DELAY" apparaisse à l'affichage.



- En maintenant enfoncées le côté "+" ou "-" de la touche **TIME/LEVEL**, la valeur de retard change continuellement. Il y a un léger temps d'arrêt lorsque la valeur atteint la valeur pré réglée.

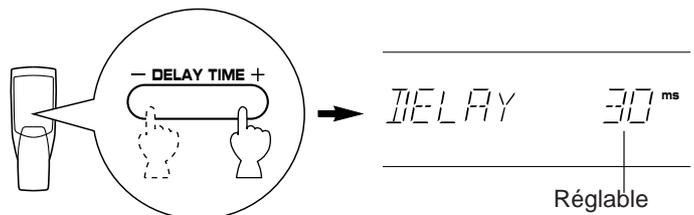


Remarques

- Lorsqu'on appuie sur la touche **TIME/LEVEL**, le son est momentanément interrompu.
- Selon la source utilisée, l'ajout de trop de retard pourra dénaturer l'effet sonore.

RX-V393

Ce réglage peut être effectué seulement à l'aide de la télécommande.



Remarques

- Lorsqu'on appuie sur la touche **DELAY TIME**, le son est momentanément interrompu.
- Selon la source utilisée, l'ajout de trop de retard pourra dénaturer l'effet sonore.

Remarques

RX-V493 seulement

Les derniers réglages de temps de retard, de niveau de sortie centrale, de niveau de sortie arrière et de niveau de sortie de subwoofer demeurent dans la mémoire de l'appareil, même lorsque cet appareil est en mode d'attente. Cependant, si le cordon d'alimentation de l'appareil reste débranché au-delà d'une semaine, ces réglages retourneront automatiquement aux valeurs pré réglées en usine.

RX-V393 seulement

Le dernier réglage de temps de retard demeure dans la mémoire de l'appareil, même lorsque cet appareil est en mode d'attente. Cependant, si le cordon d'alimentation de l'appareil reste débranché au-delà d'une semaine, ces réglages retourneront automatiquement aux valeurs pré réglées en usine.

REGLAGE DE LA MINUTERIE DE SOMMEIL

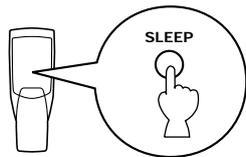
Grâce à la minuterie de sommeil (SLEEP) de cet appareil, on peut mettre l'appareil en mode d'attente à une heure prédéterminée. On pourra ainsi s'endormir aux sons du programme audio de son choix.

Remarques

- La minuterie de sommeil ne peut être contrôlée que par la télécommande.
- Les appareils dont l'alimentation est contrôlée par la minuterie de sommeil sont les sources branchées aux prises commutées sur le panneau arrière (**SWITCHED AC OUTLETS**) de cet appareil.

Pour régler l'heure de mise en "sommeil"

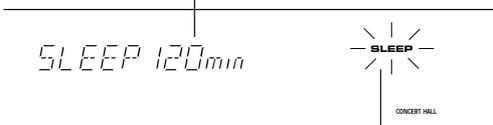
1



Appuyer une fois ou plus sur cette touche pour sélectionner l'heure "sommeil" désirée.



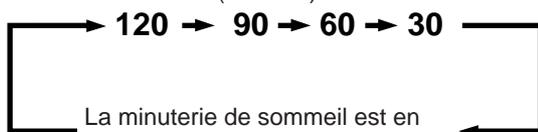
Indique l'heure "sommeil"



S'allume

A chaque pression sur la touche **SLEEP**, l'heure de mise en "sommeil" change dans l'ordre suivant.

(Minutes)

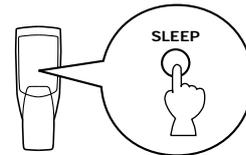


La minuterie de sommeil est en état d'arrêt (**OFF**). (Etat avant que l'on appuie sur la touche **SLEEP**.)

Un moment plus tard, l'indication qui était affichée avant que la minuterie de sommeil soit réglée réapparaît sur l'écran.

2 L'appareil passera automatiquement au mode d'attente à l'heure "sommeil" réglée.

Pour annuler l'heure de mise en "sommeil" sélectionnée



Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "SLEEP OFF" apparaisse sur l'affichage. (Elle disparaîtra très vite et l'indicateur "SLEEP" s'éteindra.)

Remarque

Le réglage de la minuterie de sommeil peut aussi être annulé en mettant cet appareil en mode d'attente au moyen de l'interrupteur **STANDBY/ON** ou en débranchant la fiche d'alimentation de cet appareil de la prise.

EN CAS DE DIFFICULTE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, avant de conclure qu'il est en panne, le vérifier selon la liste suivante de problèmes possibles. Cette liste donne des détails sur les remèdes que vous pouvez appliquer vous-même sans avoir à appeler un spécialiste. Si vous avez quelque doute ou question, consulter votre revendeur officiel YAMAHA le plus proche.

	SYMPTOME	CAUSE	REMEDE
Amplificateur	L'appareil ne se met pas sous tension lorsqu'on appuie sur l'interrupteur STANDBY/ON, ou se met soudain en mode d'attente après la mise sous tension.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou ne l'est pas complètement.	Bien brancher le cordon d'alimentation.
		L'interrupteur IMPEDANCE SELECTOR situé sur le panneau arrière n'est pas placé contre l'extrémité supérieure ou inférieure.	Placer l'interrupteur contre l'extrémité supérieure ou inférieure.
	Cet appareil ne fonctionne pas normalement.	Il y a interférence de bruits extérieurs puissants (orage, électricité statique excessive, etc.) ou on a effectué une opération erronée en utilisant cet appareil.	Faire passer cet appareil au mode d'attente et débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Après environ trente secondes, rétablir l'alimentation et utiliser à nouveau cet appareil.
	Pas de son ou pas d'image.	Mauvais raccordement des câbles de sortie.	Raccorder correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont peut-être en mauvais état.
		Sélection d'entrée incorrecte.	Sélectionner une source d'entrée correcte au moyen des sélecteurs d'entrée.
		Les interrupteurs SPEAKERS ne sont pas correctement réglés.	Régler l'interrupteur SPEAKERS correspondant aux enceintes que l'on utilise sur la position "ON".
		Les connexions des enceintes ne sont pas correctes.	Effectuer des connexions correctes.
	Le son se coupe soudainement.	Le circuit de protection s'est déclenché dû à un court-circuit, etc.	Mettre l'appareil en mode d'attente puis le rallumer pour remettre à zéro le circuit de protection.
	Les sons ne sont émis aux enceintes que d'un seul côté.	La minuterie SLEEP a été activée.	Désactiver la minuterie SLEEP.
		La commande BALANCE n'est pas correctement réglée.	Régler correctement la commande.
		Mauvais raccordement des câbles.	Raccorder correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont peut-être en mauvais état.
	Le son "bourdonne".	Mauvais raccordement des câbles.	Raccorder fermement les prises audio. Si le problème persiste, le câble est peut-être en mauvais état.
		Le tourne-disque n'est pas raccordé à une prise de mise à la terre.	Faire le branchement de mise à la terre entre le tourne-disque et cet appareil.
	Le niveau de volume est bas à la lecture d'un disque.	Le disque est lu sur un tourne-disque avec cellule à aimant mobile.	Raccorder le tourne-disque à l'appareil par le biais de l'amplificateur à tête à aimant mobile.
	Il est impossible d'augmenter le niveau de volume, ou il y a une distorsion du son.	L'appareil branché aux bornes REC OUT de cet appareil est en mode d'attente.	Mettre l'appareil concerné sous tension.
	Les enceintes arrière n'émettent aucun son.	Le niveau de sortie des enceintes arrière est réglé au minimum.	Augmenter le niveau de sortie sur les enceintes arrière.
La source mono est lue en mode DOLBY PRO LOGIC ou DOLBY PRO LOGIC ENHANCED.		Sélectionner un autre programme approprié à la source mono.	
L'enceinte centrale n'émet aucun son.	Le niveau de sortie de l'enceinte centrale est réglé au minimum.	Augmenter le niveau de sortie sur l'enceinte centrale.	
	Le sélecteur de mode de canal central est sur la position PHANTOM.	Sélectionner la position NORMAL ou WIDE.	
	Mauvaise sélection du programme de champ sonore.	Choisir un programme adéquat.	
FM	La réception FM stéréo est parasitée.	A cause des caractéristiques des émissions FM stéréo, ceci est limité aux cas où l'émetteur est éloigné ou quand l'entrée d'antenne est faible.	Vérifier les raccordements de l'antenne. Essayer d'utiliser une antenne FM à éléments multiples. Régler la touche TUNING MODE sur le mode de syntonisation manuelle.
	Il y a de la distorsion et une réception claire ne peut pas être obtenue, même avec une bonne antenne FM.	Il y a des interférences fantômes.	Ajuster l'emplacement de l'antenne pour éliminer les interférences fantômes.
	Une station voulue ne peut pas être syntonisée avec la méthode de syntonisation automatique.	La station est trop faible.	Utiliser la méthode de syntonisation manuelle. Utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.
	Les stations préréglées préalablement ne peuvent plus être syntonisées.	Cet appareil a été débranché pendant longtemps.	Recommencer le préréglage.
AM	Une station voulue ne peut pas être syntonisée avec la méthode de syntonisation automatique.	Signal faible ou raccordements lâches de l'antenne.	Resserrer les raccordements du cadre-antenne AM et le faire tourner de façon à obtenir la meilleure réception possible. Utiliser la méthode de syntonisation manuelle.
	Il y a des craquements continus et des bruits de sifflement.	Ce sont des bruits provenant d'éclairages, de lampes fluorescentes, de moteurs, de thermostats et d'autres équipements électriques.	Utiliser une antenne extérieure et un câble de mise à la terre. Ceci aidera mais il est difficile d'éliminer tout le bruit.
	Il y a des bruits de ronflements et d'ondes (en particulier le soir).	Un téléviseur est utilisé près de l'appareil.	Eloigner cet appareil du téléviseur.
Télécommande	La télécommande ne fonctionne pas.	Le détecteur de télécommande de l'appareil principal est exposé à la lumière directe du soleil (ou d'une lampe fluorescente de type inverseur, etc.).	Changer la position de l'appareil principal.
		Les piles de cette télécommande sont trop faibles.	Eloigner le téléviseur.
Autres	Les sons se dégradent lorsqu'on écoute avec un casque relié à un lecteur de disque compact ou à une platine à cassette raccordés à cet appareil.	Cet appareil est en mode d'attente.	Mettre cet appareil sous tension.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

Puissance de sortie minimum RMS par canal

Enceinte principale gauche, droite

8 ohms, 20 Hz à 20 kHz, 0,04% de DHT

<RX-V493>

[Modèles pour les Etats-Unis et le Canada]70W+70W

[Modèles pour l'Europe, l'Australie, la Chine et général].....65W+65W

<RX-V393>50W+50W

Enceinte centrale

8 ohms, 1 kHz, 0,04% de DHT

<RX-V493>

[Modèles pour les Etats-Unis et le Canada].....70W

[Modèles pour l'Europe, l'Australie, la Chine et général].....65W

<RX-V393>50W

Enceinte arrière gauche, droite

8 ohms, 1 kHz, 0,04% de DHT20W+20W

Puissance maximale [Modèles pour la Chine et général seulement]

8 ohms, 1 kHz, 10% de DHT

Enceinte principale gauche, droite

<RX-V493>100W+100W

<RX-V393>75W+75W

Enceinte centrale

<RX-V493>100W

<RX-V393>75W

Enceinte arrière gauche, droite

.....30W+30W

Puissance dynamique par canal

(Mesurée par la méthode IHF Dynamic

Headroom)

<RX-V493>

8/6/4/2 ohms

[Modèles pour les Etats-Unis et le Canada].....100/120/150/175W

[Modèles pour l'Europe, l'Australie, la Chine et général].....95/115/145/165W

<RX-V393>

8/6/4/2 ohms

[Modèles pour les Etats-Unis et le Canada].....80/95/120/140W

[Modèles pour l'Europe, l'Australie, la Chine et général].....80/100/120/135W

Puissance de sortie standard DIN par canal

[Modèle pour l'Europe seulement]

4 ohms, 1 kHz, 0,7% de DHT

<RX-V493>95W

<RX-V393>75W

Marge de sécurité dynamique (8 ohms)

[Modèles pour les Etats-Unis et le Canada seulement]

<RX-V493>1,55 dB

<RX-V393>2,04 dB

Puissance IEC [Modèle pour l'Europe seulement]

8 ohms, 1 kHz, 0,1% de DHT

<RX-V493>80W

<RX-V393>60W

Largeur de bande de puissance

<RX-V493>

8 ohms, 30W, 0,1% de DHT

.....10 Hz à 50 kHz

<RX-V393>

8 ohms, 25W, 0,1% de DHT

.....10 Hz à 50 kHz

Facteur d'amortissement (SPEAKERS A)

8 ohms, 20 Hz à 20 kHz80 ou moins

Sensibilité d'entrée/impédance

<RX-V493>

PHONO MM2,5 mV/47 k-ohms

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR

.....150 mV/47 k-ohms

6CH DISCRETE INPUT

MAIN.....150 mV/56 k-ohms

CENTER150 mV/40 k-ohms

SURROUND100 mV/40 k-ohms

SUBWOOFER150 mV/40 k-ohms

<RX-V393>

PHONO MM2,5 mV/47 k-ohms

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR

.....150 mV/47 k-ohms

6CH DISCRETE INPUT

MAIN.....150 mV/56 k-ohms

CENTER150 mV/11 k-ohms

SURROUND100 mV/11 k-ohms

SUBWOOFER150 mV/40 k-ohms

Signal d'entrée maximum

<RX-V493>

PHONO MM

1 kHz, 0,5% de DHT100 mV

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR

(EFFECT OFF)

1 kHz, 0,5% de DHT2,5V

<RX-V393>

PHONO MM

1 kHz, 0,5% de DHT100 mV

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR (EFFECT OFF)

1 kHz, 0,5% de DHT2,5V

Niveau de sortie/impédance

REC OUT150 mV/2,5 k-ohms

CENTER OUTPUT2V/1,2 k-ohms

REAR OUTPUT1,2V/1,2 k-ohms

SUBWOOFER OUTPUT (EFFECT OFF)

.....4V/1,2 k-ohms

Sortie nominale de prise de

casque/impédance

Niveau de sortie (8 ohms, 0,04% de DHT)

.....0,45V

Impédance330 ohms

Réponse en fréquence (20 Hz à 20 kHz)

<RX-V493>

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR

.....0±0,5 dB

<RX-V393>

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR0±0,5 dB

Déviations d'égalisation RIAA

PHONO MM0±0,5 dB

Distorsion harmonique totale (20 Hz à 20 kHz)

<RX-V493>

PHONO MM to REC OUT

1V0,02%

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR

à SP OUT

30W/8 ohms0,03%

<RX-V393>

PHONO MM à REC OUT

1V0,02%

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR à SP OUT

30W/8 ohms0,03%

Rapport signal/bruit (IHF réseau A)

<RX-V493>

PHONO MM à REC OUT

(5 mV entrée court-circuitée)80 dB

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR

à SP OUT (court-circuitée)93 dB

<RX-V393>

PHONO MM à REC OUT

(5 mV entrée court-circuitée)80 dB

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR à SP OUT

(court-circuitée)93 dB

Bruit résiduel (IHF réseau A)

MAIN L/R140 µV

Séparation des canaux

(Vol. -30 dB, EFFECT OFF)

<RX-V493>

PHONO MM

(entrée court-circuitée, 1 kHz)60 dB

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR

(entrée terminée 5,1 k-ohms, 1 kHz)

.....60 dB

<RX-V393>

PHONO MM

(entrée court-circuitée, 1 kHz)60 dB

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR

(entrée terminée 5,1 k-ohms, 1 kHz)

.....60 dB

Caractéristiques de contrôle de la tonalité

BASS: Augmentation/coupage

.....±10 dB (50 Hz)

Fréquence de rétablissement

.....350 Hz

TREBLE: Augmentation/coupage

.....±10 dB (20 kHz)

Fréquence de rétablissement

.....3,5 kHz

Erreur du contrôle de gain (0 à -60 dB)3 dB

SECTION VIDEO

Niveau de signal vidéo1 Vc.c/75 ohms

Niveau d'entrée maximum

.....1,5 Vc.c ou moins

Rapport signal/bruit50 dB ou moins

Réponse en fréquence de sortie de moniteur

.....5 Hz à 10 MHz, -3 dB

SECTION FM

Gamme de syntonisation
 [Modèles pour les Etats-Unis et le Canada]87,5 à 107,9 MHz
 [Modèles pour l'Europe, l'Australie, la Chine et général].....87,5 à 108,0 MHz

Sensibilité de silencieux 50 dB (IHF, 75 ohms)
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, l'Australie, la Chine et général seulement]
 Mono1,55 µV (15,1 dBf)
 Stéréo.....21 µV (37,7 dBf)

Sensibilité utilisable (75 ohms)
 [Modèles pour l'Europe et l'Australie seulement]
 DIN, Mono (26 dB)0,9 µV
 DIN, Stéréo (46 dB)24 µV

Rapport de réponse d'image
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, la Chine et général]45 dB
 [Modèles pour l'Europe et l'Australie]80 dB

Rapport de réponse FI
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, la Chine et général]70 dB
 [Modèles pour l'Europe et l'Australie]80 dB

Rapport de réponse de bruit70 dB

Rapport de suppression AM55 dB

Rapport de capture1,5 dB

Sélectivité de canal alterné
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, la Chine et général seulement].....85 dB

Sélectivité (deux signaux, 40 kHz dév. ±300 kHz)
 [Modèles pour l'Europe et l'Australie seulement].....70 dB

Rapport signal/bruit
 (IHF) Mono/Stéréo
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, la Chine et général]80 dB/75 dB
 (Podéré DIN 40 kHz dév.) Mono/Stéréo
 [Modèles pour l'Europe et l'Australie]75 dB/70 dB

Distorsion harmonique (1 kHz)
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, l'Australie, la Chine et général]
 Mono/Stéréo.....0,1/0,2%
 [Modèle pour l'Europe]
 Mono/Stéréo (40 kHz dév.)0,1/0,2%

Séparation stéréo (1 kHz)
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, l'Australie, la Chine et général].....50 dB
 [Modèle pour l'Europe (40 kHz dév.)]
50 dB

Réponse en fréquence
 20 Hz à 15 kHz0±1,5 dB

SECTION AM

Gamme de syntonisation
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, la Chine et général]530 à 1.710 kHz
 [Modèles pour l'Europe et l'Australie]531 à 1.611 kHz

Sensibilité utilisable.....100 µV/m

Sélectivité.....32 dB

Rapport signal/bruit.....50 dB

Rapport de réponse d'image.....40 dB

Rapport de réponse de bruit50 dB

Distorsion harmonique (1 kHz).....0,3%

SECTION AUDIO

Niveau de sortie/impédance
 FM (100% mod., 1 kHz)
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, l'Australie, la Chine et général]
500 mV/2,2 k-ohms
 [Modèle pour l'Europe (40 kHz Dev.)]
400 mV/2,2 k-ohms
 AM (30% mod., 1 kHz)....150 mV/2,2 k-ohms

GENERALES

Alimentation
 [Modèles pour les Etats-Unis et le Canada]CA 120V, 60 Hz
 [Modèle pour l'Europe].....CA 230V, 50 Hz
 [Modèle pour l'Australie].....CA 240V, 50 Hz
 [Modèles pour la Chine et général]
CA 110/120/220/240V, 50/60 Hz

Consommation
 <RX-V493>
 [Modèle pour les Etats-Unis].....220W
 [Sauf modèle pour les Etats-Unis]230W
 <RX-V393>
 [Modèle pour les Etats-Unis].....190W
 [Modèle pour le Canada].....210W
 [Modèles pour l'Europe, l'Australie, la Chine et général].....200W

Consommation maximale [Modèle général seulement] (8 ohms, 1 kHz, 10% de DHT, lorsque 5 canaux sont entraînés:)
 <RX-V493>540W
 <RX-V393>430W

Prises CA
 2 PRISES COMMUTEES
 [Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, l'Europe, la Chine et général]
100W max. au total
 1 PRISE COMMUTEE
 [Modèle pour l'Australie]
100W max. au total

Dimensions (L x H x P)
435 x 151 x 308,5 mm

Poids
 <RX-V493>8,7 kg
 <RX-V393>7,8 kg

Accessoires.....Cadre-antenne AM
 Antenne FM intérieure
 Emetteur de télécommande
 Piles

Adaptateur d'antenne (Modèles pour les Etats-Unis et le Canada seulement)

Caractéristiques techniques modifiables sans préavis.

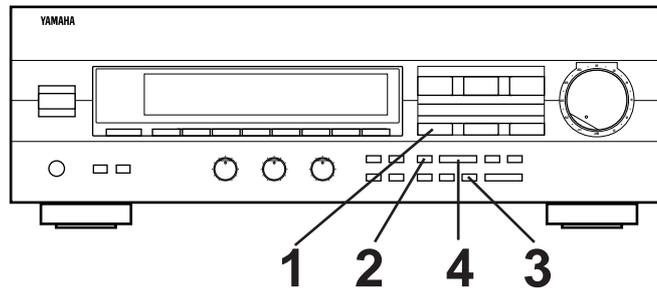
YAMAHA

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA
YAMAHA CORPORATION
VZ38280 Printed in Malaysia

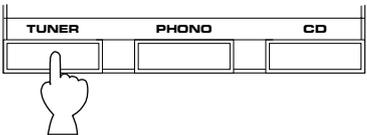
SYNTONISATION

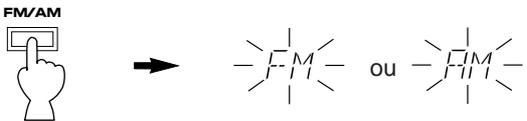
Lorsque les signaux des stations sont forts et qu'il n'y a pas d'interférences, la syntonisation rapide avec recherche automatique (SYNTONISATION AUTOMATIQUE) est possible. Cependant, si les signaux de la station désirée sont faibles, il faudra avoir recours à une syntonisation manuelle (SYNTONISATION MANUELLE).

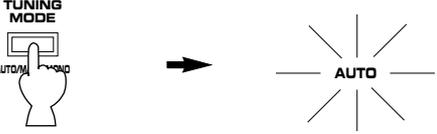


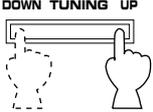
SYNTONISATION AUTOMATIQUE

- 1** Sélectionner "TUNER" comme source d'entrée.


- 2** Sélectionner la gamme (FM ou AM) de la station désirée, tout en la vérifiant sur l'affichage.


- 3**


- 4** Pour syntoniser une fréquence plus élevée, appuyer une fois sur le côté droit de la touche. Pour syntoniser une fréquence plus basse, appuyer une fois sur le côté gauche de la touche.

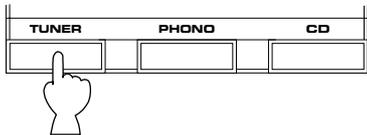


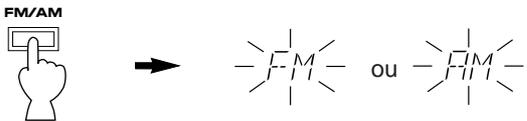
* Lorsque le mécanisme de recherche de station s'arrête sur une station qui n'est pas la station désirée, appuyer à nouveau sur la touche.

* Lorsque le mécanisme de recherche de station ne s'arrête pas sur la station désirée (parce que les signaux de la station d'émission sont trop faibles), employer la méthode de SYNTONISATION MANUELLE décrite à la page suivante.

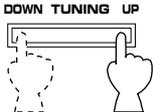
SYNTONISATION MANUELLE

- 1** Sélectionner "TUNER" comme source d'entrée.


- 2** Sélectionner la gamme (FM ou AM) de la station désirée, tout en la vérifiant sur l'affichage.


- 3**


- 4** Syntoniser manuellement sur la station désirée.



* Pour continuer la recherche de station, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée.

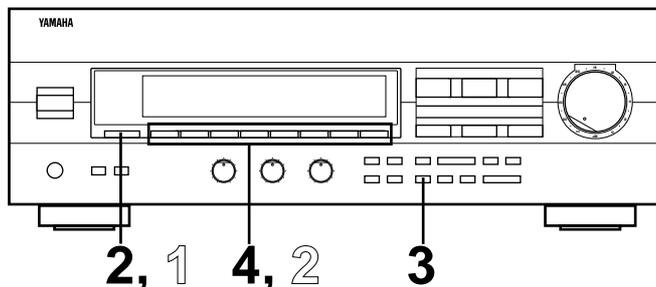
Remarques

- Lorsqu'on syntonise l'appareil manuellement sur une station FM, cette station est reçue en mode mono, pour permettre d'améliorer la qualité de réception des signaux.
- Lorsqu'une station est syntonisée, la fréquence de la station reçue s'affiche. Si une station RDS utilisant le service de données PS est reçue, la fréquence est alors remplacée par le nom de la station. Pour plus de détails, se reporter à la page 78.

SYNTONISATION PREREGLEE

SYNTONISATION PREREGLEE MANUELLE

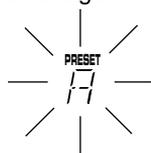
Cet appareil peut mémoriser la fréquence des stations d'émission sélectionnée par syntonisation. Grâce à cette fonction, il suffit de sélectionner le numéro de station préréglée sur lequel elle est mémorisée pour rappeler la station correspondante. Il est possible de mémoriser jusqu'à 40 stations (8 stations sur chacun des 5 groupes).



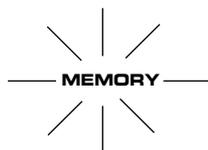
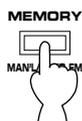
Mémorisation des stations

1 Syntoniser l'appareil sur la station désirée.
(Se reporter à la page précédente pour des informations détaillées.)

2 Sélectionner le groupe désiré (A – E) des stations préréglées tout en le vérifiant sur l'affichage.

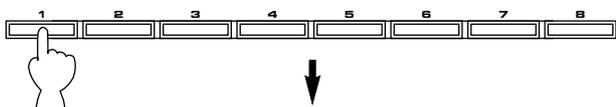


3



Clignote pendant environ 5 secondes.

4 Sélectionner un numéro de station préréglée à l'endroit où l'on veut programmer la station avant que l'indicateur "MEMORY" disparaisse de l'affichage.



Indique que la station affichée a été programmée sur A1.

- * Programmer de la même manière les stations désirées sur A2, A3 ... A8.
- * De la même manière, il est possible de programmer plus de stations sur des numéros de préréglage de stations d'autres groupes en sélectionnant d'autres groupes à l'opération 2.

Pour rappeler une station préréglée

1 Sélectionner le groupe de stations préréglées.



2 Appuyer sur le numéro correspondant à la station préréglée.



Remarques

- Toute nouvelle programmation de station sur une touche de préréglage efface la programmation précédente.
- Le mode de réception (mono ou stéréo) est programmé en même temps que la fréquence de la station.

Mémoire de maintien

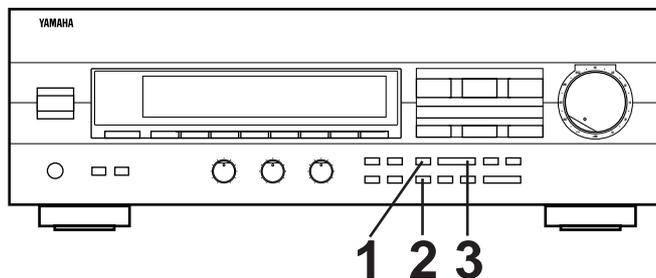
Le circuit de mémoire de maintien évite que les informations programmées ne soient perdues, si par exemple on met cet appareil en mode d'attente, ou si la fiche d'alimentation est retirée de la prise CA, ou encore si le courant est coupé à cause d'une panne de courant.

Si l'alimentation est coupée pendant plus d'une semaine, la mémoire peut être effacée. Dans ce cas, elle peut être reprogrammée en suivant le processus de SYNTONISATION PREREGLEE.

SYNTONISATION PREREGLEE AUTOMATIQUE

Il est aussi possible d'utiliser la fonction de syntonisation pré réglée automatique pour les stations RDS seulement. Grâce à cette fonction, l'appareil peut effectuer la syntonisation automatique et la mémorisation ordonnée des stations RDS émettant des signaux puissants. Jusqu'à 40 stations peuvent être mémorisées automatiquement sur les touches de pré réglage de station en suivant une méthode similaire à celle indiquée à la page 73 pour la syntonisation pré réglée manuelle.

*Pour plus de détails concernant les stations RDS, se reporter aux pages 76 – 80.



Mémorisation des stations

1	
2	<p>Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant plus de 3 secondes.</p> <p style="text-align: center;">Clignote.</p>
3	<p>Pour syntoniser des fréquences plus hautes, appuyer une fois sur le côté droit. Pour syntoniser des fréquences plus basses, appuyer une fois sur le côté gauche.</p> <p>* Un instant après, si l'on n'appuie pas sur la touche TUNING, la syntonisation pré réglée automatique commence automatiquement vers les fréquences plus hautes.</p> <p>La syntonisation pré réglée automatique commence à partir de la fréquence actuellement affichée. Les stations reçues sont programmées dans l'ordre sur A1, A2....A8.</p> <p>* Si plus de 8 stations sont reçues, elles sont aussi programmées sur les numéros de stations pré réglées des autres groupes (B, C, D et E) dans cet ordre.</p>

Pour programmer la première station reçue par syntonisation pré réglée automatique sur le numéro de station pré réglée voulu

Si l'on veut par exemple programmer la première station reçue sur C5, sélectionner "C5" au moyen des touches **A/B/C/D/E** et des sélecteurs de numéro de stations pré réglées après avoir appuyé sur la touche **MEMORY** à l'étape 2. Appuyer ensuite sur la touche **TUNING**. La première station reçue est programmée sur C5, et les stations suivantes sont programmées dans l'ordre sur C6, C7...

Lorsque la programmation des stations a été accomplie sur tous les numéros jusqu'à E8, la syntonisation pré réglée automatique s'arrête automatiquement.

Lorsque la syntonisation pré réglée automatique est terminée

L'affichage donne la fréquence de la dernière station pré réglée.

Vérifier la nature et le nombre de stations pré réglées en suivant la procédure décrite à la section "Pour rappeler une station pré réglée" à la page 73.

Pour rappeler une station pré réglée

Il suffit de suivre la procédure décrite à la section "Pour rappeler une station pré réglée" à la page 73.

* Une station rappelée s'affiche par la fréquence ou par le nom de station.

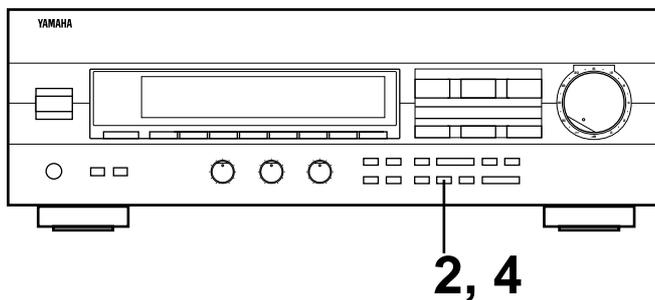
Remarques

- Il est possible de remplacer manuellement une station pré réglée par une autre station FM ou AM en suivant simplement la procédure décrite à la section "Mémorisation des stations" à la page 73.
- La recherche de syntonisation pré réglée automatique est effectuée à travers toutes les fréquences du réseau RDS jusqu'à ce que les stations soient mémorisées sur tous les numéros de stations pré réglées jusqu'à E8. Si le nombre de stations reçues ne suffit pas à remplir tous les numéros de stations pré réglées jusqu'à E8, la recherche se terminera après avoir recherché toutes les fréquences de stations.
- Avec cette fonction, seules les stations RDS émettant un signal suffisamment puissant peuvent être mémorisées automatiquement. Si la station que l'on veut programmer émet un signal faible, il faut la syntoniser manuellement en mono et la programmer en suivant la procédure décrite à la section "Mémorisation des stations" à la page 73.

* Parfois, il est possible que cette fonction ne puisse pas assurer la réception d'une station pouvant être reçue par syntonisation automatique. Ceci est dû au fait que cette fonction reçoit une grande quantité de données PI (Identification de Programme) lors de la réception de la station.

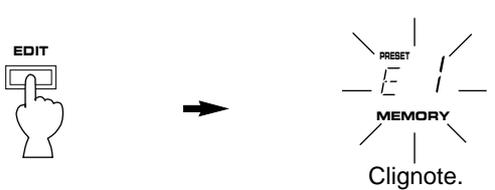
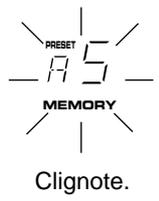
PERMUTATION DE STATIONS PREREGLEES

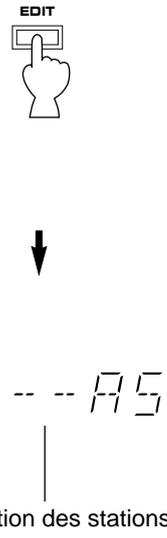
Il est possible de permuter les touches de mémorisation de deux stations préréglées de la manière indiquée ci-dessous.



Exemple:

Pour permuter la station préréglée de E1 à A5, et vice-versa.

1	Rappeler la station préréglée sur E1 (en suivant la méthode décrite à la section "Pour rappeler une station préréglée" à la page 73).
2	
3	Ensuite, rappeler la station préréglée sur A5 en suivant la même méthode qu'à l'étape 1. 

4	
----------	--

Dans les régions où les émissions RDS ne peuvent pas être reçues, les fonctions d'émission RDS ne sont pas utilisables. (Les procédures décrites de la page 76 à la page 80 ne sont pas nécessaires.)

RECEPTION DES STATION RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un système de transmission des données que les stations FM se mettent progressivement à utiliser dans de nombreux pays. Les stations utilisant ce système transmettent une série de données inaudible en plus des signaux radio ordinaires.

Les données RDS contiennent des informations variées, comme par exemple PI (Identification de Programme), PS (Service de Programme de nom de station), PTY (nom du Type de Programme), RT (Texte Radio), CT (Heure d'Horloge), EON (Autres Réseaux Accentués), etc. La fonction RDS est effectuée parmi les stations du réseau.

* Cet appareil utilise les données PI, PS, PTY, RT, CT et EON pour la réception les stations d'émission RDS.

Affichage des données RDS



Cet appareil peut être mis dans les cinq modes suivants pour l'affichage des données RDS.

Mode PS (Service de Programme de nom de station):

Affiche le nom de la station RDS actuellement reçue au lieu d'en afficher la fréquence.

Mode PTY (nom du Type de Programme):

Affiche le type de programme de la station RDS actuellement reçue. Les stations RDS sont classées en 15 types de programmes. Pour plus de détails, se reporter à la page suivante.

Mode RT (Texte Radio):

Affiche les informations concernant le programme (telles que le titre du morceau, le nom du chanteur, etc.) de la station RDS actuellement reçue.

Mode CT (Heure d'Horloge):

Affiche l'heure actuelle. Ce signal provient de la station RDS actuellement reçue.

Mode EON (Autres Réseaux Accentués):

Permet de recevoir un programme du type désiré lorsque sa diffusion commence, à la place du programme actuellement reçu. Lorsque la diffusion du programme appelé est terminée, le programme précédemment reçu (ou un autre programme diffusé par la même station) sera rappelé.

Types de programmes dans le mode PTY

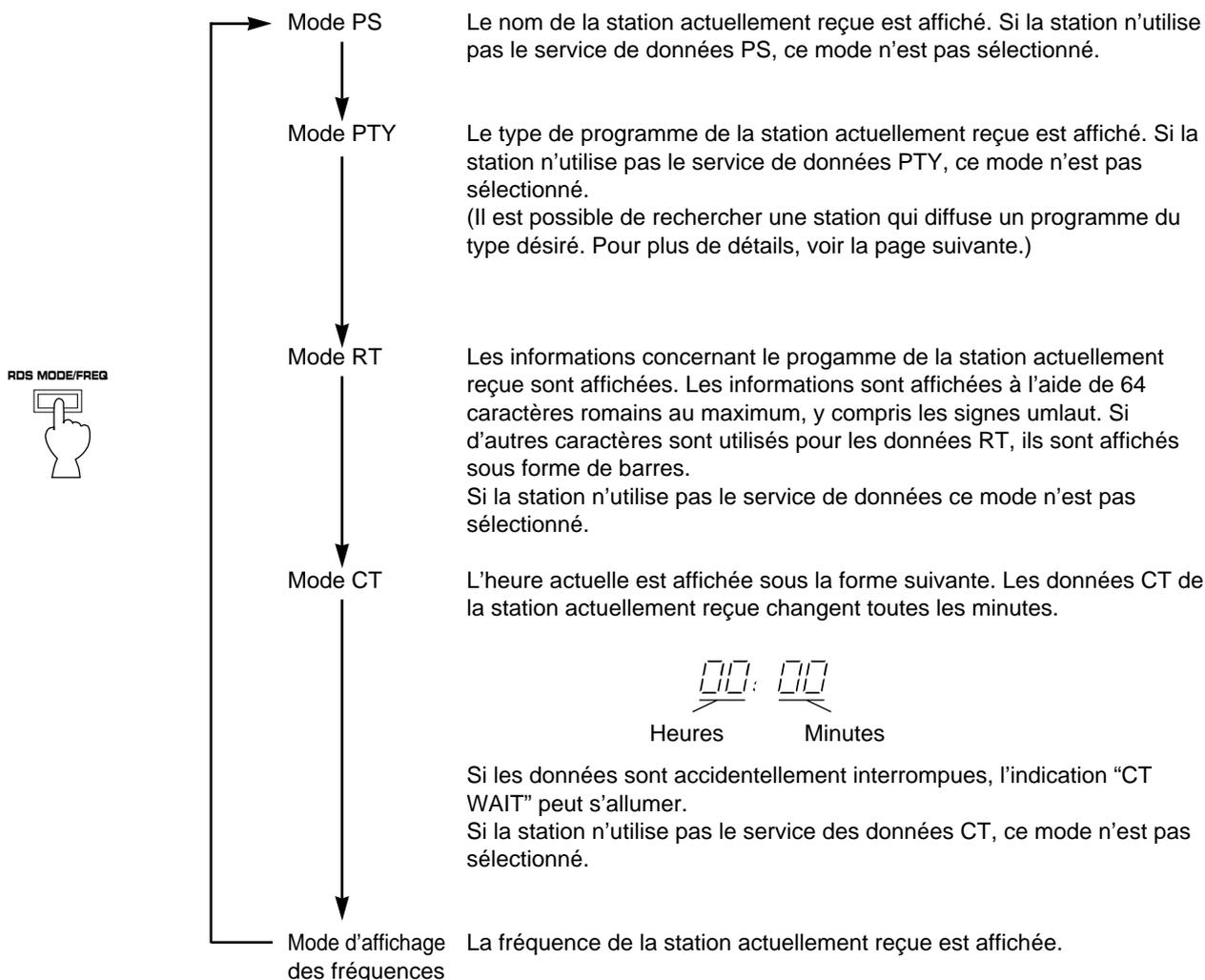
NEWS	Nouvelles: Courts compte-rendus de faits, d'événements et d'opinions exprimées publiquement, reportages et actualités.	VARIED	Emissions variées: Programmes surtout parlés, à vocation récréative, non couverts par les catégories décrites précédemment. Par exemple: les devinettes, jeux à tableaux, interviews de personnalités, comédies et satires.
AFFAIRS	Affaires courantes: Programmes à thème développant ou élargissant des nouvelles, généralement dans un style de présentation ou une conception différente, et comprenant des débats documentaires ou des analyses.	POP M	Pop: Musique commerciale, correspondant généralement aux morceaux en vogue du moment, des hit-parades actuels ou récents.
INFO	Informations: Programme dont le but est de dispenser des conseils, dans le sens large du terme, comprenant aussi bien des bulletins et des prévisions météorologiques, que des affaires de consommation, des conseils médicaux, etc.	ROCK M	Rock: Musique moderne contemporaine, généralement composée et interprétée par de jeunes musiciens.
SPORT	Sports: Programme couvrant les différents aspects des sports.	M.O.R. M	M.O.R.: (Middle of the Road Music). Terme habituel désignant la musique "d'écoute facile", à la différence des musiques pop, rock ou classique. Les morceaux de cette catégorie sont souvent, mais pas toujours, vocaux, et sont généralement assez courts (< 5 mn).
EDUCATE	Education: Programme dont le but premier est l'éducation, et dont l'élément formel est particulièrement mis en relief.	LIGHT M	Musique classique légère: Musique classique correspondant aux goûts populaires plutôt qu'au goût des spécialistes. Par exemple, la musique instrumentale, et les oeuvres vocales ou chorales.
DRAMA	Emissions dramatiques: Toutes les pièces et séries radiophoniques.	CLASSICS	Musique classique sérieuse: Oeuvres orchestrales majeures, symphonies, musique de chambre, etc., comprenant aussi la musique d'opéra.
CULTURE	Culture: Programmes ayant pour sujet tous les aspects des cultures nationale ou régionale, y compris les affaires religieuses, la philosophie, les sciences sociales, la langue, le théâtre, etc.	OTHER M	Autres musiques: Styles musicaux autres que ceux décrits dans les catégories précédentes. Ce sont des musiques plus spécialisées, comme par exemple le jazz, le rythm & blues, le folk, le country et le reggae.
SCIENCE	Sciences: Programmes relatifs aux sciences naturelles et à la technologie.		

Changement des modes RDS

Lorsqu'une station RDS est reçue, les indications "PS", "PTY", "RT" et/ou "CT" correspondant aux services de données RDS utilisés par la station s'allument sur l'affichage. Si on appuie une fois ou plus sur la touche **RDS MODE/FREQ**, on peut afficher successivement les différents modes RDS utilisés par la station reçue, dans l'ordre indiqué ci-dessous. (Le mode RDS non utilisé par la station ne peut pas être sélectionné.) Lorsque l'indicateur placé devant le nom d'un mode RDS s'allume, ceci indique que le mode RDS correspondant est maintenant sélectionné.

* Lorsqu'une station RDS est reçue, ne pas appuyer sur la touche **RDS MODE/FREQ** avant qu'un (ou plusieurs) nom(s) de modes RDS ne se soi(en)t allumé(s) sur l'affichage. Si on appuie sur la touche avant qu'un (ou plusieurs) nom(s) s'allume(nt) sur l'affichage, le mode ne peut pas être changé. Ceci indique que l'appareil n'a pas encore reçu la totalité des données RDS de la station.

* Si aucun nom de mode RDS ne s'allume sur l'affichage, le mode ne peut pas être changé.



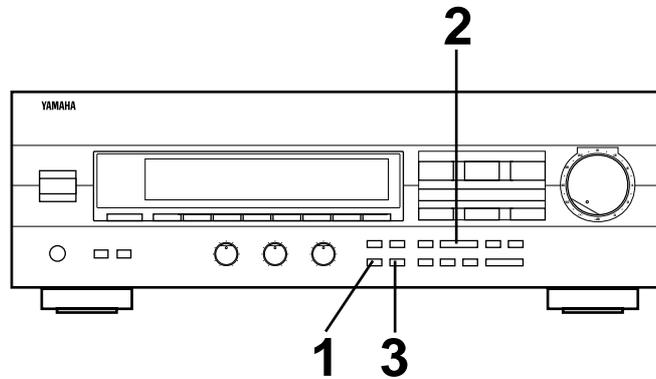
Remarques

- Le service des données RDS ne peut pas être utilisé par cet appareil si le signal reçu est trop faible. En particulier, le mode RT (Texte Radio) nécessite la réception de nombreuses données, et il est donc possible que le mode RT ne puisse pas être affiché même si d'autres modes RDS (PS, PTY, etc.) peuvent l'être.
- Parfois, en raison de mauvaises conditions de réception, il se peut que les données RDS ne puissent pas être reçues. Dans ce cas, appuyer sur la touche **TUNING MODE** de façon que l'indication "AUTO" disparaisse de l'affichage. Bien que cette opération fasse passer le mode de réception en mode mono, lorsqu'on met l'affichage dans l'un des modes RDS, les données RDS peuvent être affichées.
- Si les signaux faiblissent en raison d'interférences extérieures pendant la réception d'une station RDS, le service des données RDS peut s'interrompre soudainement et l'indication "... Wait" s'allume sur l'affichage.

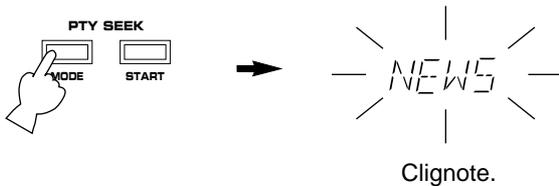
Appel d'un programme du type désiré parmi les stations RDS préréglées (PTY SEEK)

Lorsqu'un type de programme est désigné, l'appareil recherche automatiquement une station RDS diffusant un programme de ce type parmi toutes les stations préréglées.

* La classification des stations RDS comprend 15 types de programmes. Pour plus de détails, se reporter à la page 77.

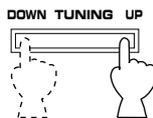


1 Mettre l'appareil en mode PTY SEEK.

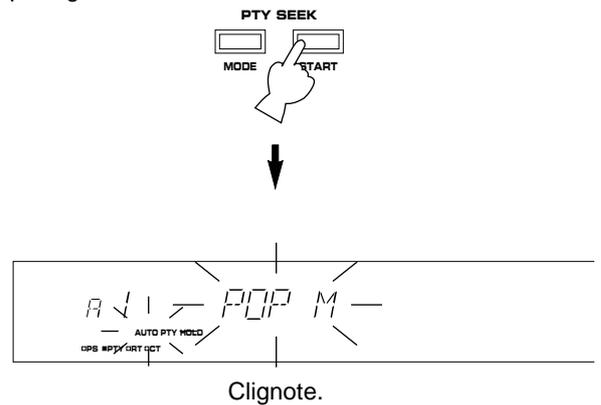


* Le type de programme en cours de sélection, soit "NEWS", clignote à l'affichage.

2 Sélectionner le type de programme désiré.



3 Commencer la recherche de toutes les stations RDS préréglées.



* L'indication "PTY HOLD" s'allume à l'affichage.

- Si une station diffusant un programme du type désiré est trouvée, l'appareil syntonise cette station et le type de programme s'allume.
- Si la station appelée n'est pas celle que l'on désire, appuyer à nouveau sur la touche **PTY SEEK START**. L'appareil commence à rechercher une autre station qui diffuse un programme du même type.
- Pour arrêter la recherche, appuyer à nouveau sur la touche **PTY SEEK START**.

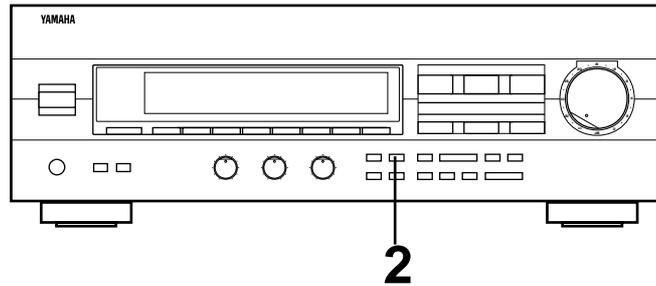
Pour annuler cette fonction

Si on appuie à nouveau sur la touche **PTY SEEK MODE**, le mode PTY SEEK est annulé.

Appel automatique d'un programme du type désiré lorsque sa diffusion commence

Cette fonction utilise le service des données d'Autres Réseaux Accentués (EON) sur le réseau des stations RDS. En sélectionnant simplement un type de programme désiré, (NEWS, INFO, AFFAIRS ou SPORT), cet appareil recherche automatiquement toutes les stations RDS préréglées pour une station diffusant un programme de ce type, et, si un tel programme est trouvé, ce programme sera reçu dès le début de sa diffusion à la place du programme actuellement reçu.

* Cette fonction peut être utilisée seulement lorsqu'une station RDS utilisant le service des données EON est reçue. (Lorsqu'une telle station est reçue, l'indication "EON" s'allume sur l'affichage.)

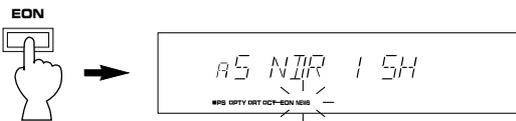


- 1** Vérifier que l'indication "EON" est bien allumée sur l'affichage.



* Si l'indication "EON" n'est pas allumée sur l'affichage, recevoir une station RDS quelconque de manière que l'indication "EON" s'allume sur l'affichage.

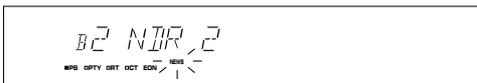
- 2** Sélectionner un type de programme désiré (NEWS, INFO, AFFAIRS ou SPORT).



Appuyer une fois ou plus.

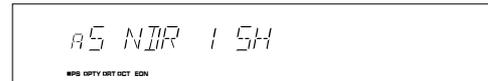
S'allume

La recherche est effectuée parmi toutes les stations RDS préréglées. Si un programme est trouvé, il sera automatiquement reçu dès que sa diffusion commencera.



Clignote.

- 3** Lorsque la diffusion du programme appelé est terminée, le programme précédemment reçu (ou un autre programme de la même station) sera rappelé.



Pour annuler cette fonction

Appuyer une fois ou plus sur la touche **EON**, de manière qu'aucun nom de type de programme ne s'allume sur l'affichage.

UTILISATION DU PROCESSEUR DE CHAMP SONORE NUMERIQUE (DSP)

Cet appareil possède un processeur de champ sonore numérique à programmes multiples sophistiqué. Le processeur permet d'étendre et de changer électroniquement la forme du champ sonore des sources audio et vidéo, reproduisant l'univers sonore d'une salle de cinéma dans votre salle d'écoute. On peut créer un champ sonore d'excellente qualité en choisissant un programme de champ sonore approprié (ceci dépend, bien entendu, du type d'enregistrement écouté), et en ajoutant les réglages désirés.

De plus, cet appareil est équipé d'un décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic pour la reproduction à canaux multiples de sources encodées de l'effet ambiophonique Dolby. Le fonctionnement du décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic peut être contrôlé en choisissant un programme de processeur de champ sonore numérique correspondant combinant un fonctionnement du processeur de champ sonore numérique Yamaha et du décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic.

Bref aperçu des programmes de champ sonore numérique

Une description sommaire des divers champs sonores produits par chacun des programmes du DSP est donnée ci-dessous. Ne pas oublier que la plupart de ces champs sont la reproduction numérique exacte d'environnements acoustiques réels. Les données de ces champs sonores ont été enregistrées sur les lieux mêmes en utilisant des équipements ultra-perfectionnés de mesure de champ sonore.

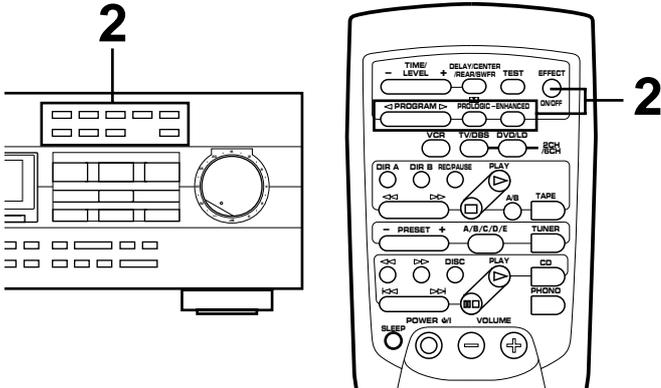
Remarque

L'équilibre du niveau sonore des canaux entre les enceintes d'effet arrière gauche et droite peut varier selon le champ sonore écouté. Ceci est dû au fait que la plupart de ces champs sonores reproduisent des environnements acoustiques réels.

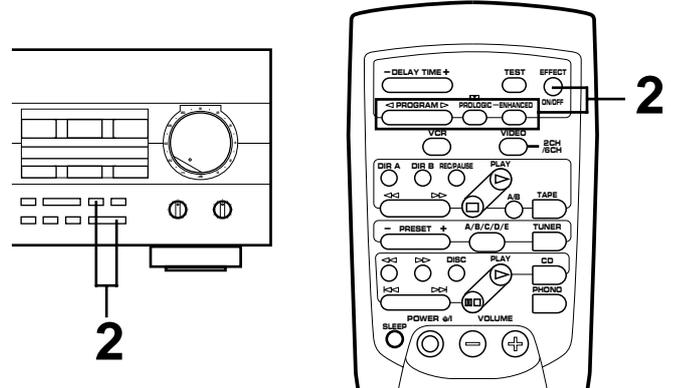
PROGRAMME	CARACTERISTIQUES
<input checked="" type="checkbox"/> PRO LOGIC	Ce programme est utilisé pour la lecture de sources encodées avec le système ambiophonique Dolby. L'utilisation du système de traitement de signal numérique sophistiqué réduit la diaphonie, en dirigeant la source sonore avec plus de douceur et de précision que les systèmes traditionnels. Le champ sonore stable d'une salle de cinéma est ainsi recréé.
<input checked="" type="checkbox"/> PRO LOGIC ENHANCED	Ce programme est aussi utilisé pour la lecture de sources encodées avec le système d'effet ambiophonique Dolby. En améliorant les caractéristiques du système Dolby Pro Logic "Normal", la technologie DSP simule le système d'effet ambiophonique à enceintes multiples d'une salle de cinéma de 35 mm. Cet effet produit un champ sonore de grande amplitude, et élargit l'univers sonore avec une image plus réaliste. Ce programme est utilisé pour les films musicaux, ou pour les films dramatiques ou comiques.
CONCERT VIDEO	Ce programme convient aux cassettes vidéo musicales et produit d'excellents vocaux par leur profondeur et leur netteté. Pour les musiques d'opéra, les acoustiques particulières à l'orchestre et à la scène sont parfaitement recréées, ce qui donne l'impression qu'on est soi-même dans la salle d'opéra.
MONO MOVIE	Ce mode est spécialement conçu pour mettre en valeur les programmes de source mono. Comparée à un réglage strictement mono, l'image sonore créée dans ce mode est plus large et est perçue légèrement à l'avant de la paire d'enceintes, en avance immédiate sur le son global. Ce mode convient particulièrement aux anciens films, aux informations et dialogues mono.
STADIUM	Ce programme allonge considérablement les délais entre les sons directs et les sons d'effets, ce qui permet de donner l'impression d'espace extraordinaire d'un grand stade.
DISCO	Ce programme reproduit l'environnement acoustique d'une disco d'une ville très animée. Le son est dense et très concentré. Le son très énergétique donne une impression de proximité immédiate.
ROCK CONCERT	Ce programme convient parfaitement à la musique rock. On obtiendra un champ sonore très dynamique et très vivant.
CONCERT HALL	Avec ce programme, le centre semblera être profondément à l'arrière des enceintes principales, recréant la dimension sonore d'une grande salle de concert. Ce champ sonore convient pour les musiques de grands orchestres et d'opéra.

Reproduction d'une source en utilisant un effet de processeur de champ sonore numérique (DSP)

RX-V493RDS



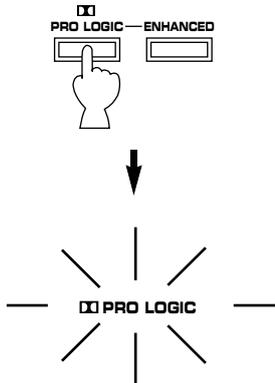
RX-V393RDS



1 Effectuer les opérations 1, 2, 3, 4, 5 et 6 de la section "FONCTIONNEMENT DE BASE", page 68.

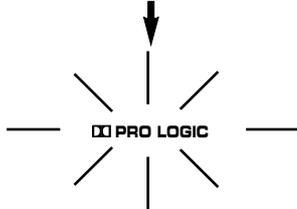
2 Sélectionner le programme du processeur qui convient à la source.

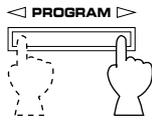
RX-V493RDS



RX-V393RDS

a)  Mettre le processeur de champ sonore en circuit de manière qu'un nom de programme s'allume sur l'affichage.

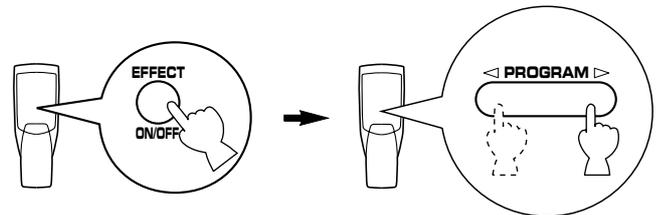


b)  Sélectionner un programme désiré en s'assurant qu'il apparaisse bien sur l'affichage.

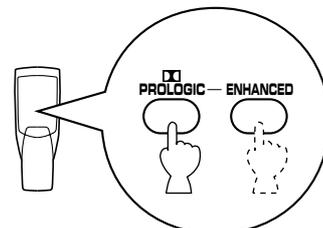
Le nom du programme sélectionné apparaît à l'affichage.

3 Régler, si on le souhaite, la durée de retard et le niveau de sortie de chaque enceinte. (Voir, pour détails, les descriptions correspondantes aux pages 83 et 84.)

- Lorsqu'on souhaite annuler le programme de traitement de champ sonore numérique, appuyer sur la touche **EFFECT**. Les sons seront ceux d'un système stéréo normal à deux canaux, sans effet ambiophonique.
- Lorsque les programmes **CONCERT VIDEO**, **MONO MOVIE**, **STADIUM**, **DISCO**, **ROCK CONCERT** ou **CONCERT HALL** sont sélectionnés, aucun son n'est émis à l'enceinte centrale.
- Lorsqu'une source mono est reproduite avec **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**, aucun son n'est émis aux enceintes arrière.
- Lorsque le décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic de cet appareil est utilisé, si la source sonore principale est trop altérée par les réglages excessifs des commandes **BASS** ou **TREBLE**, la relation sonore entre les enceintes arrière et centrale risque d'être perturbée et de produire des effets bizarres.
- Pour sélectionner un programme DSP sur la télécommande, mettre d'abord le processeur de champ sonore numérique en circuit de manière qu'un nom de programme s'allume sur l'affichage en appuyant sur la touche **EFFECT**. Ensuite, sélectionner le programme DSP désiré en appuyant sur le côté < ou > de la touche **PROGRAM**.



* Lorsqu'on appuie sur la touche **PRO LOGIC** ou **ENHANCED**, le processeur de champ sonore numérique est mis en circuit et le programme correspondant est directement sélectionné.



Remarques

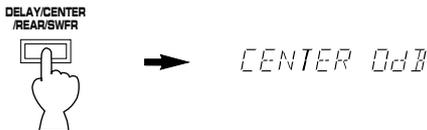
- Il est possible de sélectionner un programme avec des sources d'entrée individuelles. Une fois qu'on a sélectionné un programme, celui-ci sera lié à la source d'entrée sélectionnée à ce moment. Par conséquent, lorsqu'on sélectionnera la source d'entrée ultérieurement, le même programme sera automatiquement rappelé.

Réglage de la commande CENTER LEVEL (niveau de sortie centrale)

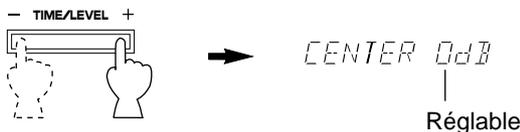
Il est possible de régler le niveau de sortie des sons de l'enceinte centrale, même si le niveau de sortie a déjà été réglé lors du "REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES", page 67.

RX-V493RDS

- 1 Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "CENTER" apparaisse à l'affichage.



- 2 En maintenant enfoncé le côté "+" ou "-" de la touche TIME/LEVEL, la valeur change continuellement. On notera un léger temps d'arrêt sur le point pré-réglé (0 dB).

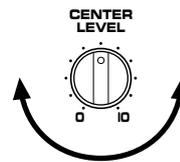


Plage de commande: MIN, -20 à +10 dB

Remarques

- Il est possible d'effectuer ce réglage seulement lorsque le programme de champ sonore numérique **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** est sélectionné.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour les programmes de champ sonore numérique mentionnés ci-dessus.

RX-V393RDS



Remarque

Ce réglage est utile seulement lorsque le programme de champ sonore numérique **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** est sélectionné.

Réglage de la commande REAR LEVEL (niveau de sortie arrière)

Il est possible de régler le niveau de sortie des sons émis aux enceintes arrière, même s'il a déjà été réglé lors du "REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES", page 67.

RX-V493RDS

- 1 Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "REAR" apparaisse à l'affichage.



- 2 En maintenant enfoncé le côté "+" ou "-" de la touche TIME/LEVEL, la valeur change continuellement. On notera un léger temps d'arrêt sur le point pré-réglé (0 dB).

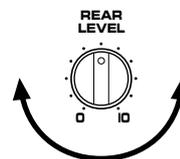


Plage de commande: MIN, -20 à +10 dB

Remarques

- Il est possible d'effectuer ce réglage seulement lorsque le processeur de champ sonore numérique est en circuit.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour tous les programmes de champ sonore numérique.

RX-V393RDS



Remarque

Si aucun programme de champ sonore numérique n'est sélectionné, il est inutile d'effectuer ce réglage.

Réglage de la commande DELAY TIME (durée de retard)

Il est possible de régler la différence de temps entre le début des sons des enceintes principales et le début de l'effet sonore des enceintes arrière.

Plus la valeur est grande, plus le son d'effet sera émis tard. Ce réglage peut être effectué pour tous les programmes individuellement.

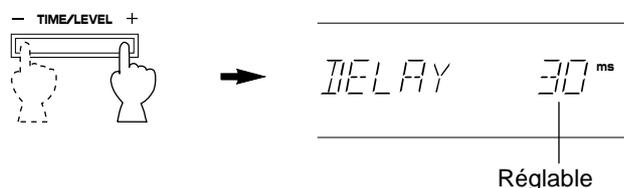
PRO LOGIC	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur pré réglée: 20 millisecondes)
PRO LOGIC ENHANCED	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur pré réglée: 20 millisecondes)
CONCERT VIDEO	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 28 millisecondes)
MONO MOVIE	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 20 millisecondes)
STADIUM	: De 1 à 50 millisecondes (Valeur pré réglée: 45 millisecondes)
DISCO	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 14 millisecondes)
ROCK CONCERT	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 17 millisecondes)
CONCERT HALL	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur pré réglée: 30 millisecondes)

RX-V493RDS

- Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "DELAY" apparaisse à l'affichage.



- En maintenant enfoncées le côté "+" ou "-" de la touche **TIME/LEVEL**, la valeur de retard change continuellement. Il y a un léger temps d'arrêt lorsque la valeur atteint la valeur pré réglée.

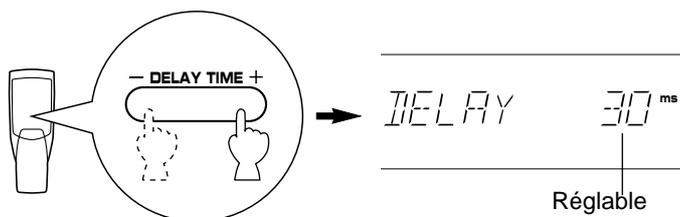


Remarques

- Lorsqu'on appuie sur la touche **TIME/LEVEL**, le son est momentanément interrompu.
- Selon la source utilisée, l'ajout de trop de retard pourra dénaturer l'effet sonore.

RX-V393RDS

Ce réglage peut être effectué seulement à l'aide de la télécommande.



Remarque

Selon la source utilisée, l'ajout de trop de retard pourra dénaturer l'effet sonore.

Remarques

RX-V493RDS seulement

Les derniers réglages de temps de retard, de niveau de sortie centrale, de niveau de sortie arrière et de niveau de sortie de subwoofer demeurent dans la mémoire de l'appareil, même lorsque cet appareil est en mode d'attente. Cependant, si le cordon d'alimentation de l'appareil reste débranché au-delà d'une semaine, ces réglages retourneront automatiquement aux valeurs pré réglées en usine.

RX-V393RDS seulement

Le dernier réglage de temps de retard demeure dans la mémoire de l'appareil, même lorsque cet appareil est en mode d'attente. Cependant, si le cordon d'alimentation de l'appareil reste débranché au-delà d'une semaine, ces réglages retourneront automatiquement aux valeurs pré réglées en usine.

REGLAGE DE LA MINUTERIE DE SOMMEIL

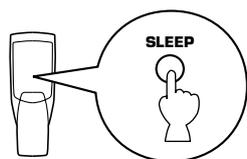
Grâce à la minuterie de sommeil (SLEEP) de cet appareil, on peut mettre l'appareil en mode d'attente à une heure prédéterminée. On pourra ainsi s'endormir aux sons du programme audio de son choix.

Remarques

- La minuterie de sommeil ne peut être contrôlée que par la télécommande.
- Les appareils dont l'alimentation est contrôlée par la minuterie de sommeil sont les sources branchées aux prises commutées sur le panneau arrière (**SWITCHED AC OUTLETS**) de cet appareil.

Pour régler l'heure de mise en "sommeil"

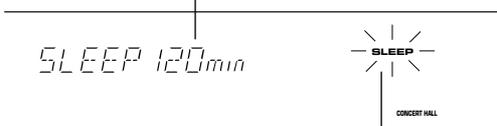
1



Appuyer une fois ou plus sur cette touche pour sélectionner l'heure "sommeil" désirée.

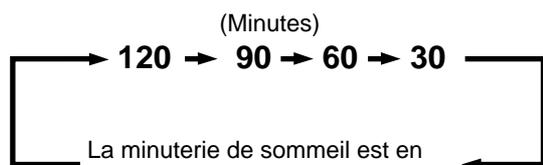


Indique l'heure "sommeil"



S'allume

A chaque pression sur la touche **SLEEP**, l'heure de mise en "sommeil" change dans l'ordre suivant.



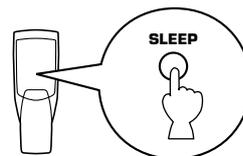
La minuterie de sommeil est en état d'arrêt (**OFF**). (Etat avant que l'on appuie sur la touche **SLEEP**.)

Un moment plus tard, l'indication qui était affichée avant que la minuterie de sommeil soit réglée réapparaît sur l'écran.

2

L'appareil passera automatiquement au mode d'attente à l'heure "sommeil" réglée.

Pour annuler l'heure de mise en "sommeil" sélectionnée



Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "SLEEP OFF" apparaisse sur l'affichage. (Elle disparaîtra très vite et l'indicateur "SLEEP" s'éteindra.)

Remarque

Le réglage de la minuterie de sommeil peut aussi être annulé en mettant cet appareil en mode d'attente au moyen de l'interrupteur **STANDBY/ON** du panneau avant (ou de la touche **POWER** ϕ/I de la télécommande) ou en débranchant la fiche d'alimentation de cet appareil de la prise.

EN CAS DE DIFFICULTE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, avant de conclure qu'il est en panne, le vérifier selon la liste suivante de problèmes possibles. Cette liste donne des détails sur les remèdes que vous pouvez appliquer vous-même sans avoir à appeler un spécialiste. Si vous avez quelque doute ou question, consulter votre revendeur officiel YAMAHA le plus proche.

	SYMPTOME	CAUSE	REMEDE
Amplificateur	L'appareil ne se met pas sous tension lorsqu'on appuie sur l'interrupteur STANDBY/ON, ou se met soudain en mode d'attente après la mise sous tension.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou ne l'est pas complètement.	Bien brancher le cordon d'alimentation.
		L'interrupteur IMPEDANCE SELECTOR situé sur le panneau arrière n'est pas placé contre l'extrémité supérieure ou inférieure.	Placer l'interrupteur contre l'extrémité supérieure ou inférieure.
	Cet appareil ne fonctionne pas normalement.	Il y a interférence de bruits extérieurs puissants (orage, électricité statique excessive, etc.) ou on a effectué une opération erronée en utilisant cet appareil.	Faire passer cet appareil au mode d'attente et débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Après environ trente secondes, rétablir l'alimentation et utiliser à nouveau cet appareil.
	Pas de son ou pas d'image.	Mauvais raccordement des câbles de sortie.	Raccorder correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont peut-être en mauvais état.
		Sélection d'entrée incorrecte.	Sélectionner une source d'entrée correcte au moyen des sélecteurs d'entrée.
		Les interrupteurs SPEAKERS ne sont pas correctement réglés.	Régler l'interrupteur SPEAKERS correspondant aux enceintes que l'on utilise sur la position "ON".
		Les connexions des enceintes ne sont pas correctes.	Effectuer des connexions correctes.
	Le son se coupe soudainement.	Le circuit de protection s'est déclenché dû à un court-circuit, etc.	Mettre l'appareil en mode d'attente puis le rallumer pour remettre à zéro le circuit de protection.
		La minuterie SLEEP a été activée.	Désactiver la minuterie SLEEP.
	Les sons ne sont émis aux enceintes que d'un seul côté.	La commande BALANCE n'est pas correctement réglée.	Régler correctement la commande.
		Mauvais raccordement des câbles.	Raccorder correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont peut-être en mauvais état.
	Le son "bourdonne".	Mauvais raccordement des câbles.	Raccorder fermement les prises audio. Si le problème persiste, le câble est peut-être en mauvais état.
		Le tourne-disque n'est pas raccordé à une prise de mise à la terre.	Faire le branchement de mise à la terre entre le tourne-disque et cet appareil.
	Le niveau de volume est bas à la lecture d'un disque.	Le disque est lu sur un tourne-disque avec cellule à aimant mobile.	Raccorder le tourne-disque à l'appareil par le biais de l'amplificateur à tête à aimant mobile.
	Il est impossible d'augmenter le niveau de volume, ou il y a une distorsion du son.	L'appareil branché aux bornes REC. OUT de cet appareil est en mode d'attente.	Mettre l'appareil concerné sous tension.
Les enceintes arrière n'émettent aucun son.	Le niveau de sortie des enceintes arrière est réglé au minimum.	Augmenter le niveau de sortie sur les enceintes arrière.	
	La source mono est lue en mode DOLBY PRO LOGIC ou DOLBY PRO LOGIC ENHANCED.	Sélectionner un autre programme approprié à la source mono.	
L'enceinte centrale n'émet aucun son.	Le niveau de sortie de l'enceinte centrale est réglé au minimum.	Augmenter le niveau de sortie sur l'enceinte centrale.	
	Le sélecteur de mode de canal central est sur la position PHANTOM.	Sélectionner la position NORMAL ou WIDE.	
	Mauvaise sélection du programme de champ sonore.	Choisir un programme adéquat.	
FM	La réception FM stéréo est parasitée.	A cause des caractéristiques des émissions FM stéréo, ceci est limité aux cas où l'émetteur est éloigné ou quand l'entrée d'antenne est faible.	Vérifier les raccordements de l'antenne. Essayer d'utiliser une antenne FM à éléments multiples. Régler la touche TUNING MODE sur le mode de syntonisation manuelle.
	Il y a de la distorsion et une réception claire ne peut pas être obtenue, même avec une bonne antenne FM.	Il y a des interférences fantômes.	Ajuster l'emplacement de l'antenne pour éliminer les interférences fantômes.
	Une station voulue ne peut pas être syntonisée avec la méthode de syntonisation automatique.	La station est trop faible.	Utiliser la méthode de syntonisation manuelle. Utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.
	Les stations pré-réglées préalablement ne peuvent plus être syntonisées.	Cet appareil a été débranché pendant longtemps.	Recommencer le pré-réglage.
AM	Une station voulue ne peut pas être syntonisée avec la méthode de syntonisation automatique.	Signal faible ou raccordements lâches de l'antenne.	Resserrer les raccordements du cadre-antenne AM et le faire tourner de façon à obtenir la meilleure réception possible. Utiliser la méthode de syntonisation manuelle.
	Il y a des craquements continus et des bruits de sifflement.	Ce sont des bruits provenant d'éclairages, de lampes fluorescentes, de moteurs, de thermostats et d'autres équipements électriques.	Utiliser une antenne extérieure et un câble de mise à la terre. Ceci aidera mais il est difficile d'éliminer tout le bruit.
	Il y a des bruits de ronflements et d'ondes (en particulier le soir).	Un téléviseur est utilisé près de l'appareil.	Eloigner cet appareil du téléviseur.
Télécommande	La télécommande ne fonctionne pas.	Le détecteur de télécommande de l'appareil principal est exposé à la lumière directe du soleil (ou d'une lampe fluorescente de type inverseur, etc.).	Changer la position de l'appareil principal.
		Les piles de cette télécommande sont trop faibles.	Remplacer les piles.
Autres	Les sons se dégradent lorsqu'on écoute avec un casque relié à un lecteur de disque compact ou à une platine à cassette raccordés à cet appareil.	Cet appareil est en mode d'attente.	Mettre cet appareil sous tension.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

Puissance de sortie minimum RMS par canal
(Section amplificateur de puissance)

Enceinte principale gauche, droite

8 ohms, 20 Hz à 20 kHz, 0,04% de DHT

<RX-V493RDS>65W+65W
<RX-V393RDS>50W+50W

Enceinte centrale

8 ohms, 1 kHz, 0,04% de DHT

<RX-V493RDS>65W
<RX-V393RDS>50W

Enceinte arrière

8 ohms, 1 kHz, 0,04% de DHT20W+20W

Puissance dynamique par canal

(Mesurée par la méthode IHF Dynamic Headroom)

<RX-V493RDS>

8/6/4/2 ohms95/115/145/165W

<RX-V393RDS>

8/6/4/2 ohms80/100/120/135W

Puissance de sortie standard DIN par canal

4 ohms, 1 kHz, 0,7% de DHT

<RX-V493RDS>95W

<RX-V393RDS>75W

Puissance IEC

8 ohms, 1 kHz, 0,1% de DHT

<RX-V493RDS>80W

<RX-V393RDS>60W

Largeur de bande de puissance

<RX-V493RDS>

8 ohms, 30W, 0,1% de DHT10 Hz à 50 kHz

<RX-V393RDS>

8 ohms, 25W, 0,1% de DHT10 Hz à 50 kHz

Facteur d'amortissement (SPEAKERS A)

8 ohms, 20 Hz à 20 kHz80 ou plus

Sensibilité d'entrée/impédance

<RX-V493RDS>

PHONO MM2,5 mV/47 k-ohms

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR170 mV/47 k-ohms

6CH DISCRETE INPUT DVD/LD TV/DBS

MAIN L/R170 mV/56 k-ohms

CENTER170 mV/40 k-ohms

REAR L/R100 mV/40 k-ohms

SUBWOOFER170 mV/40 k-ohms

<RX-V393RDS>

PHONO MM2,5 mV/47 k-ohms

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR170 mV/47 k-ohms

6CH DISCRETE INPUT VIDEO

MAIN L/R170 mV/56 k-ohms

CENTER170 mV/11 k-ohms

REAR L/R100 mV/11 k-ohms

SUBWOOFER170 mV/40 k-ohms

Signal d'entrée maximum

<RX-V493RDS>

PHONO MM

1 kHz, 0,5% de DHT100 mV ou plus

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR (EFFECT OFF)

1 kHz, 0,5% de DHT2,5V ou plus

<RX-V393RDS>

PHONO MM

1 kHz, 0,5% de DHT100 mV ou plus

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR (EFFECT OFF)

1 kHz, 0,5% de DHT2,5V ou plus

Niveau de sortie/impédance

REC OUT170 mV/2,5 k-ohms

CENTER à PRE OUT2V/1,2 k-ohms

REAR à PRE OUT1,2V/1,2 k-ohms

SUBWOOFER (EFFECT OFF)4V/1,2 k-ohms

Sortie nominale de prise de casque/impédance

Niveau de sortie (8 ohms, 0,04% de DHT)0,45V

Impédance330 ohms

Réponse en fréquence (20 Hz à 20 kHz)

<RX-V493RDS>

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR0±0,5 dB

<RX-V393RDS>

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR0±0,5 dB

Déviations d'égalisation RIAA

PHONO MM0±0,5 dB

Distorsion harmonique totale (20 Hz à 20 kHz)

<RX-V493RDS>

PHONO MM à REC OUT

1V0,02% ou moins

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR à SP OUT

30W/8 ohms0,03% ou moins

<RX-V393RDS>

PHONO MM à REC OUT

1V0,02% ou moins

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR à SP OUT

30W/8 ohms0,03% ou moins

Rapport signal/bruit (IHF réseau A)

<RX-V493RDS>

PHONO MM à REC OUT (5 mV entrée court-circuitée)

.....80 dB ou plus

CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR à SP OUT

(150 mV entrée court-circuitée, EFFECT OFF)93 dB ou plus

<RX-V393RDS>

PHONO MM à REC OUT (5 mV entrée court-circuitée)

.....80 dB ou plus

CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR à SP OUT

(150 mV entrée court-circuitée, EFFECT OFF)93 dB ou plus

Bruit résiduel (IHF réseau A)

MAIN L/R140 µV ou moins

Séparation des canaux (Vol. -30 dB, EFFECT OFF)
 <RX-V493RDS>
 PHONO MM
 (entrée court-circuitée, 1 kHz).....60 dB ou plus
 CD/TAPE-MD/DVD-LD/TV-DBS/VCR
 (entrée court-circuitée 5,1 k-ohms, 1 kHz)60 dB ou plus
 <RX-V393RDS>
 PHONO MM
 (entrée court-circuitée, 1 kHz).....60 dB ou plus
 CD/TAPE-MD/VIDEO/VCR
 (entrée court-circuitée 5,1 k-ohms, 1 kHz)60 dB ou plus

Caractéristiques de contrôle de la tonalité
 BASS: Augmentation/coupeure±10 dB (50 Hz)
 Fréquence de rétablissement.....350 Hz
 TREBLE: Augmentation/coupeure±10 dB (20 kHz)
 Fréquence de rétablissement3,5 kHz

Erreur du contrôle de gain (0 à -60 dB)
 MAIN L/R.....3 dB ou moins

SECTION VIDEO

Niveau de signal vidéo.....1 Vc.c/75 ohms
 Niveau d'entrée maximum1,5 Vc.c ou plus
 Rapport signal/bruit.....50 dB ou plus
 Réponse en fréquence de sortie de moniteur
5 Hz à 10 MHz, -3 dB

SECTION FM

Gamme de syntonisation.....87,5 à 108,0 MHz
 Sensibilité utilisable (75 ohms)
 DIN, Mono (26 dB).....0,9 µV
 DIN, Stéréo (46 dB)24 µV
 Sélectivité (deux signaux, 40 kHz dév. ±300 kHz)70 dB
 Rapport signal/bruit (Podéré DIN 40 kHz dév.)
 Mono/Stéréo.....75 dB/70 dB
 Distorsion harmonique
 Mono/Stéréo (40 kHz dév.).....0,1/0,2%
 Séparation stéréo (40 kHz dév.).....50 dB
 Réponse en fréquence
 20 Hz à 15 kHz0±1,5 dB
 Niveau de sortie (40 kHz dév.)
 (100% mod., 1 kHz).....400 mV

SECTION AM

Gamme de syntonisation.....531 à 1.611 kHz
 Sensibilité utilisable100 µV/m
 Niveau de sortie (40 kHz dév.)
 (30% mod., 1 kHz)150 mV

GENERALES

AlimentationCA 230V, 50 Hz
 Consommation
 <RX-V493RDS>230W
 <RX-V393RDS>200W

Prises CA
 2 PRISES COMMUTEES
 [Modèle pour l'Europe]100W max. au total
 1 PRISE COMMUTEE
 [Modèle pour le Royaume-Uni].....100W max. au total

Dimensions (L x H x P)435 x 151 x 308,5 mm

Poids
 <RX-V493RDS>8,7 kg
 <RX-V393RDS>7,8 kg

AccessoiresCadre-antenne AM

Antenne FM intérieure

Adaptateur d'antenne 75 ohms/300 ohms
 (Modèle pour le Royaume-Uni seulement)

Emetteur de télécommande

Piles

Caractéristiques techniques modifiables sans préavis.

YAMAHA

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, FR. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
Printed in Malaysia  VZ38280